



最新グルメ・ビューティー・スクール情報満載。



# 羽田空港に新規就航



**2014年3月30日より**  
ANAはマニラ空港第3ターミナルから成田空港に加え、  
都心部により近い羽田空港に新規就航。

ANAの空のネットワークがさらに広がります。  
羽田と成田空港に毎日就航いたします。  
日本へのビジネス、一時帰国もますます便利になります。

---

NH870 マニラ/14:40 → 羽田 /19:55

---

NH869 羽田 /09:55 → マニラ/13:30

---

■ 3月30日～10月25日までの運航予定時間。スケジュールについては予告なしに変更となる場合がございます。  
■ 3月30日～4月30日まではBoeing787型機にて運航。5月1日以降は、Boeing767型機にて運航予定。

---

NH950 マニラ/09:30 → 成田 /15:00

---

NH949 成田 /17:55 → マニラ/21:00

---

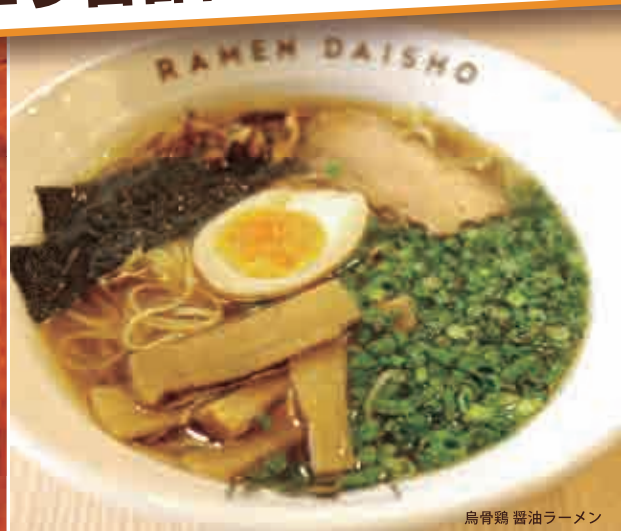
■ 3月30日～10月25日までの運航予定時間。スケジュールについては予告なしに変更となる場合がございます。  
■ 成田路線は引き続きBoeing767型機を使用いたします。

---



# BIGNEWS!!

## 本格ラーメン店が マニラ首都圏にオープン!



烏骨鶏 醤油ラーメン



焼き豚チャーハン



焼き餃子

昨年末、日系ラーメン店の進出が著しいフィリピンのマニラ首都圏で「Ramen Daisho (らあめん大翔)」がオープンした。同店では、福岡「金龍ラーメン」の創業者で現在は日本の烏骨鶏ラーメン「龍(ロン)」をフランチャイズ展開しているオーナーが、全てのメニュー品目を指導している。スープは烏骨鶏を丸ごと12時間以上煮込み、エキスを抽出。麺は良質な小麦と卵を使った、コシのある美味しい麺を使用。平麺は滑らかな絹のような舌触り、縮れ麺は力強い歯ごたえが特徴だ。麺、タレ、そして餃子の皮など主な食材は日本から毎週直送している。70席ある店内は、淡い茶色を基調としたインテリアが落ち着いた雰囲気を出している。

出店したエリアは、フィリピン人の中流階級層が多く住む住宅地付近にあるマンダルーヨン市のショッピングセンター敷地内。日本人を始め外国人が多く住むマカティ市やタギッグ市などの地域をあえて避け、日本の本格的なラーメンの味を多くのフィリピン人に伝え、現地に根付いた店舗展開を目指している。今後の展開が非常に楽しみな「らあめん大翔」。いま最も注目を浴びているラーメン店の一つだ。



# RAMEN 大翔 DAISHO

## information

Ground Floor, Sunshine Square, Liberty Center,  
312 Shaw Blvd., Mandaluyong City, Metro Manila.

TEL : 02-774-0036 02-633-2280

営 : 11:30 ~ 14:30 (ラストオーダー 14:00)  
17:30 ~ 22:00 (ラストオーダー 21:30)

休 : なし

f : ramen.daisho.ph

SHAW BLVD.

Honda

← to Kalentong

to EDSA →

Shaw Blvd.

Toyota

Puregold

**RAMEN  
DAISHO**



博多 ニンニク油麺



博多 豚骨ラーメン



沖縄 塩ラーメン

当店の特徴は『素材へのこだわり』です。



冷やしザル中華



日本経済新聞 電子版

春の

# 海外得割

## キャンペーン

実施中

3月中「電子版月ぎめプラン」に新規でお申し込みいただくと、

4月末までの電子版購読料が無料になる、

春の海外「得割」キャンペーン。

海外で電子版をお読みの方のみ対象です。

日経ID300万突破を記念した限定キャンペーン。

ぜひこの機会をご利用ください。



3月中に申し込むと  
電子版が

4月末まで  
無料!

早ければ  
早いほどお得!

3月1日(日本時間) » 3月31日  
お申し込み分まで

お申し込みはこちらから >>> <http://s.nikkei.com/ftoku>

NIKKEI

日経中国(香港)社 NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.

Level 21, No.28, Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

TEL: 852-2598-1771

FAX: 852-2845-7768

E-mail: [nikkei@nikkei.com.hk](mailto:nikkei@nikkei.com.hk)

WEB: [www.nikkei.asia](http://www.nikkei.asia)





# Marso/March 2014 3 Contents

## Special Feature

## 寄り道するならC5! Eastwood, Kapitolyo, Tiendesitas〜...4

- 6 Eastwood イーストウッド
- 8 Kapitolyo カピトリオ
- 9 Tiendesitas ティエンデシタス



## Column

- 10 知ったク! アジアNOW通信 カンボジア・ベトナム
- 12 飲食業への投資・起業の可能性を探る 第二弾
- 20 プロ直伝! 今晚のおかず まめ知識付 今月の食材: さつまいも (KAMOTE)
- 23 20世紀最大の噴火山 Mt.ピナツボへLet's Go!
- 24 国際線 主要航路時刻表
- 34 スクール Feature  
新生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト
- 36 フィリピン★ビジネス烈伝 第19回  
バンダイフィリピン 代表取締役社長・石井敦樹さん
- 41 Arbyのフィリピン日和 『マニラの歩き方』
- 43 100倍快適! 最新スマホアプリ ◀New!



### ■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

#### ●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館	02-551-5710
領事部直通(日本語)	02-834-7508
マニラ日本人会	02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所	02-892-3233
マニラ日本人学校	02-840-1424~27
フィリピン退職庁	02-848-1412

#### ●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ)	02-818-0880
東京ヘルスリンク	
(マカティ)	02-819-2010
(アラバン)	02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター	
(グローバルシティ)	02-789-7700
(ケソン)	02-723-0101
神戸クリニック(アラバン)	02-842-5405
メディカル・シティ(バシグ)	02-988-1000
アジア・ホスピタル・アンド・メディカルセンター	
(モンテルノバ)	02-771-9000
マカティ・メディカルセンター(マカティ)	
	02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル	
	032-255-5555
チョンワホスピタル(セブ)	032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)	
	082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク	
(24時間体制で医師や医療機関を紹介)	02-817-1289

#### ●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA)	02-877-1109
-------------------	-------------

#### ●航空会社

全日空	02-553-8000
日本航空	02-886-6868
フィリピン航空	02-818-0111
デルタ航空	02-841-8800
セブパシフィック航空	02-702-0888



## 46 MAP

マカティ・ロックウェル・フォートボンファシオ  
オルティガス・ペイエリア・アラバン

## 54 MRT・LRT・バス・ジープニー路線図



発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production  
Primer Media社

Design  
Assistasia Philippines Inc.  
Masahiko Yamada (aqadesign)  
Rihoo

Cover & Logo Design  
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ information@primer.ph

PrimerMedia社  
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,  
Legaspi Village, Makati City  
Tel: 02-836-8381 Fax: 02-808-2163  
E-mail: information@primer.ph  
URL: http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

PRIMER 3月号 Vol.72

(掲載内容は取材時に基いたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び  
広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。  
また、広告主および寄稿者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは  
広告主および寄稿者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の  
対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

# 寄り道するなら C5!

## Eastwood,Kapitolyo,Tiendesitas





マニラの大動脈EDSAと平行するように、ニノイ・アキノ国際空港付近からケソンシティを結ぶ幹線道路C5（主にCarlos P.Garcia Ave、Eulogio Rodriguez Jr. Ave）。ケソンシティ側のC5北部沿線には、ビジネス、ショッピングの拠点イーストウッド、大規模リニューアルを控えたティエンデシタス、オルティガス方面に少し入った新スポット・カピトリオなど、個性派エリアが点在している。絶品イタリアン、お洒落ベジタリアンカフェ、デトックス・ジュース専門店など、こだわりの店がいっぱい。たまにはちょっと足を伸ばしてC5で寄り道しながらお気に入りの店を見つけてみよう！



## PUBLIKO EAT+DRINK



パブリコ イート+ドリンク

最近マニラでもよく見かけようになった“ガストロパブ”。ガストロノミー＝美食と、お酒だけでなく料理にも力を入れているパブのことだが、まさにこちらがそう。ナチョス、スベアリブ、ピザ、バーガー、フィッシュ&チップスといった定番から、パスタ、デザートまで幅広く料理を取り揃えている。肝心のお酒は、Hoegaarden、STELLA ARTOIS（ベルギー）、BECK'S、PAULANER（ドイツ）といった輸入ドラフトビールを取り揃え、ビール好きにはたまらない。

BBQ RIBS(写真①)は、甘辛ソースをたっぷりかけた骨付きポークにフレンチフライ、コールスローを添えたベストセラー。“やみつき注意”と添えられたPUBLIKO S' MORES CAKEなど、デザートも充実。お酒を飲まない方でも食事、デザートで十分に楽しめる。

昨年7月にオープンする前はクラブだったという店内はアメリカンな雰囲気に仕立てられ、天井が高く広々。2FにはDJブースがあり、毎週金・土曜はTOP40などの音楽で店全体が満たされる。ライブバンドの演奏も随時あり、ボクシングなどのスポーツイベントがある日は、モニターで中継してスポーツバーに早変わり。

Eastwood City Walk1 Eastwood City, Quezon City  
☎02-421-3180 ☎月～木曜 11時～翌2時 / 金・土曜 8時～翌3時 / 日曜 11時～24時 ☎なし



- ①BBQ RIBS (P345)
- US Steak Sandwich (P260)
- ②Publiko S' mores Cake (P195)
- ③ボトルが整然と並びバーカウンター
- ④Publiko Nachos (P265)





# Eastwood

## イーストウッド

各国の企業が拠点を置くイーストウッドは、若いビジネスマンが多い。高感度なアンテナを持つ彼らに呼応するようにハイセンスな店が集まっている。今こそお気に入りの店の新規開拓を！

### Galileo Enoteca Deli



ガリレオ・エノテカ・デリ

イーストウッドの中心にありながら、隠れ家的で知る人ぞ知るイタリアンレストランがこちら。階段を登り店内にたどり着くと、所狭しと並べられたワインが目に飛び込んできて期待が高まる。

メニューはシチリア出身のオーナーが自ら考案した本格派イタリアン。ワインは選ばれたイタリア産(P750/ボトル〜)に限定し、全ての料理はこれらのワインにマッチングすることをコンセプトにしている。当然のようにオリーブオイル、スパイス、ハム、チーズといった食材の多くはイタリアから直輸入。

スタッフおすすめの組み合わせは、一番人気の赤ワインPinot Noir(P1,245/ボトル)と、チーズ、生ハム、サラミの盛り合わせ(写真③)。程よい塩気のチーズと風味豊かな生ハムやサラミが、若々しい風味でドライすぎないワインとベストマッチング。

さらに、白ワインとボルチニ茸の旨味がアルデンテの米にたっぷりとしみ込んだリゾットRisotto Con Porcini(写真①)は、パルメザンチーズとブルーチーズをふんだんに使用した贅沢な逸品。

2階にはゆったりと語らえるソファを備えたファンクションルームがあり、気の置けない仲間とのパーティーにぴったり。

C2A Citywalk 1 Eastwood City Cyberpark E Rodriguez Jr. Ave, Bagumbayan, Quezon City  
☎0932-866-6044 ☎11時〜23時 ④なし



①Risotto Con Porcini Mushroom & Truffle Oil (P420)  
②Quattro Formaggi (P450)  
③Formaggi & Salumi Misti (P829/120gから、写真は300g)  
④イタリアンワインがずらりと並ぶ落ち着いた雰囲気店内

### California PIZZA KITCHEN



カリフォルニア・ピザ・キッチン

1985年、ロサンゼルスでのビバリーヒルズに誕生したピザ店。今ではアメリカの他、アジア諸国を中心に11か国に250以上の店舗を展開。ここフィリピンにはメトロマニラを中心に10店舗を展開している。様々な国のテイストを盛り込んだピザを、店ごとに備えた窯でオーダーごとに焼き上げていくスタイルは世界各店共通。

12種類あるオリジナル・ピザは、サイズをレギュラーとパーソナルから、生地を厚さをレギュラーとクリスピー(+P45)からチョイス可能。別途、クリスピーのみのピザも8種類ある。

Asian Chicken (写真①)は、手巻き寿司に着想を得たユニークなラッピングピザ。ピザ生地に巻かれた海苔が、見た目だけでなく味のアクセントにもなっている。パスタ、サラダ、スープなど、ピザ以外のメニューもいずれもハイレベルな味。フレッシュな抜群のミックスサラダEvergreen (P435/フル・P245/ハーフ)は、追加オーダーのキャラメル風味の極薄パイ生地 (P45) にのせて、オリジナリティ溢れる一品に (写真②)。フィリピンの店舗でしか味わえないオリジナルメニューも30種以上あるので、お店で要チェック。

Unit A-123 G/F, Eastwood Mall, Eastwood City Cyberpark, Quezon City ☎02-584-5150  
☎日〜木曜 11時〜23時/金・土曜 11時〜24時 ④なし



①Asian Chicken (P295)はテリヤキとわさびソースで  
②ミックスサラダEvergreenの極薄パイ生地のせ  
③ハムの塩味がクリーミーソースとぴったりのパスタProsciutto with Arugula (P425)  
④定番ピザThe Original BBQ Chicken (P225/パーソナル・P375/レギュラー)



## Detoxify Bar

デトキシファイ・バー

体内に溜まった毒素を排出させるデトックスを、気軽に楽しめるジュースで提案してくれるのがこちら。

体が必要とする栄養素をたっぷり含んだデトックス・ジュースをはじめ、食塩や砂糖を一切使わずに調理したサンドイッチ、サラダ パスタ等、フィリピンでは貴重なヘルシー志向の料理を存分に堪能できる。丸一日ジュースしか摂取しないストイックなプログラムもあるが、まずはヘルシードリンクとして飲んでみるのがおすすめ。デトックス・ジュースはLemon、Minty Berryなど5種類(写真①)で、全て注文を受けてから素材をジュースにする。中でもおすすめは、Green Vegan Detox。ブロッコリーやセロリなど栄養たっぷりの野菜をふんだんに使った絞り立てのフレッシュジュースは、その色からは想像できない飲みやすさ。1本で3皿分のサラダを使うという。また、Rosemary Chicken(写真②)は食塩不使用ながら、ハーブやガーリックの風味がしっかりと生きており、物足りなさが全くない。

ジュースは5本セットからメトロマニラ全域にデリバリー可能。

Techno Plaza 2, Eastwood City, Quezon City  
☎02-942-7105 ☎月～日曜 10時～22時 ☎なし



①5種類のデトックス・ジュース(各P220)  
②ハーブの風味がぎゅっと詰まったRosemary Chicken(P275)  
③サンドイッチはバニニカラップサンドから選べる。Chicken Pesto(P275)  
④High Protein Salad(P300)

## Chuck's Deli

チャックス・デリ

おやつではなく、ちゃんとした食事として楽しめるサンドイッチを広めたい。そんなオーナーの思いから開店したこちらのレストラン。オリジナルサンドイッチ“Slabwiches”(写真③)には、“French Kiss”“Hey Sexy”“Jessica's Meltdown”など、ユニークな名前がつけられ、サンドイッチへかける愛情が伝わってくる。カニ、マンゴー、卵などをわさびソースで和えたcalifornia wakiや、チキンカツを豪快にサンドしたchuckatsuなど、日本人好みの食材をつかったサンドイッチも。カリッとトーストされたバンにジュシーなチョリソーとハーブをサンドしたバニニ、Chorizo Salamanca(写真②)もおすすめ。さらに、ぜひ試したいドリンクが、Arce Dairy Milkshakes(写真①)。オーナーの家族が経営するArceブランドのアイスクリームをたっぷり使い、リッチ風味が特徴のカラバオ(水牛)の搾りたてミルクをブレンド。ストロベリー、アボガド、チョコレートなど8種類のバラエティ豊かな味から選ぶ事が出来る。

G/F, Eastwood Mall, Libis, Quezon City  
☎02-900-0503/02-451-1163/0933-441-8622  
☎月～金曜 11時～23時/土・日曜 10時～24時 ☎なし



①サンドイッチはどれもボリュームたっぷり!  
②Philly Cheese Steak(左=P249/half, P495/full)とChorizo Salamanca(P325)  
③ミルクシェイク 濃厚な味わいのArce Dairy Milkshakes(各P195)  
④店内 赤と白を基調色にした明るい店内

## Marks & Spencer Bakery

マークス・アンド・スペンサー・ベーカリー

世界中で人気のファッションブランド、Marks & Spencerのベーカリーショップがフィリピンに初上陸! 気軽にハイクオリティな焼き菓子やペイストリーが楽しめるこちらのベーカリー、店内にはイートインのカウンターも用意されているので、ショッピングに疲れた時やほっと一息着きたい時に立ち寄ってみてはいかが?

シンプルな惣菜パンBagel (P35)、Brown Roll(P40)から、こだわりのスイーツPeaches and Cream Tart (P125)、French Apple Tart (P125)など、目にも美しい。他にもM&Sオリジナルの Pasta や、お菓子、シリアル、冷凍食品などの輸入食品も取り扱っている。

G/F, Eastwood Promenade, Eastwood City, Quezon City ☎02-584-2382  
☎月～木曜 11時～22時/金・土曜 11時～23時/日曜 10時～22時 ☎なし



①めずらしい輸入食材が並び店内は見ただけでワクワク。  
②こんがり焼かれたペイストリーは全て試したくなくてしう。

## Soi 7

ソイ7

レディース・カジュアルウェアのセレクトショップ。Soiはタイ語で「小道」。モデルとしても活躍していたオーナーが、自らバンコクを中心にアジア各地から選び抜いたアイテムが並び、フェミニン系からキュート系までさまざまなスタイルのニーズにこたえてくれる。

商品は毎月少量限定で入荷するので、訪れるたびに違ったアイテムに出会えるのが魅力。1点ものも数多く、価格は全てリーズナブルなので、お気に入りの商品を見つけたら即Getがおすすめ。なんと本誌持参のお客様は全商品10% OFFのサービス! (3月末まで)。オルティガスのメトロ・ウォークにも支店あり。

2/F Cyber and Fashion Mall Eastwood City, Quezon City ☎02-661-8019  
☎11時～21時 ☎なし



①店内はキュートなアイテムがいっぱい  
②カジュアル系が中心の取り揃え



# Kapitolyo

## カピトリオ

街全体にのんびりとした時間が流れるカピトリオ。そぞろ歩けば、レストラン、カフェ、雑貨店など、オリジナリティ溢れる店にたくさん出会える。ポテンシャル抜群のマニラ新スポットだ。

### Edgy Veggy

エッジー・ベジー

人気急上昇中のエリア、カピトリオに2012年オープンしたとっておきのベジタリアンレストランがこちら。店内に入ると、看板犬ヴィンティが愛らしい姿で迎えてくれる。自身もベジタリアンで、ヨガの講師も務めるオーナーのセンス、哲学がぎゅっと詰まった店内には、お洒落な家具に手作りのモザイクアートなどが散りばめられており、その心地よい空間は正に穴場とも言えるレストラン。

世界中を旅したオーナーが、地中海、日本、韓国、インドといった各国料理から本当に好きなものを取り入れたというメニューは、ベジタリアンフードとは思えないバラエティの豊かさ。中でもおすすめは、Big Burger Burrito (写真②)。風味豊かにソテーされたマッシュルームとキドニービーンズが、肉の代役以上の良い働きをしてくれている。

3 Brixton St., Kapitolyo, Pasig ☎02-584-9080/0917-847-4831 ☎9時~21時 ㊟日曜



① Shredded Kale Salad (P220) で新鮮野菜の栄養をチャージ!  
② ベストセラーのBig Burger Burrito (P250)  
③ 餃子の具にはマッシュルームを使用。Fried Dumplings (P160)  
④ 食べ応え抜群! 手作りキムチ付き。Korean Rice Meal (P230)

### POCO DELI

ポコ・デリ

イタリア語で「小さな食堂」を意味するこちら、「小さくてもオリジナリティのある店を」と、オーナーが思い入れたっぷりに開いたデリカテッセンだ。自家製のソーセージ、アイスクリームなどを販売し、店内では家庭的に仕上げられたパスタ、ピザのほか様々なヨーロッパ料理を楽しめる。こじんまりとしながらも暖かみをたっぷり感じる店内に入ると、これまた可愛いオープンキッチンが。狭いスペースで巧みに連携を取りながらさびきびと動くシェフたちの姿に思わず見入ってしまう。

Double German Sausage Sampler (写真①) は、オーナーがドイツ人の友人から直接作り方の手ほどきを受けたという看板メニュー。店内で多数扱うワインにぴったりだ。そして、リピーターから絶大な支持を得ているのがBacon Slab (写真③)。極厚のベーコン、ライス、目玉焼きというシンプルさゆえに、一つ一つの食材のクオリティの高さが際立っている。

21 East Capitol Drive Kapitolyo, Pasig ☎02-477-4332  
㊟日~木曜 8時~22時/金・土曜 8時~24時 ㊟なし



① Double German Sausage Sampler (P580)  
② US Steak Sandwich (P260)  
③ Bacon Slab (P380)  
④ Truffle Oil Pasta (P380)

### Ba Noi's

バ・ノイズ

マカティにも支店を構える本格ベトナム料理レストラン。ホーチミン出身のオーナーのパートナーが考案したメニューには、ベトナム料理本来の味を大切にされた素朴かつ味わい深い料理が並ぶ。

一番人気の牛肉のフォー(ベトナムの汁そば)、Pho Bo (写真②) は、長時間煮込んだ牛肉からたっぷりと抽出された旨味が体に染み渡る。もやし、バジル、レモン、チリなど色鮮やかな付け合わせをお好みで加えて召し上がれ。サイドディッシュには「ベトナム料理と言えばこれ!」の生春巻きGoi Cuon (写真③) を、ピーナッツソースでどうぞ。

カピトリオ店限定のベトナム風サンドイッチBanh miは、毎日焼き上げた自家製パンを使用しており、店内で食べるもよし、テイクアウトにもよしの一品。食後には、練乳がたっぷり添えられた本格的なベトナムコーヒーがぴったりだ。

12 East Capitol Drive, Kapitolyo, Pasig ☎02-477-9761  
㊟月~土曜 11時~24時/日曜 11時~22時 ㊟なし



① 練乳をたっぷり混ぜて頂くHot Vietnamese Coffee (P110)  
② 優しい味わいの牛肉のフォー Pho Bo (P269)  
③ 定番の生春巻きGoi Cuon (P195) はとてもヘルシー  
④ 香ばしいチキンのグリルGa Nuong (P250)



# Tiendesitas

## ティエンデシータス

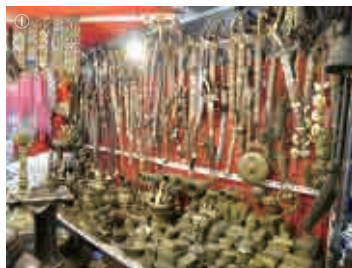
のんびり買い物しながら、ちゃっかり掘り出し物を！  
Made in Philippinesがいっぱいのショッピング・コンプレックス。

フード、ファッション、家具、伝統民芸品などフィリピン産の商品をコンセプトに2005年にオープンした“Tiendesitas”（ティエンデシータス）。カスタマーからの要望にさらに応えようと、現在改装を重ねている。改装中とはいえども全体を閉めるのではなく、段階的に工事を進めながら既存の店舗を移動させて営業を続ける方式をとっているため、これまで通りショッピングや食事を楽しむ事が出来るのでご安心を。グリーンヒルズやディビソリアより規模は小さいものの、全体がゆったりとした店の配置になっているので、のんびりと散策しながら買い物や食事を楽しみたい人にはぴったりだ。

全体は2016年までに竣工予定。要望の多かったエアコンなどを完備した最新の施設にしながらも、元々こちらの特徴だったフィリピン古来の伝統様式の雰囲気を残したものになる予定なのでご期待。

### アンティーク(ビル2F)

目利きも喜ぶ掘り出し物がいっぱい



- ① 刀剣や器なども
- ② 一点もののゴージャスな商品
- ③ アンティーク好きにはたまらないアクセサリ
- ④ 珍しい中国製陶磁器

### ファッション(ビル3F)

ローカルファッションブランド目白押し



- ① ファッションエリアはレディースが中心
- ② Tシャツ専門店
- ③ ロック系、かわいい系などテイストも様々
- ④ ジーンズもたくさん

### フード(ヴィレッジエリア)

屋台村のような雰囲気かでカジュアルにフィリピン料理を楽しめる



- ① マグロのステーキはP250
- ② フィリピン料理の軽食もいっぱい
- ③ 巨大テントを張ったオープンエアスタイル



- ④ オーガニック・ベジタブルを扱う店
- ⑤ 手作りのオリジナル食材
- ⑥ スナック類も種類豊富

### ペット(ヴィレッジエリア)

ペット好きが集まるティエンデシータスの目玉エリア！



- ① 珍しい種類の猫もいる
- ② トリミングサロンもあり
- ③ ペットエリアは犬が中心



### 雑貨(ビル2F)



見るだけでも楽しい雑貨類がたくさん

### インテリア(ビル3F)



スタイリッシュな家具店

### コスメ(ビル3F)



オーガニック・コスメもあり



左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます



## P.F. Chang's



お会計から  
**15%OFF**

アラバントウンセンター店 住所: Corte,  
Alabang Town Center, Muntinlupa City  
電話: 02-869-7837 営業時間: 11AM ~  
11PM(日~木曜)、11AM ~ 12PM(金・土曜)  
ボニファシオグローバルシティ店  
住所: W Global Center, 30th St., cor. 9th  
Ave., Fort Bonifacio, Taguig  
※アルコール類は割引対象外となります

## 牛角



お会計から  
**15%OFF**

ボニファシオグローバルシティ店  
住所: W Global Center, 30th St., cor. 9th  
Ave., Fort Bonifacio, Taguig  
電話: 02-553-8962  
営業時間: 11AM ~ 3PM, 5PM ~ 10PM(日  
~木曜)、11AM ~ 3PM, 5PM ~  
11PM(金・土曜)  
※アルコール類は割引対象外となります

## Mad for Garlic



お会計から  
**15%OFF**

住所: W Global Center, 30th St., cor. 9th  
Ave., Fort Bonifacio, Taguig  
電話: 02-808-9517/9503  
営業時間: 11AM ~ 11PM(日~木曜)  
11AM ~ 12PM(金・土曜)  
※アルコール類は割引対象外となります

## かつ空



お会計から  
**10%OFF**

住所: 2F Promenade Greenhills  
Shopping Center, San Juan City  
電話: 0915-874-1990  
営業時間: 11AM ~ 11PM(日~木曜)  
11AM ~ 11:30PM(金・土曜)

## 萬月



お会計から  
**10%OFF**

住所: 38 Jupiter St. Bel-Air Village,  
Makati City  
電話: 02-478-3292 / 02-576-5034  
営業時間: 11:30AM ~ 2PM,  
5:30PM ~ 11PM(月~土曜)  
11:30AM ~ 3PM,  
5:30PM ~ 10PM(日曜)

## UCC Coffee



お会計から  
**10%OFF**

すべての UCC 店舗にてご利用いただけます  
UCC Vienna Cafe、UCC Cafe Terrace、  
Mentore Coffee+Bar、UCC Park Cafe、  
UCC Park Cafe Express  
※店舗情報は Facebook の UCC Coffee  
Shops Philippines 公式ページへ

## Banoi's



お会計から  
**10%OFF**

マカティ店 住所: Perea Street, Legaspi  
Village, Makati City 電話: 0923-374-0548  
/ 02-343-4770 営業時間: 11AM ~ 11PM(月  
~土曜)、11AM ~ 10PM(日曜)  
カティブナン店 住所: UP Town Center,  
Diliman, Quezon City カビトリオ店 住所:  
12 East Capitol Dr., Barangay Kapitolyo,  
Pasig ※アルコール類は割引対象外となります

## 東京焼肉



お会計から  
**10%OFF**

住所: G/F7844 Makati Avenue (Avenue  
Mall 前)  
電話: 02-551-5377  
営業時間: 5PM ~ 4AM

# JCB Dining Deals!

キャンペーンただいま実施中。  
2014年3月1日(土)から2014年5月31日(土)まで

### ご利用条件

- ・詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- ・店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ・ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- ・お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- ・上記は2014年2月25日現在のものとなります。



Like us on Facebook!

<http://www.facebook.com/JCBPhilippines>

Promo period is from Mar 1, 2014 to May 31, 2014  
Per DTI-NCR Permit No.1271, Series of 2014





# 帰任のご挨拶 みんな喜ぶ バウムをどうぞ

お世話になつたあの方へ

● 大切な人への贈り物にぴったり！



**600PHP**

レギュラーバウムクーヘン (10個入り)



**各 1,000PHP**

ミニバウムロールケーキ

● ギフトボックスもご用意！



● 5種類のフレーバーから選べるタワーバウム！



**1,500PHP**

※要事前予約



**各 500PHP**

ビッグバウムクーヘン コーティングケーキ



生チョコ **150PHP**  
(12個入り)

生チョコ大 **250PHP**  
(6個入り) 13cmx9.8cm

ベルギー産クーベルチョコのカカオマス濃度 60% 以上使用した高級品。ダーク & ミルクの絶妙なブレンドにより、フレッシュクリームを贅沢に使った、口溶け、濃厚感をお楽しみください。



**各 50PHP**

ロリポップチョコレート



**各 100PHP**

5種類のフレーバーから選べるホイップバウム

## たくさんの「おいしい」をみなさまへ



レギュラーバウムクーヘン...60PHP  
ビッグバウムクーヘン...300PHP

味はプレーン、クリームチーズ、イチゴ、抹茶、チョコと全5種類。一つ一つパッケージされているので、贈答用にぴったり。ご家族へのおみやげにもどうぞ。



レギュラーバウムクーヘン... (10個入り) 600PHP

5種類のフレーバーの中から自由に選べる、10個入りバウムクーヘン。お取引先様へのご挨拶にはこちらがおすすめ。



半熟チーズケーキ...45PHP

チーズケーキ通を唸らせる、濃厚チーズが口の中でとろけます。一口サイズで女性にもやさしい。チーズ、チョコ、抹茶、イチゴの4種のフレーバーから選べます。



お店でも召し上がれます



## Sweet Baum Café パセオ店

3rd flr, Unit 301A, Paseo Center 8757 Paseo de Roxas cor. Sedeno & Valero St. Makati

☎02-551-6530 営業時間：10時～21時、土曜（午前中のみ）  
定休日：日曜・土曜（午後）

## デリバリーサービス始めました！

500ペソ以上お買い上げの方には、マカティエリアに限りデリバリーを致します。（送料につきましては別途お電話にて確認下さい。）

プライマー読者特典  
レギュラー商品対象！

**BUY1 TAKE1**

（レギュラーバウムクーヘン、ビッグバウムクーヘンのみ）好評につき 2014年3月末まで！



# 大きな反響を生んだ昨年の特集から一年。 飲食業への投資・起業の 可能性を探る 第二弾

マニラで15年に渡り飲食業を営む瀬戸氏に、フィリピンにおける  
飲食ビジネスの現状と、展開されるフランチャイズ事業について直撃取材!!

昨年掲載しました「飲食業で企業・投資の可能性を探る」は、本誌にも沢山の問い合わせがあるなど大きな反響がありました。そこで、その後の動向について第2弾として前回登場していた瀬戸氏に再度お話を伺ってきました。

**Q：昨年本紙にインタビュー記事を掲載させて頂きましたが、反響はいかがでしたか。**

**A：**反響は凄かったですね。驚くほど多くの方からお問い合わせをいただきました。問い合わせはJ.BOYに関するものも沢山いただきましたが、フランチャイズではなく独自の飲食店をフィリピンで開業したいという方からの問い合わせも沢山いただきました。本業がコンサルタントですから、できる限りの対応はさせていただいております。

**Q：そのような問い合わせを受けてどんな感想をお持ちですか。**

**A：**そうですね、フィリピンへの進出熱が非常に高まっているということですね。と言うのも、独自で飲食店を出店されたいという問い合わせのほとんどが、既に日本である程度の飲食事業を展開している会社からでした。このような状況の背景には、3つの要因があると思います。1つ目は、既に飽和状態でデフレに見舞われている日本国内市場から、新たなマーケットを求めて海外に進出する飲食店が増えているということ。そして、海外市場の中でアジア諸国は、これまでタイやシンガポールが脚光を浴びてきましたが、既に多くの企業が進出し競争が激化したこともあり、これまで手つかずと言って良いほど日本からの進出が少なかったフィリピンが脚光を浴びたと言うこと。

2つ目として、フィリピンの急速な経済成長も大きな要因でしょうね。私は海外市場で和食のマーケットが成熟するには、ある程度の経済基盤の安定が必要であると思っています。健康に気遣う風潮や、食事を楽しむと言った土壌が整った時に、和食への需要が高まる訳です。フィリピンも、ここ数年そういった土壌が出来てきたと思います。

最後3つ目として、世界的に広がる和食ブー

ムが後押ししているのは確かです。今回、世界遺産に「和食」が登録されたと言うことも更に追い風となるでしょう。

**Q：御社で展開されているファーストフード店はCとDのマーケットを対象とされていますよね。その後のいかがですか。**

**A：**はい。現在展開しているJ.BOYは、天ぷらが79ペソで天井でも99ペソと、他とは一線を画した低価格形態を取っています。ターゲットとしているマーケットは、CとDの巨大マーケットです。開店当初は、警戒感もあり当初狙っていたCとDのマーケット層よりもBマーケットの顧客が目立っていましたが、だいぶ浸透したということもあり、狙い通りCとDのマーケット層の顧客が増えています。それに伴い客数も伸びています。低所得者層の顧客が増えたことで、客単価が落ちましたが相対的な売上は客数の伸びほどありませんが、私としては良い傾向であると思っています。

**Q：新たにご出店の計画があると伺っていますか。**

**A：**はい。2号店がオルティガスにオープンします。こちらは直営店で、1階がJ.BOYで2階が開業9年目を迎える弊社直営の「相撲茶や関取」2号店と言う形態です。コールセンターの多いビジネス街と言うことでJ.BOYは24時間営業にしました。

この他に、ショーポリバードとクバオのアラネタセンターにフランチャイズ店が今春オープンします。この2店はどちらともオーナーは日本人の方で、前回の特集記事を読まれて問い合わせいただいた方です。また、出店場所が確定していませんがフランチャイズの申し込みを受けているのが他に6件ございますので、本年中に10店舗を目指したいです。

**Q：凄い勢いですね。ところで、J.BOYは投資対象としてみた場合に何か変化はございますか。現状の数字なども踏まえてお話を聞ければありがたいのですが。**

**A：**テスト店として1号店を出店して1年が経過しましたが、マイナスを計上した月はございませんし、当初の狙い通り投資回収2年を切る数字で推移しています。立地条件を考えても充分な実績と思っています。現在取り組んでいるのは、まず初期投資の圧縮です。投資効率が良いとはいっても、加盟される方は少ない投資で大きく儲けたいと言う気持ちをお持ちです。また、現在の実績が好調であっても、新規に出す店にはリスクはつきものです。そのためにも初期投資を出来るだけ軽きたい訳です。しかし、施工費などは年々上昇傾向にあります。そのような状況下で、いかに投資を抑えるか様々な取り組みをしています。例えば、施工材料の一括購入や、施

工業者を絞り込んで一括発注することで施工単価を抑えるなどと言うことから、オリジナルの調理器具を開発することで生産性を向上させるなど、テスト的な段階ですが取り組んでいます。そうした工夫の積み重ねで、更なる投資効率のアップを狙っています。投資効率が上がることで加盟者が増える。加盟者が増え店舗数が増加することで、知名度も上がり業績を後押しする。そんな好循環を作り上げることが、今最も必要なことであると考えています。

**Q：J.BOYの場合、初期投資は5~6百万ペソでしたよね。確かに大金ですね。**

**A：**はい。私ももその大金を投資していただくと言うことを、非常に重たくとらえています。だから考えることを止めないと言うことに繋がるんですよ。もっと良い方法はないか。もっと節約は出来ないか。もっと売れる商品はないか。決して現状に満足することなく、次のことを考えています。先程初期投資のことをお話しましたが、日々の運営の中でもいかに無駄を無くすか、例えば天ぷらを揚げた際に出る大量の天かす。この天かすも捨てるのではなく、天かすを使ったメニューを開発してお金を生ませる。野菜の屑からも商品開発をする。そうして食材が高騰する中で原価率の安定を図る。そんな小さな積み重ねを着実に続けていくことが強さになるのではないのでしょうか。

※続きはWEB (www.primar.ph) へ!

- 前回の記事は本紙ホームページ  
(<http://primer.ph/cms/archives/column/2013/04/29153454.html>) をご覧下さい。
- Japanese Fastfood Shop J.BOY に関する問い合わせは  
[http://www.j-boy-ph.com/contact/index.php?form\\_id=4](http://www.j-boy-ph.com/contact/index.php?form_id=4) から日本語でどうぞ。

## 瀬戸正和氏

1966年栃木県生まれ  
J.BOY INTERNATIONAL  
PH Co. CEO、株式会社  
ベネフィット 代表取締役、  
一般社団法人日本ス  
パ協会理事



大学在学中に起業。旅行代理店、飲食店経営を手がける。30歳の時にマンションデベロッパーに入社。異業種開発を任され、当時日本ではメジャーではなかったスバに着目。海外からスバブランドを導入するなどし、日本のスバブームの仕掛け人と言われる。その後独立し、株式会社ベネフィットを設立、スバ及び飲食コンサルタントとしてプリンスホテルを始めとし多くのクライアントの案件を手がける一方で、講演やスバ・飲食店の業界誌に寄稿。平行して2000年からはマニラにおける飲食店経営を始め、日本とマニラを行き来する生活を続けている。現在マニラにおいて「相撲茶や関取」「Japanese Fastfood Shop J.BOY」の2ブランドで4店を経営するほか、フランチャイズ事業を展開中。





MAP ケソン

日本食レストラン経営者様、必見!  
Total Japanese cooking solution

Mc ASIA Foodtrade Corporation

マック・エシヤ食品卸売会社

ケソン市に事務所を構える食品卸売会社。フィリピン国内であればビサヤ地方、ミンダナオ地方までの配送も受付けている。調味料各種ケースで販売はもちろん、調味料各種も全て業務用サイズまで取り揃え、醤油、サラダ油、薄力粉などの基本的な調味料に加え、生姜焼きソース、ラーメンスープ、梅ペーストなど日本食レストランには欠かせない商品がずらりと倉庫に並ぶ。長年レストラン経営に携わっていたオーナーだからこそ実現する、細やかなニーズへの対応が強い。

No.16 Dagot St., Barangay Manresa, Quezon City ☎02-990-5141、02-413-8893 FAX: 02-355-9285 営8時~18時 日曜  
Email: mca.mcasia@yahoo.com, mcasiafoodtrade@yahoo.com.ph



乾物、缶類、調味料...飲食店に必要なものはなんでも揃う



日本酒の品揃えも豊富。取り扱いになくとも銘柄を伝えればOK

MAP マラテ

家族で、友人同士で  
日本の味を楽しもう!

居酒屋 けん太

Izakaya Kenta

本格日本料理を楽しめる居酒屋けん太。マラテ界隈の多くの人に愛されている人気店です。親しい友人や家族と大切な時間を過ごす時には、豊富に揃った日本酒や自慢の寿司がおすすめ。マストライの新メニュー、幕の内弁当(写真上)は、天ぷら、刺身、塩鮭など満足感抜群。たこポテト、にぎり盛合わせ(上)、お好み焼き、鶏唐揚げ、牛ステーキなど思わず頬の緩む懐かしい味を楽しめます。メニューになくとも、内容によってはその場で調理してくれることも可。

Commercial Unit B, G/F Malate Bayview Mansion, 1781 M. Adriatico St. Malate Manila ☎11時~14時30分、17時~23時 日なし  
Email: izakayakenta@gmail.com www.izakayakenta.com.ph f izakayaken



幕の内弁当



にぎり盛合わせ上(にぎり8種、鉄火巻き6巻)

MAP オルティガス N-5

絶品ミルフィーユとんかつが大好評  
センチュリーシティモール店もOPEN!

キムカツ きむかつ

今から10年前、日本恵比寿に第一号店を出店してから一世を風靡したキムカツ。醍醐味は、なんといってもサクサクとした衣の食感とジューシーな豚肉の味わい。厳選された国産豚ロースの美味しい部分だけを超薄切りにして25枚重ね(『肉のミルフィーユ』とも呼ばれます)特製の生パン粉をまわらせて揚げます。独特の調理法として、低温の油でじっくり8分揚げ、さらに縦置きにして2分間蒸らします。これによって熱が均一に伝わり、最大限の旨みを引き出されます。ふわっとした食感、ミルフィーユ状になった1枚1枚の豚肉の間に肉汁が溜まり、とてもジューシーな味わいの『キムカツ』。これがフィリピンで味わえるようになるなんて! シャキシャキキャベツ食べ放題も日本のまま。ぜひおなかをすかせて行きましょう!!

5/Level Eastwing, Shangri-la Plaza Mandaluyong ☎02-727-0333 営月~木曜11時~21時、金曜11時~22時、土曜10時~22時、日曜10時~21時 日なし  
センチュリーシティモール店  
Level 3 Century City Mall Makati City ☎02-812-0333



恵比寿



左上: 定番のPlain Tonkatsu. 迷ったらこれ!  
左下: つやつやご飯で食欲倍增  
右上: 女性にも人気の野菜フライセット  
右下: 日本で有名な「キムカツ」がフィリピンに!

マスターシェフ 中野敏克

# 味も香りも100点満点!

デカ盛り!

スパイシーでフルーティー

7時間以上かけ、秘伝調合スパイスと野菜をじっくりじっくりと練り込んだ私たちのルーは、パーフェクトな旨みと辛みをしっかりと持っています。厳選した米国産ビーフと豚肉のみを使用し、お客様に満足いただける味を常に保つ。小さい頃から舌に馴染んだあの日本のカレーを、ついにフィリピンのみなさまにも味わっていただける事となりました。丹精こめた私たちの渾身の一品を味わいに、ぜひお越し下さい。

マスターシェフ 中野敏克

マスターシェフ 中野敏克氏

5th Level, The Podium, ADB Ave, Ortigas Center, Mandaluyong City  
営業時間: 11時~22時 (月~木曜)、10時~22時 (金~日曜)  
定休日: なし TEL: 02-571-7992 f Izumi Curry (PH)

**Coupon**  
フライヤーご持参のお客様に限り、  
アイスティー 1杯無料!  
※3月末まで有効



MAP フォート・ボニファシオ J-4

**王道のとんこつラーメン!**  
**伝統の博多の味をマニラで**

## 一康流 福岡ラーメン

IKKORYU FUKUOKA RAMEN

一康流から緑のゆず玉と赤玉が新発売!九州特産のゆず胡椒と創業40年の秘伝豚骨で作るゆずスパイシーは、魅了する事間違いなし! もっと濃厚な味がお好きな方には赤玉がお勧め! 近日中に、ボニファシオハイストリート店もopen予定! シャングリモール、SMオーラ、ロックウエルパワープラント、アラバタタウンセンター、センチュリーシティ、6店で、日本と変わらぬ味をご賞味下さい。FB、Twitterも要チェック☆

**パワープラント店** Powerplant Mall P1 Concourse level, Powerplant Mall Rockwell Center, Makati City TEL: 02-897-8088  
 ◎月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時  
 ◎なし [Facebook](#) ikkoryuph [Twitter](#) ikkoryuph [www.ikkoryu.ph](#)  
**SM Aura店** 2/F SM Aura, Fort bonifacio ☎02-478-8333  
 ◎10時～22時 ◎モールに順ずる  
**シャングリ店** Unit 5033, East Wing, Shangri-la Mall, Shaw Boulevard cor. EDSA, Mandaluyong ☎02-477-8333  
 ◎月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時  
**アラバタタウンセンター店** LGF The Garden, Alabang Town Center Muntinlupa City ☎02-809-3333 ◎月～金曜11時～21時、土・日曜10時～22時  
**センチュリーシティ店** Level 3 Century City Mall Makati City ☎02-811-0333



爽やかな柚子胡椒の香りがたまらない!柚子玉とんこつ(380ペソ)

新しい刺激を求める方には!赤とんこつ(380ペソ)



ラーメンとベストマッチはやっぱりこれ!ぎょうざ(P150/6個)



多くの人の胃袋をつかんで離さない、秘伝とんこつスープ!!

iPhor: 貴方のもとに、イタリアからの極上ボトルを

Facebook.com/iphortrading.inc | iphortradinginc@gmail.com | +63 2 849 3858

iphor trading inc

**吉虎 RAMEN**

特選ピリキラーメンシリーズ

白湯ラーメン全部のせ

ピリ辛 吉虎白湯ラーメン

ピリ辛 吉虎ラーメン

こちらはずせない! 大豆ラーメン

吉虎 KICHITORA TOKYO

Shibuya, Tokyo (03) 5914-8766

2nd Flr., Mega Atrium (02) 7751100

2nd Flr., Glorietta 5 Tel: (02) 5553288





# Happy Cream Puff

## NOW OPEN

シャングリラ店は、当店最大規模となる全50席のカフェスタイルで、ゆったりと当店自慢のスイーツをお楽しみいただけます。

シャングリラプラザ イーストウイング5階  
EDSA corner, Shaw Boulevard, Mandaluyong City.  
**Tel: 02-817-4234 (マカティ店 代表)**

MAP マカティ C-2

**穴場発見! お馴染みの  
シャンプー類はここで揃う!**

**TPE**

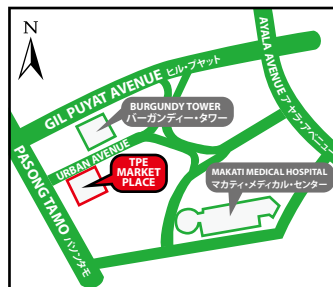
台湾グロッサリー ティー・ピー・イー

マカティメディカルから徒歩2分、日本人に嬉しい商品がばっちり揃う、台湾グロッサリーがありました! カップ麺、お米、健康食品、紅茶類、冷凍食品…など、清潔感ある店内に並べられた商品はおよそ5,000品目。見逃せないのはコスメコーナー(写真上)。TUBAKI、Biore、MACHERIE、豆乳イソフラボンなど、日本人女性にはお馴染みの商品がずらり! 一時帰国の際に買いだめしないうすみですね。食品類も大充実。ぜひ一度足を運んでみては。

G/F Jaka Center 2111 Chino Rocas Ave.,  
Makati City ☎02-551-7599  
◎10時30分~21時30分 休なし



男性用の洗顔フォームなども豊富に揃う



マカティメディカルから徒歩すぐ!

MAP マカティ F-1

**フィリピン初!**  
**大盛り焼肉**

日本の行列のできる焼肉店が  
プロデュース!

ごはんもサラダも大盛りのうえ、カルビ1人前が約1.5倍以上もあり、お肉だって妥協していません。この安さで日本と同じ高品質のものを扱えるのは、みなさまにおなかいっぱいになってもらいたいというこだわりがあるからです。当店では限界価格でみなさまに美味しさをご提供しております。日本の本物の焼肉はマカティで食べれます。



**レバ刺しも  
あります!**

**大盛りカルビ P390 (1人前)**

ほとんど原価に近い価格ですが、お皿が見えないくらい盛らせていただいております!

**深夜4時まで  
営業しています!**



**国産牛 P750 (1人前)**

A4以上の国産牛を使用。日本と同品質のお肉を仕入れております。



**大盛りご飯**

美味しい大盛りご飯は炊きたてでホクホク!



**マグロぶつ切り**

新鮮な日本産のマグロをぶつ切りでお召し上がりください。



広々とした店内でゆっくりとお食事をお楽しみ下さい。

**東京焼肉 TOKYO YAKINIKU ☎02-551-5377**

GF7844 Makati Avenue (A.venue Mall前)

営業時間: 17:00~翌4:00

座席数: 62席 個室: あり クレジットカード使用可

**プライマー企業配布、  
始めました!!**

**申込み方法...このまま全部記入してメール送信!**

件名: **Office Delivery**

本文: ① 会社名(英表記)

② 住所

③ 希望冊数(pcs)

④ TEL

⑤ 担当者名(英表記)

**申込み先...**

**information@primer.ph**

より多くの方にプライマー冊子を楽しんで頂くため、  
あなたの職場にも毎月お届け!  
購読希望の企業様は、E-mailにてご連絡下さい。  
※メトロマニラ内のみ、ご利用いただけます





## MAP マカティ D-4

家族や友達と、食べて歌って  
楽しむならここ!!

## WAKO Family Restaurant & KTV

和光(ワコ)

日本の最新ヒット曲の充実振りが評判のファミリー・カラオケボックス。7万曲以上収容の最新マシン、サイバーDAMを導入し定期的に日本曲をアップデート。2フロアのうち、1階の各部屋に日本曲が多く揃っており、日本曲が多い部屋は予約した方がベターです。個室代は1時間85ペソ/人(11歳未満は半額)と、格安!! 女性限定の深夜割引(24時～翌6時半)も見逃せません。最大30人入れる大部屋もあるため、打ち上げなどで利用するのも良いですね。豊富に揃ったフードメニューは、どれも美味しいと評判。仕事後におなかをすかせ、そのまま同僚とカラオケ!なんて使い方も◎

826 Pasay Rd., San Lorenzo Vill., Makati City  
☎02-819-3361/62、02-894-4604  
◎12時～翌6時(木～日曜)、17時～翌6時(月～水曜)



留学生にも大人気。安くて楽しい!一緒に盛り上がるう!



ロビーで食事だけとするのもok!

## MAP マカティ C-3

マカティの中心で  
ほっこり和む日本の味を  
六尺庵

## Rikuseki An Japanese Restaurant

マカティのレガスピ通りに、新たに日本食レストランがオープンしました。家族や友人とゆっくり過ごすために最適な個室が用意されており、ちょっと贅沢な気分を味わうことが出来るレストラン。食材から調味料、米、油に至るまで、全てを日本から仕入れる徹底ぶりで、和食本来が持つ繊細な味の再現にこだわっている。目にも美しい料理を楽しみたい。

●プライマー読者特典●  
ランチセットメニュー: P380~P1,000  
ディナーセットメニュー: P990~P1,500

Grd. Flr., GC Corporate Plaza (former JAKA 11 Bldg.) 150Legazpi Street, Legazpi Village, Makati City  
☎02-752-1280、02-894-2685  
◎11時半～14時/18時～22時 ㊤日曜 26席・座席あり



中トロ、赤身、平目、ボタン海老、サーモンの刺身五種盛(P990)



会食にも使えるプライベートルーム完備

## MAP マカティ D-2

# ARA

Korean Restaurant  
아라

韓国の宮廷料理をしっかりと学んだ  
オーナーの奥様自らが  
アレンジを加えた、  
新しく美味しいメニューで  
人気があります  
店内の雰囲気や  
食器使いも  
おしゃれ!

オーナー自慢の逸品!  
『MUDUM GOGI』  
1,800php (VAT込)  
3種肉とジューシーな  
サムギョプサルの盛合わせ  
ごま風味サラダ・5種葉味付

**ARA**  
☎02-817-1206 住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati  
営業時間 11:00~14:30(ランチ)/17:00~22:00(ディナー)

## MAP フォート・ボニファシオ I-3

Melo'sで過ごす、家族団らんのひと時。  
贅沢に味わえる和牛ステーキをぜひご堪能ください。  
お子さまから大人まで誰もがやみつきになる味です。

Westgate Alabang 7713945 • Quezon City 9249194 • The Fort 4035968 to 69

## MAP マニラ T-2

本格和食buffetが  
土日限定 699++ペソ!

## 吉祥

### KITSHO Japanese Restaurant and Sake Bar

フィリピン航空の和食マスターシェフである水本総料理長の紡ぎ出す料理の数々。そんな本格和食をお腹いっぱい堪能できるbuffet (P699++) が、土日限定で登場。新鮮な魚介類を使用した寿司はもちろん、すきやきや天ぷらなど、水本総料理長が腕によりをかけた絶品メニューが並びます。6名グループで来店の場合、5名分の値段で楽しむことができるお得なパッケージも有。家族で、友人同士でぜひ!

●プライマーおすすめ●  
本格和食buffet (P699++)  
※土日限定 ※6名様のご利用で、うち1名様無料  
※2014年3月末まで開催

Traders Hotel 3001 Roxas Boulevard Pasay  
☎02-708-4888 ◎11時30分～14時30分/18時～22時30分 92席 個室あり JCB・VISA・MASTERカード使用可



思わず目移りしてしまう料理のかずかず



懐かしい味に思わずほっこり! すきやき

今回のスペシャルイベントを  
フィリピン色に染めてみませんか?  
フィリピン料理だけでなく  
文化、伝統に至るまでフ  
ィリピンまるごとエンジョイできます。  
わたしたちXO46スタッフによる  
フィリピンならではの、  
またXO46ならではの  
ホスピタリティー  
溢れるおもてなしもそのうちのひとつ。  
贅沢な一時を過ごせることを  
お約束します。

シェフの匠の技にて調理された、  
数々のフィリピン料理を  
心ゆくまでご堪能ください。

レストランでの誕生日パーティ、同窓会などのアレンジはもちろん、  
ケータリングサービスも承っております。お気軽にご相談ください  
TEL: 02-553-6632/6635、0915-318-9030(担当: Jerson)

## XO46 Heritage Bistro

G/F Le Grand Tower 130 Valero St. Saledo Village, Makati City.



# 3月10日は 山頭火の日!

## グロリエッタ店

G/F Glorietta 4, Hotel Drive, Ayala Center  
Makati City Tel: 02-728-1381  
〈全日〉 11:00～23:00  
(ラストオーダー 22:30)

## モール of アジア店

Unit 2141, 2nd Level, North Veranda of  
the Entertainment Mall, Mall of Asia  
〈日～木、祝〉11:00～23:00  
(ラストオーダー 22:30)  
〈金、土〉11:00～23:30  
(ラストオーダー 23:00)

## グリーンヒルズ店

F&B-U12 Upper Level Promenade,  
Green Hills  
〈日～木、祝〉11:00～23:00  
(ラストオーダー 22:30)  
〈金、土〉11:00～23:30  
(ラストオーダー 23:00)

トライノーマ店4月オープン!



あっさりとした鶏スープに  
煮干しをほんのり効かせた味わい

## 鶏らーめん

山頭火東南アジア総括が  
フィリピンに拠点を置いて  
品質・味を管理して  
お客様に提供しております



良質な4つのブランド、  
アメリカ産の黒豚  
スペイン産のイベリコ豚  
スペイン産の霜降り豚  
カナダ産のさくら豚

を味わせる新感覚とんかつハウス  
毎日新鮮な野菜、日本の味噌汁、  
日本米をbuffetスタイルで  
お召し上がりいただけます。

F&B-U1, Upper Level Greenhills Promenade Greenhills  
Shopping Center Greenhills San Juan City  
TEL: 0915-874-1990 (日本語可)

トライノーマ店4月オープン!

MAP マカティ F-2

# Dongwon Garden Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

日本のTVで紹介された韓国家庭料理店

炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。

24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き (1名～OK)

## ●お得なタイムサービス!

11:00～17:00は全品10%ディスカウント!  
(クレジット支払いは5%)

## ●さらにお得なメンバーシップカード

プライマー読者特典:メンバーシップカードをお作り  
いただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます  
(このページをお店までお持ち下さい)。

①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント  
(クレジット支払いは5%)。

②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから  
一品をプレゼント。

McDonalds ● Polaris St.  
● Dongwon Garden  
Petron ● Jupiter St.  
Makati Ave. ● Buendia St.

## Dongwon Garden Korean Restaurant

53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

☎ 24時間営業 年中無休

喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)









お店が探しやすいよ!!

巻末MAPで  
お店の位置をチェック!

例▶  
V-2は  
巻末MAPでの  
位置を  
表しています。

MAP マニラ V-2  
日本料理の経験が  
つ2人のシェフが  
創作居酒屋

MAP マカティ C-3

日本食材、韓国食材  
リクエストにお応えします

Teppen

韓国・日本総合食品 てっぺん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の看板が目立つ日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか?

韓国食材はもちろん、店内には見慣れた日本の商品も数多くあります。日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供しており、フィリピン国内では珍しく、ラーメンスープも販売しています。

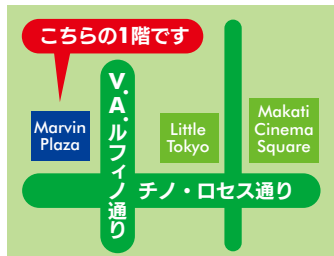
商品棚の間隔を広くとり、ゆっくり買い物できる広々とした店内にはお客様の憩いのスペースもあります。

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Rocas Ave. cor. Rufino, Makati  
☎02-553-7968 FAX: 02-553-4673  
営業7時半～22時(土日8時～20時) ②なし  
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com  
f teppen.japkor.grocery

Teppen  
Japanese-Korean Grocery



新鮮野菜を求めて遠方からの客も多い



緑の看板を目印に探そう

Saboten 新 宿 さぼてん  
JAPANESE CUTLET

SERVING THE BEST  
TONKATSU SINCE 1966

さぼてんだからできた  
美味しさがあります。

Serendra, Bonifacio Global City

www.saboten.ph

facebook.com/raintreesaboten



MAP マカティ C-4

気心知れた仲間と  
しっとり飲みたい時に

和食 琴乃 kotono

リトル東京横マカティシネマスクエアの表に面した「和食 琴乃」の看板。のれんをくぐると所せましと並べられた焼酎や地酒、そして調理場で真摯に素材と向き合うご主人の姿が目飛び込んでくる。看板メニューの合鴨料理、せいろ蒸しはもちろん、今回は酒飲みにもたまらない逸品の数々をご紹介します。青じその色と香りで上品に仕上げられた「白身魚梅じそ香り揚げ」は抹茶塩をかけてシンプルに。ボリュームたっぷりの「生アジフライ」は、さくさくの揚げたてをお頭からかぶりつきたい。どちらも刺身としても食べられる新鮮な魚を贅沢に使用しているそう。特大にしん塩焼き、どじょう柳川など、通も唸る珍味や一品料理がお品書きにならば、酒好きなら思わず2時間3時間と居座ってしまうこと必須。

ビール70ペソ〜、焼酎(グラス)150ペソ〜と、仕事帰りのサラリーマンがきゅっと一杯ひっかけて帰りたいときにもうってつけ。

11月より営業時間、定休日が変更となっているので下記を要チェック!

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati ☎02-555-1089, 02-407-9387, 0921-215-0862 ②月曜～土曜17時～22時半(ラストオーダー) ③日曜 ※11月から営業時間と定休日が変わりました! 50席 個室最大10名 ※喫煙席有り JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



左上: 身が厚く食べごたえ抜群。生アジフライ  
左下: 合鴨のうまみがじゅわっと染み出る。合鴨のじぶ煮  
右上: 日本酒、焼酎も豊富に揃う  
右下: ぷりぷりの鳥皮をさっぱりと。鳥皮ボン酢和え

特集

食べ物・レストラン

旅行・フィリピンカルチャー

美容・ファッション・医療

学習・資格

ビジネス・フィナンズ



**New Hatchin**  
Japanese Grocery  
日本食材専門店

品揃えは基本的な日本食材に加え、  
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

**Always Fresh!**  
**Cake Meat**  
**Seafood Sushi**  
**Vegetable Delica**

マカティ店  
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan  
Avenue, San Antonio Village, Makati  
⑧8:00~19:00 ⑨毎日営業  
Tel : 02-897-7207, 02-890-1649

マニラ店  
2119 A. Mabini St. Malate, Manila  
⑧10:00~21:00 ⑨毎日営業  
Tel : 02-400-9478

カルティマル店  
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City  
⑧7:00~17:00 (月~土)、7:00~14:00 (日)  
Tel : 02-833-8905, 02-834-1384

**OCSで海外生活を快適に**

雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。  
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)  
通信教育・書籍・DVDのお取り寄せ。  
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配  
サービス

Tel : 894-0341(オフィス)  
817-8282(カスタマ専用)  
日本語専用: 0943-708-1804(松崎)  
Fax : 817-2891

email : info@ocsmnl.com.ph (英語)  
dmatsuzaki@ocsmnl.com.ph (日本語)

**OCS OVERSEAS COURIER SERVICE**  
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City  
<http://www.ocsc.co.jp/>

プライマーで  
美味しく食べよう  
詳細はHPをチェック

<http://primer.ph>



プロ  
直伝!

## 今晚のおかず まめ知識付

The Simple Japanese Food

今回の食材●さつまいも(KAMOTE)

Chef TAKASHI

日本食レストランのシェフとして活躍する傍ら、  
コンサルタントとして様々なプロジェクトに参加。  
料理学校にて和食の講師も務め、フィリピン  
人に日本食の美味しさだけでなく、作る楽し  
さなども伝えている。  
レシピのご質問などはこちらからどうぞ  
More inquiries  
info@simplejapanesefood.com



自然な甘みでホックホク!

### KAMOTEとりんごのスイートポテト

Jap style baked sweet potato with apple

#### ●材料(10個分)

Kamote	500g
りんご	1個(250~300g)
塩	一つまみ
バター	30g
はちみつ	大さじ2
卵黄	1個
牛乳	大さじ2

#### ●手順

- ① KAMOTEを茹で、串が通るくらい火が通ったら、湯からあげ、皮をむき、つぶす
- ② リンゴは皮をむき、1cm角にカット。一つまみの塩を加え、軽くもむ
- ③ フライパン(テフロン加工)リンゴをソテー、水分が蒸発し柔らかくなったら、バターを加える
- ④ ①と③にはちみつを加え合わせる
- ⑤ ④が冷めたら10等分にし、たわら型に成型する
- ⑥ 表面に卵黄と牛乳を合わせたもの(ドリュー)を塗り、温めたオーブントースター(又はオープンレンジ)に並べる。色がつくまで焼きが完了したら完成

#### INGREDIENTS (10pieces)

Kamote	500g
Apple	1pcs (250-300g)
Salt	bit
Butter	30g
Honey	table spoon
Egg (yellow part)	1pcs
Milk	1 table spoon

- ① Boil kamote until become soft. After that, remove skin and mash in the bowl
- ② Also remove the skin and seed of apple, dice cut, add a pinch of salt and mix
- ③ Saute apple by tefron pan until become soft and dry
- ④ Mix butter with ③ after melt, mix with ①
- ⑤ After cool down, divide into 10part and shape oval style.
- ⑥ Put drew sauce (mix milk and part of yellow egg) on ⑤
- ⑦ Bake by oven around 5minutes until add color



甘みの強いKAMOTEを使ったスイートポテト。食材の味を生かして砂糖不使用で作りましたが、甘みが足りなければ混ぜる際にお好みで砂糖を加えて調整してください。KAMOTEの自然の甘みとリンゴのほのかな酸味が効いたナチュラルデザートです。

### フィリピン食材 まめ知識



スーパーの野菜コーナーや市場でよく見かけるさつまい。フィリピンではkamoteと呼ばれ、日本同様各地域で様々な種類を手に入れることができます。

マニラ地域でよく見かけるのは皮が紫で中身が白いものと、皮が白で中が黄色のもの。どちらもkamoteとして売られていますが、白い方は値段が安く、甘みが少ないです。今回はデザート用に使用するので、甘みの強い黄色のkamoteを使用しました。

値段は1kg100ペソ程。スーパーの食品売り場、市場、韓国食料店などでも購入可能。

さつまいには多くの食物繊維が含まれているので、便秘予防に効果的な食材と言われていますが、意外にもビタミンCも多く含まれています。





# ねもと

トラベル&ツアーズ

フィリピン  
旅行は  
ねもとに  
おまかせ!

ねもと厳選  
おすすめツアー

[www.nemototravel.com](http://www.nemototravel.com)で  
「おすすめ情報」いつも更新中!

ここです!



## フィリピン最後の楽園、エルニド

フィリピンの最後の秘境と言われ、手つかずの大自然が残っている、エルニド。“神々の島”と呼ばれる神秘的なリゾート、ミニロック島や“人魚の島”という愛称のあるラグン島など、パラワン島の北部に浮かぶ約50の島々から成り立ち、そのほとんどが大理石の島で出来ている。コバルトブルーに輝く美しい海と雄大な自然に包まれ、きっと贅沢な時間を過ごせるでしょう。



## タガイタイの新名所、パズル博物館

避暑地として人気の観光地タガイタイ。ここには、ギネスブックよりジグソーパズル世界一の認定を受けたパズル博物館があります。博物館には、オーナーが今まで作成した1500を超えるパズルが展示されている他、宿泊施設やお土産コーナーも備えています。ギネスブックにも認定された世界一のパズル博物館に行ってみませんか?



## フィリピン屈指のリゾート、ボラカイ島

米有名旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界人気ナンバー1の島に選ばれたボラカイ。照りつける太陽の下、真っ白な砂の上でマンゴーシェイクを飲むバカンスはまるで夢に描いたよう!アイランドホッピングや鮮やかな色のお魚達と戯れるダイビングも充実しているので楽しむこと間違いなし!



## ねもとケサトラベル&ツアーズオープン!

ねもとはフィリピン国内の旅行以外に、海外への旅行もできるようになりました。香港、シンガポール、バンコク、ヨーロッパ他各種を揃え、日本帰国(フィリピン発/日本着)時のチケットも手配可能です。オフィスはねもとレストランのすぐ隣。みなさまへさらに充実したサービスをお届けしてまいります!

HPオープン! <http://nemotokesatravel.com/index.php/ja/>

安心の日本語ホットライン フリーダイヤル ☎02-497-4461

☎ 02-525-7824 FAX: 02-525-7501

E-mail: [info@nemototravel.com](mailto:info@nemototravel.com) / [nemototravel@live.jp](mailto:nemototravel@live.jp)

営業時間 9:00~18:00 (土曜日~12:00) 日曜定休

# ねもと レストラン

連日訪れていただいている常連様に支えられ、店を構えてはや23年。実家の母の手料理のような優しく懐かしい味、お腹いっぱいになっていただけるボリューム、お財布に嬉しいお値段をモットーに、一人一人のお客様を大事にして元気に営業しています。何かマニラでトラブルが有りましたら、マニラで生活して30年以上の知恵を活かして何でも相談にのりますので、実家に立ち寄るような感覚で気軽にお越しください。※P400以上ご注文の方はデリバリーサービスも承っております。お会計の合計金額からサービス料10%を加算させて頂いております。



毎日来るのが楽しみになる、ステキなお弁当です。

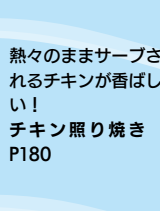
※参照画像: 火曜日の日替わり弁当 日替り弁当 P313.60



生ビール2杯とおつまみ1品でP150といた格安料金でお友達とくつろいでいただけます。wifiや漫画もあるので、時間を忘れお楽しみください。



サーモンとあっさりしたカリフォルニアロールがおいしい! アラスカンロール P397



熱々のままサーブされるチキンが香ばしい! チキン照り焼き P180



タレが絡んだ肉厚のチャーシューは、マストライ! チャーシュー丼 P250



☎02-497-4461 (日本語)、02-831-5128

営業時間 10時~2時 年中無休 JCB、VISA、MASTER使用可



知っく!

## アジアNOW通信

アジア各国在住ライターが毎回テーマを持ち寄り、バトンタッチ形式でレポートしていくコラム。前回好評だった「朝ごはん」をテーマに、カンボジアとベトナムとからお伝えします。



## From Cambodia

## クイティウとフォー

アジア各国、朝ごはんといえば「麺」だろう。カンボジアを代表する朝食麺といえば、スープ米麺の「クイティウ」だ。どのレストランや屋台にも必ずある定番の一品で、全国津々浦々、アツアツのクイティウをすすする姿は朝の馴染みの情景だ。クイティウの麺は春雨ほど細い。スープは豚骨や干し海老、スルメで出汁をとり、トッピングは牛、豚、鶏、海鮮などからお好みをチョイス。共通の具として臓物や肉団子がど

かんととり、最後は乾燥にんくネギでトッピング。見た目の割にボリュームがあり、男性にも人気の朝食メニューだ。

一方、近頃の流行りは隣国ベトナムの「フォー」。都市部のレストランを中心にフォーを販売する店が急増中。クイティウよりあっさりしていて、ハーブや野菜が沢山とれるということで、女性を中心に人気が高まっている。徐々に浸透してきているのか、最近では路地裏のローカル屋台でも「フォー」の看板を見かけるようになった。

少し前、会社近くの屋台でフォーを頼んだ。しかしフォーと言っても通じない。メニューの「Phò」を指さすと、「ああ、クイティウね」とようやく理解したようだ。よく見るとPhòのとなりには、カンボジア語でクイティウと



ボリュームたっぷりのクイティウ



肉団子がのってちょっぴりローカライズされたフォー



「フォーあります」の看板

書かれていた。

とりあえず、流行りモノには乗っておきたいのが人情のようだ。

文：矢羽野 晶子  
クロマーガジン編集部  
カンボジアクロマーガジン <http://krorma.com/>  
クロマーフェイスブック [krorma](http://krorma.com/)  
カンボジアはアンコール発。「使って便利、読んで楽しい」がコンセプトの日本語情報誌。アンコール遺跡情報はもちろん、どこに行こう、何食べよう?という時にバックに忍ばせておく便利なガイドブック。ビジネス向けの総合情報誌「カンボジア情報ガイドブック」も好評発売中です。2013年1月号より隔月発行、誌面も全面リニューアル。



## From Vietnam

## 朝からがっつり焼肉ご飯

外食文化が根付くベトナムの朝。早い時間からあちらこちらで屋台が立ち、人々の一日が始まる。ベトナム風サンドイッチのバインミーから米麺ブンにフォー、フーティウ、おこわ…。数えればきりがなほベトナムの朝ご飯は実にバラエティに富んでいる。

どれにしようか目移りしてしまいそうだが、ホーチミン市に來たらぜひ試してほしいのが碎き米の血飯「コムタム」だ。精米時に碎けてしまった米で炊いたご飯の上に、好みのおかずをのせて食べるホーチミン市定番の朝ごはん、トッピングのおかずには甘辛く味付けしたポークリブ焼肉

が特に人気。朝ご飯には重たい…と思うかもしれないが、米がさらさらしているので軽く、魚醤ヌックマムダレとの相性も抜群。焼肉でも案外べろりと食べられてしまうのだ。

炭火を使う店も多く、香ばしく焼かれたジューシーな焼肉は食欲を刺激してくれること間違いなしだ。

コムタムのおかずは、焼肉のほかに目玉焼きや炒り豚皮、ひき肉と卵の蒸しもの、イカの肉詰め、骨付き鶏もも肉や肉だんごなど。どれもしっかり胃にたまりそうなおかずばかりだが、これこそがホーチミンっ子の元気の源になっているのかもしれない。



店頭で肉を焼く店が多い



男性にも女性にもトッピングは焼肉が人気



最近ではコムタム専門店のファストフードチェーン店も増えている



フォークとスプーンを使って上手に食べる

文：大久保民  
ベトナムスケッチ編集部  
2000年4月に創刊されたベトナム最初の日本語月刊誌です。日本からの旅行者およびベトナム在住日本人を対象にホテル、レストラン、ブティック等の観光情報や、文化情報、生活情報をお届けしています。





20世紀最大の噴火山

# Mt.ピナツボへ

# Let's Go!

マニラから車で約2時間、20世紀最大の噴火山と言われている、ピナツボ火山。  
大噴火した時の溶岩がつくった道の中を、山頂を目指しトレッキングをしていきます。  
大自然が残った道を、四輪駆動車で駆け抜けるのはとても爽快！  
道中では現住民のアエタ族と会えるかもしれません。  
ピナツボ火山のトレッキングツアーの楽しみ方をご紹介します！



4:00  
マニラ出発

6:50 サンタフリアナ到着

入山登録へ▶



7:00 四輪駆動車で出発



4WD へ乗り、荒野や川、どんな足場でも大自然の中を突き進みます。道中、少数民族アエタの方々に会えたり、火山灰で覆われた山々が見れたり、足湯があったり、4WD の迫力にお子様から大人まで、アドベンチャー気分を楽しめること間違いなし！

8:00 トレッキング開始



4WD では渡れない場所まで来たら、そこがトレッキングポイント。川を渡り、崖を降り、石段を登ったりして、山登りを楽しみながら山頂を目指します。休憩所で冷たい水を飲みながら一休みもあり。

check it!



アエタ族が住んでいる場所へ訪問も出来ます。ちょっとしたお土産にお菓子などを持参すると喜んでくれるかも…。

10:00 山頂カルデラ湖&ランチ



マグマ溜まりから出来た湖、カルデラ湖。石段を登ったら、そこがカルデラ湖のある山頂。湖の目の前でキャンプをするのもOK！

13:30 下山開始



14:30

再び  
四輪駆動車で  
ふもとへ

マカティへ



フレンドシップツアー  
☎02-840-1060, 02-894-1124

(時間外: 0928-506-8162)

<http://www.friendshipmanila.com/>

営業時間 9:00 ~ 18:00 (土曜 9:00 ~ 13:00)

定休日 日曜・祝日

ツアー料金 ▶ お一人様 (3名様〜) P2,300

※現地集合での参加費用 (お一人様)。予約代行致します。金額には予約手数料を含んでいます。

料金に含まれるもの: 目的地までのガイドと送迎 / トレッキング登録料 / 四輪駆動での移動代金 / トレッキングガイド / 昼食 / 登山証明書 / シャワー代金

準備するもの: スナック / カメラ / 着替え、タオル / マスク / 帽子 / はき慣れた運動靴 (濡れます) または、トレッキング用サンダル





# フィリピン⇔日本及び近隣諸国 国際線 主要航路時刻表

発着地	便名	出発/到着時間	運航日	発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒成田 Manila/Narita	NH 950 JL 746 JL 742 DL 172 PR 428 PR 430 PR 430 PR 430 PR 432 JQ 079	0945 / 1455 0920 / 1430 1450 / 2000 0745 / 1245 0945 / 1455 1145 / 1655 1250 / 1800 1320 / 1830 1500 / 2010 0650 / 1210	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 水・金 月・火・木・日 土 毎日 月・火・金・土	セブ⇒成田 Cebu/Narita	PR 434 PR 436 PR 436	0800 / 1325 1300 / 1825 1305 / 1830	毎日 月・火・水・木・金・日 土
成田⇒マニラ Narita/Manila	NH 949 JL 741 JL 745 DL 473 PR 427 PR 429 PR 429 PR 431 JQ 078	1730 / 2130 0930 / 1335 1800 / 2205 1845 / 2255 1555 / 1955 1900 / 2300 1930 / 2330 0930 / 1330 1310 / 1640	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・金・日 土 毎日 月・火・金・土	成田⇒セブ Narita/Cebu	PR 433 PR 435 PR 435	1425 / 1845 1925 / 2345 1930 / 2350	毎日 月・火・水・木・金・日 土
マニラ⇒関空 Manila/Kansai	PR 408 5J 828 3K 763	1435 / 1920 1520 / 1955 0655 / 1145	毎日 毎日 月・金・土・日	マニラ⇒香港 Manila/Hongkong	CX 904 CX 912 CX 906 CX 900 CX 918 CX 902 PR 312 PR 300 PR 318 PR 306 PR 310 5J 108 5J 110 5J 118 5J 142	0510 / 0710 0845 / 1055 1100 / 1320 1220 / 1435 1755 / 2005 1955 / 2200 2125 / 2335 0800 / 1015 1000 / 1215 1450 / 1710 1900 / 2110 0540 / 0740 0755 / 0955 1640 / 1840 1910 / 2110	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
関空⇒マニラ Kansai/Manila	PR 407 5J 827 3K 764	0955 / 1320 2040 / 2350 1655 / 2015	毎日 毎日 月・金・土・日	香港⇒マニラ Hongkong/Manila	CX 907 CX 901 CX 919 CX 903 CX 913 CX 905 PR 313 PR 313 PR 301 PR 319 PR 307 PR 311 5J 109 5J 111 5J 119 5J 143	0750 / 0950 0900 / 1110 1440 / 1645 1640 / 1845 2005 / 2210 2205 / 0005+1 0755 / 0955 0725 / 0925 1115 / 1330 1315 / 1525 1810 / 2020 2205 / 0010+1 0825 / 1025 1040 / 1240 1930 / 2130 2155 / 2355	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・金・土・日 木 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
マニラ⇒名古屋 Manila/Nagoya	DL 630 PR 438	0605 / 1040 1405 / 1850	月・水・金・土・日 毎日	セブ⇒香港 Cebu/Hongkong	CX 920 CX 920	1230 / 1505 2000 / 2240	火・水・木・土 月・金・日
名古屋⇒マニラ Nagoya/Manila	DL 629 PR 437	2050 / 0005+1 0930 / 1305	火・水・金・土・日 毎日	香港⇒セブ Hongkong/Cebu	CX 921 CX 921	0845 / 1130 1605 / 1850	火・水・木・土 月・金・日
マニラ⇒福岡 Manila/Fukuoka	PR 426	0945 / 1425	月・水・金・土・日				
福岡⇒マニラ Fukuoka/Manila	PR 425	1520 / 1805	月・水・金・土・日				

《航空会社コード》BA＝ブリティッシュ航空, BR＝エヴァ航空, CI＝中華航空, CX＝キャセイパシフィック航空, JL＝日本航空, KL＝KLM航空, KU＝クウェイト航空, LH＝ルフトハンザ航空, MH＝マレーシア航空, MS＝エジプト航空, DL＝デルタ航空, PK＝パキスタン航空, PR＝フィリピン航空, SQ＝シンガポール航空, TG＝タイ航空, LX＝スイス航空, UO＝香港エクスプレス航空, 5J＝セブパシフィック航空, NH＝全日空, 3K＝ジェットスターアジア, JQ＝ジェットスター

※2014年01月29日現在 出発・到着時間はそれぞれ出発国・到着国の現地時間。  
\*上記太字部分は変更時刻・追加便です。  
\*フライトスケジュールはしばしば変更されます。あらかじめご了承ください。

情報提供：Universal Holidays, Inc. (UHI)

フィリピンでも!

旅行は、エイチ・アイ・エス!

海外航空券

世界No.1

オフィスは、セレントラ2F!  
(Bonifacio Global City)

H.I.S. オリジナル航空券や  
だけの チャーター便も多数!

マニラ支店 月～金 10:30-20:00  
土 10:30-16:30

<http://www.his.com.ph>

02-822-4496

日本語  
英語  
タガログ語

IATA

格安航空券も正規割引航空券(PEX)も  
取り扱い数は業界最大級!  
航空券のみのお問い合わせも喜んでお受けします!

フィリピン国内のホテルはもちろん、  
日本、その他の国のホテルの手配も可能です!

国内 2泊3日で、国内旅行を満喫! 格安ツアーパッケージ  
セブ・ボホール特典あり!! ご用意しております!

海外

マニラ市内のレンタルカー(ドライバー付き)の、  
手配も可能! 安全に目的地までお届けします。

JRジャパンレールバス 大好評発売中!  
予約料は頂きません!

成田空港リムジンバス クーポンがマニラ支店で購入可能!



**UHI** 総合旅行代理店UHIでは、**国内外の航空券手配**はもちろんご出張・家族旅行・団体旅行・招待旅行・**ビザ取得代行など**旅行に関する手配全般を広く承っております。

お問い合わせ/ご依頼先は 電話 **02-859-3833/39** メール [corpsales@universalholidays.com](mailto:corpsales@universalholidays.com)

25



ネットワークホテル スパ＆カジノは、さまざまな娯楽を盛り入れたアットホームな、ファミリーフレンドリーなホテル。ビュッフェ朝食を常設し、ワールドスパセンター、ファミリアインターナショナルロビー＆バー、そしてカラオケルーム、ゲームルーム、ビリヤード室、大衆ジョーキングマシン、KTV、コンパニオン・エンタテインメントまで、さまざまな娯楽を堪能できます。また、豪華施設・マカティから徒歩というアクセスも素晴らしいです。

NETWORK HOTEL SPA AND CASINO

Ilpang Bldg., Roxas Blvd. cor. Serr. Gil Puyat Ave.,  
Pasay City, Philippines 1302  
Hotline No.: (632) 536-7777 / Fax No.: (632) 536-5635  
Email: reservation@networkhotel-manila.com  
Website: www.ilpang-group.com

SEAMORITTO CAFE & BAR

宿泊サービス

- 充実設備の80部屋 (エアコン付き)
- カードロックシステム
- 室内コーヒーマシン
- 室内セーフティボックス
- 多言語対応のグループデスク
- ボイスメッセージシステム
- インターネットアクセス
- 24時間監視
- 最新の防犯設備
- 近所近所レンタカー
- 外周道路
- ランドリー & ドライクリーニング
- 駐車場サービス



## おはようさんビーチリゾートホテル

人気  
沸騰中!

## マニラから一番近い、透明な海

マニラから約100km、車で3時間、海に山に自然が溢れるサンパレス州のプンダキット・ビーチに、日本人オーナーが経営するリゾートがオープンしました。

船舶免許、ダイビングインストラクターの資格を持つオーナーが、海遊びなら何でもご相談にのります。

本格ダイビングやご家族向けのシュノーケリングはもちろん、専用ボートでのアイランドホッピング、シーズンにはカツオやマグロなどの大物釣りもご案内。ボートで30分の小島にある宿泊者専用のプライベートビーチは真っ白な砂浜が自慢です。

ホテル眼前に広がるビーチでのんびり過ごすのも、アクティビティで思いっきり体を動かすのも、あなたの自由。隠れ家のようなリゾートで、南国気分を満喫して下さい。

日本人専用予約デスク ☎ +63(0)917-542-5699

Ohayo San Beach Resort Hotel (Pundaquit)

Pundaquit San Antonio City, Zambales ☎ 047-603-2102

Reservation & Guide Office (Clark)

Friendship Hwy. Anunas Angelens City, Pampanga

☎ 045-322-0843

www.ohayosanbeachresort.com



フレンドリーなスタッフがお出迎え



明るく広々としたスイートルーム



日本人オーナーの直接ダイビング指導で安心



大物釣りにも挑戦



プールは水泳のほか、初心者向けダイビング講習にも





## ビジネスに、観光に お得な宿泊ならNTTホテル



徒歩圏内に日本食レストラン多数。フィリピン国内有数のビジネス街や、買い物スポット(グリーンベルト・グロリエッタ)へ至便なロケーション。滞在中のビザ延長代行サービスも。多くの日本人ゲスト様にリピートして頂いております。



住所: 7258 J.Victor St., Makati City TEL: 02-840-5209/10, 0917-823-8379  
E-mail: receptionist@ntthotel-makati.com  
オンライン宿泊予約はこちらから [www.ntthotel-makati.com](http://www.ntthotel-makati.com)

プライマーで旅しよう  
詳細はHPをチェック

<http://primer.ph/>

## サラ・レンタカー

誠実かつ丁寧な運転でご好評いただいている  
当社ドライバーが、みなさまの快適な移動を  
お手伝いします

### ●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外  
**P3,000** / 12時間以内  
※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内  
**P2,750** / 12時間以内  
※燃油代含まず



お問い合わせ: **0927-816-6080 /**  
**02-307-7875/02-501-3985**



マーメイドトラベル&ツアー

### 格安航空券

Philippine Airlines		Japan Airlines	
Narita-Manila	¥41,000~	Narita-Manila	¥46,700~
Narita-Cebu	¥41,000~	China Airlines	
Nagoya-Manila	お問合せください。	Narita-Manila	¥25,700~
Fukuoka-Manila	お問合せください。	Delta Airlines	
Osaka-Manila	¥34,900~	Narita-Manila	¥46,000~
Osaka-Cebu	¥34,900~	Nagoya-Manila	¥46,000~

✓ 燃料サーチャージと空港利用税は含まれていないため記載されている金額に追加されます。  
✓ 料金は出発によって変動しますので詳細はお問合せください。

お客様のご連絡をお待ちしております。

〒136-0082  
東京都江東区  
新木場1-7-18

**0120-996-219/03-6869-3888**  
東京都知事登録旅行業3-6520



MAP マカティ F-5

### フィリピンで安心して働ける査証を 申請しませんか

ワーキングビザ(就労ビザ9g) / 47a2ビザ(PEZAビザ)  
PRA SRRV (退職者ビザ永住権付き) 推薦  
結婚ビザ13A (永住権付き)

その他(就労不可)・・・観光ビザ 滞在30日を超える場合の延長手続き  
以下フィリピン人対象・・・研修生の日本国ビザ申請 / 親族の日本訪問査証 / 観光ビザ / 商用ビザ / 再入国許可証延長等々

新規はもちろん、更新もお手伝いいたします。

### フレンドシップツアー&リゾートコーポレーション (1974年創立)

フィリピン移民局 / フィリピン退職者庁 / 日本大使館公認  
(632)840-1060 / 0928-506-8162 岩崎 日本03-6888-7572  
3階DUSIT THANI MANILAホテル内 MAKATI CITY  
<http://www.pra.friendshipmanila.com/>  
[http://www.friendshipmanila.com/tool/w\\_visa.html](http://www.friendshipmanila.com/tool/w_visa.html)



MAP マカティ E-2

### 海外/国内航空券の予約・ 発券は実績のIATA代理店

### Discovery Tour

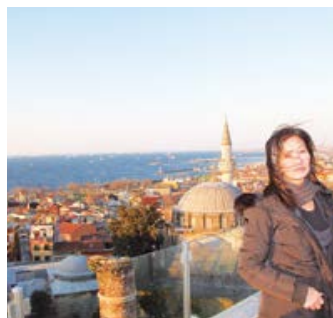
ディスカバリー・ツアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長(4030ペソ)、9D更新(39000ペソ)。手続きは研修を受けたスタッフが対応致します。弊社はAXA海外損害保険(東京海上等扱)の指定現地対応エージェント。■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City  
☎02-812-3328 Fax: 02-817-4617 営業9時~18時  
WEB: [www.discoverytour.ph](http://www.discoverytour.ph) ※セブ支店も有  
JCB・VISA・MASTERカード使用可



DISCOVERY ハワイ



海外旅行のDISCOVERY イスタンブールの旅



ダブル  
マイル

マイルがおトクにたまる！

ダブル  
マイル

キャンペーン期間：2014年1月20日（月）～2014年4月30日（水）〔ご搭乗日〕

アジア・オセアニア地区限定  
マニラー東京（成田）線ダブルマイルキャンペーン

キャンペーン登録のうえ、期間中に対象運賃で対象路線にご搭乗いただくと、通常のフライトマイルと同数のボーナスマイルをプレゼントします。

キャンペーン期間

2014年1月20日（月）～2014年4月30日（水）（ご搭乗日）

ご搭乗前にキャンペーン登録が必要です。※参加登録期間：2014年4月30日（水）現地時間23:59まで。

対象の方

JALマイレージバンクアジア・オセアニア地区会員で、当キャンペーンに参加登録された方。

対象路線/対象運賃

マニラー東京（成田）線（JL746/JL745/JL742/JL741便）ビジネスクラス/エコノミークラス（予約クラスJ, C, D, Y, B, H, M, V, S）

※同内容のキャンペーンをジャカルター東京（成田）線、ハノイー東京（成田）線でも行っております。

※パッケージツアーなどに適用される包括旅行運賃など対象となりません。

ご注意

- ・ご搭乗後に参加登録された場合やキャンペーン登録がない場合はキャンペーンの対象外となります。
- ・日本地区会員の方は、アジア・オセアニア地区会員へ変更後、キャンペーン登録のお手続きがいただけます。
- ・登録地区変更手続きについては、予約センターにて承っておりますので、02-403-2486までお問い合わせください（JALカード会員の方は直接JALカード社へご連絡ください）。

キャンペーン参加登録方法

キャンペーン専用ページよりご登録ください。

[http://www.jal.co.jp/121campaign/sr\\_nrt\\_wmile/](http://www.jal.co.jp/121campaign/sr_nrt_wmile/)（日本語）

[http://www.jal.co.jp/en/121campaign/sr\\_nrt\\_wmile/](http://www.jal.co.jp/en/121campaign/sr_nrt_wmile/)（英語）

※キャンペーン申込みはWEB限定とし、電話、空港、機内、郵送等での応募は出来ません。





# SHARP キレイな空気、吸っていますか？



キレイとは言いがたいマニラの空気。  
週末に掃除をするたび、雑巾が真っ黒。テラスにかけていた  
タオルがいつにまにか薄汚れている。そんな心あたりはありませんか？



窓を拭いたらぞうきんが真っ黒！



昨日拭いた床がもうこんなに汚い



エアコンフィルターもちょっとほおっておくと...

んー、思わず閉口したくなる光景。そこで今回はキレイな空気と共に、快適なマニラの生活を  
送るためにシャープの**プラズマクラスター搭載の空気清浄機**をご紹介します！

## プラズマクラスター空中浄化

フィルターでハウスダストやニオイを取るとともに、  
イオンで空気中の菌を抑制。さらに、イオンの力で  
付着しているニオイの除去や静電気の発生も抑制。

浮遊菌、カ  
ビ菌、ウィ  
ルスの抑制、  
脱臭、静電  
気の除去



空中浄化

## プラズマクラスターによる美肌効果

お肌に水分子コートを形成⇒お肌につやを与  
える



- 商品名：KC-A40EW
- メーカー希望価格：19,798 ペソ
- 適用床面積：～26 m<sup>2</sup>用 (16 畳)

<他にもあるお部屋の広さに応じた4種類>

- 加湿機能付き  
①～38m<sup>2</sup>用 (23 畳)・KC-A50EW (23,298 ペソ)
- ②～48m<sup>2</sup>用 (30 畳)・KC-A60EW (29,398 ペソ)
- 加湿機能なし  
③～21m<sup>2</sup>用 (13 畳)・FU-Z31E (7,998 ペソ)
- ④～60m<sup>2</sup>用 (36 畳)・FU-A80EW (24,998 ペソ)

## 加湿機能付

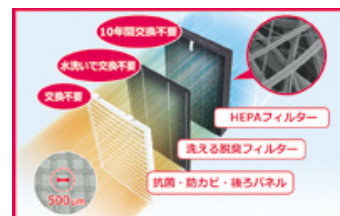
エアコンのかけすぎによる乾燥を防ぐ！  
のどが痛い、肌乾燥、目の乾燥

## 電気代

99 ペソ / 月 ※強運転で1日12時間使用時

## カビ・浮遊菌を除菌

大きなホコリから小さなハウスダストやニオイまで 3  
枚のフィルターでしっかり捕集します。10,000 個のホ  
コリを吸って、3個しか残さない高性能フィルターです。



ウィルス、浮遊 / 付着菌、アレル物質に対してさまざまな国内外の公的機関で効果を実証！  
(日本) 北里研究所 北里大学北里研究所 (米国) ハーバード大学公衆衛生大学院  
(ドイツ) アーヘン応用科学大学など、世界 41 の実証機関  
フィルターは 10 年間交換不要 \* (\*1 日にたばこ 5 本吸った場合の目安です)

日本での販売シェア  
4 年連続第 1 位！

※出所：日本電機工業会 (JEMA) 2009-2012 年

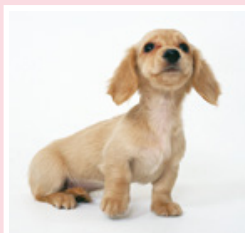
室内の空気が急に  
汚れた、こんな時  
にもおすすめ！



赤ちゃんの成長を考えたときに



部屋干し時の嫌なニオイ対策



ペットのトイレ時のニオイ対策

## お客様からの 声

- ・靴箱に入れている靴にカビが生えなくなりました！ (40 代男性)
- ・部屋干しした時の洗濯物の嫌なニオイがなくなった。(30 代男性)
- ・空気清浄機を使いだしてから、部屋の空気がキレイになったと  
感じます。(50 代女性)
- ・マニラの空気の汚さに驚いてプラズマクラスター空気清浄機を  
購入！おかげ様で家の中では快適な空気で過ごせています。お友  
達にも紹介します。(20 代女性)
- ・エアコンによる目の乾燥が気になっていましたが、空気清浄機  
購入後、気にならなくなりました。(20 代女性)
- ・喘息持ちの子供の為に購入しました。就寝中の使用している間、  
発作が治まっています。(40 代男性)

日本語サポートデスク：首藤 麻衣子 Maiko Shudo

Directline：02-807-8468 / 携帯：0908-860-3391

Email：shudo@spc.sharp-world.com・・・法人のお客様からのご相談も承っております

お問い合わせ先：SHARP(PHILS.) CORPORATION

KM.23 WEST SERVICE ROAD,SOUTH SUPERHIGHWAY ALABANG, MUNTINLUPA CITY,1770,METRO MANILA,PHILIPPINES

ご購入の  
お問い合わせは  
こちらまで！





## MAP マニラ

最新の設備をつかった確かな痩身技術で、  
水着用ボディに着替えちゃおう!

## Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

最近二の腕やお腹のたるみが気になる? お肌に元気が無い? そんな時はぜひこちらのサロンのスリミング・トリートメント、Maximus(45分/P3,000)をお試し下さい。

大手病院でも導入されている最新の機器を使用したこちらの施術では、ラジオ波(高周波)をお肌の上から当て、直接体内の脂肪や筋肉に働きかけます。また、コラーゲンの生成にも効果があるため、お肌の活性化にもつながり一石二鳥!

週2回ほど、定期的な施術を受けるのがおすすめですが、一回目からサイズダウンの効果が現れるため、ビーチで水着を着る前日の応急処置としてもぜひご活用したいですね。

## ●プライマー読者特典●

足脱毛6セッション申込みで、+1セッション無料

※有効期限: 2014年3月末

Every 6 session get 1 free session fee of Legs Hair Removal.

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City ☎02-856-6960, 0917-433-8172  
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia, Pasay City ☎02-556-7272, 0917-598-0599  
◎10時~20時 ◎日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



まずは施術前のサイズを測って、スタート!



施術完了。施術中にすっきり打ち解けたフレンドリーで笑顔の素敵なスタッフとビース!



フォート・ボニファシオにたたずむモダンなサロンは、とても入りやすい雰囲気



強さの調節等、丁寧に確認してくれるので安心して身を任せる事ができます

SINCE 1985

Verona Optical

●各ブランド取扱中

ACUVUE

HOYA

essilor

ZEISS

CIBA VISION

Bausch & Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”

“簡単にイメチェンしたい”

“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

豊富なバリエーションから  
あなただけの1本を!!



## MAKATI

5051 G/F P. Burgos St. Brgy. Poblacion Makati City  
Philippines ☎ 02-478-7800, 0917-874-3648  
INTERNET : 070-8222-5289

## SM Fairview

Basement Annex2 Quirino Ave. Regalado St. Greater  
Laguna, Quezon City  
☎ 02-966-3531, 02-709-8875, 0917-315-7711

## MUNTINLUPA

2/F SM Center Muntinlupa Brgy. Tunasan National Road.  
Muntinlupa City  
☎ 02-822-0928, 0917-598-4293

## SM Savemore Nagtahan

G/F SM Savemore Nagtahan Ramon Magsaysay Blvd.,  
Corner Nagtahan Rd., Sampaloc, Manila  
☎ 02-211-6898, 0917-717-1890

## St. Francis

G/F G1-007 St. Francis Square Mall, Jullia Vargas Ave Cor,  
Bank Drive, Ortigas Center, Mandaluyong City  
☎ 02-706-7360, 0916-514-1289

## SM City Consolacion

2/F SM City Consolacion North Road Brgy. Lamac,  
Cebu City  
☎ 032-260-0750, 0917-718-1767

## SM San Lazaro

G/F G1-007 St. Francis Square Mall, Jullia Vargas Ave Cor,  
Bank Drive, Ortigas Center, Mandaluyong City  
☎ 02-706-7360, 0916-514-1289

## SM City Cebu

2/F SM City Cebu North Reclamation Area, Cebu City  
6000  
☎ 032-238-1864, 0917-718-1864

**Luxurious**  
RELAXATION  
**P**ersonalized  
spa treatments

アルマダ・ホテル・マニラで極上スパを  
**ARMADA HOTEL MANILA**

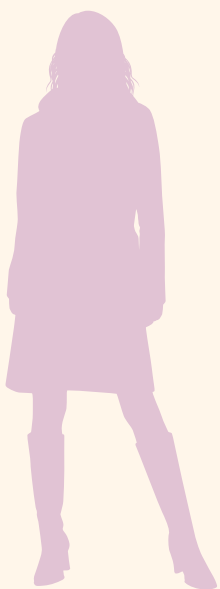
スパ・ホテルの詳細お問合せ、予約はこちらまで  
T: (+63) 2 526 0888 / 559-9890 F: (+63) 2 353 8838  
E: reservation@armadamanila.com  
WWW.ARMADAHOTELMANILA.COM  
2108 M. H Del Pilar Street, Malate, Manila Philippines 1004



# プライマーで キレイになろう

WEBにもビューティー情報  
盛りだくさん!

<http://primer.ph>



MAP マカティ、フォートボニファシオ他

## 60年の歴史を誇る老舗 大人が身につけるシックな革

### HICKOK

本革専門店 ヒコック

1954年創立のHickokは世界中に多くのファンを持つブランドです。使うほどに奥深い色味と気品を漂わせる当製品は、フィリピン各地の主要商業施設売り場で取り扱い有。今年で創業60周年を向かえ、さらなる進化をとげていきます。大切な方への贈り物に、人生の節目となるときの自分への贈り物に。

●プライマー読者特典●

1,500ペソ以上のお買い上げで、  
限定スポーツTシャツ無料進呈!

※Tシャツ在庫がなくなり次第、終了  
※SM MOA、SM ノースエドサ、SM マカティ、  
SM メガモール、SM ラスビニャス、  
ランドマーク、トライノーマ店舗にて開催

602 Mangga Ave, Sta.Mesa, Manila

<http://www.hickokleather.com/>

f Hickokleather @hickokleather



どの年代にも愛されるシックな色味



老舗Hickokのさりげない刻印がはいる

MAP バサイ

## 癒しの3stepエステで ストレスから解放たれる

### Spa La Mer

スパ・ラ・メール

フット、フェイシャル＆ボディ、ジャグジーと3拍子揃ったフルコースエステで、贅沢に癒しを提供してくれるこちらのスパ。コーヒードを使用したユニークなフットスクラブに始まり、お好みの香りのアロマオイルに包まれてのホットストーン・ボディマッサージまで、セラピストの丁寧な施術で体全体をリラックスさせてくれる。更に、バラの花びらが浮かんだジャグジーではワインのサービスもあり、ラグジュアリーな気分を盛り上げてくれる。



お友達とおしゃべりしながらのトリートメントも◎



まるでお姫様?!非日常空間で極上のひとときを

8001 HK Sun Plaza, Macapagal Ave., Pasay City  
☎02-551-1672、02-403-4205、0917-856-9924 ☎11時30分～21時30分 ④なし

MAP マカティ、フォートボニファシオ、マニラ

## フィリピンで健康管理するならバイオ・ノーマライザーがおすすめ!



### お召し上がり方

バイオ・ノーマライザーは添加物、保存料を一切使用していない100%天然由来の健康食品です。粒状なので、小さいお子様でも飲むことができます。お薦めしているお召し上がり方は、就寝前に1包3gを、水なしで口に入れて溶かすように。

### 安全性

原料となる青パパイヤは、フィリピンでもパパイヤの産地として有名なバタンガス州産のパパイヤを無農薬で自社農園から栽培している。

### こんな方にもおすすめ

いつも疲れている方、夜中に目が覚めてしまう方、便通・げり、生理痛がひどい方、赤ちゃんの夜泣き、二日酔い



プライマー読者特典  
期間限定! 今なら  
先着100名様に限り  
50%OFF!!  
1,500peso (30本入り)

### 青パパイヤ発酵食品 バイオ・ノーマライザー

90g (3g×30 包入り) 3,000ペソ  
30g (3g×10 包入り) 1,000ペソ

青パパイヤの抗酸化成分と分解酵素を、独自開発の酵母で有効性を高めた発酵食品が「バイオ・ノーマライザー」。胃酸や熱に負けることなく腸まで届き、腸内環境のバランスを整えて新陳代謝を促し、免疫力を活性化してくれます。

※プライマー読者特典の50%OFFは、フィリピン国内に限る。特典購入の御注文は、電話もしくは、メールにてのみ対応

### デング熱にも効果あり!!

体のダメージを抑えて、早期回復を促してくれます。

### 免疫力を高める

青パパイヤにはビタミンCが豊富に含まれているだけでなく、クエン酸、酒石酸などの普段摂取しにくい栄養素も含まれているため、免疫力の回復を促進してくれます。そのため、病気にに強い強い体をつくれます。

### 2年連続モンドセレクション金賞を受賞

限りなく自然に近い食品として愛されてきたこの製品は、品質コンクールの世界権威「2013年度モンドセレクション」で金賞を受賞しました。これは青パパイヤ発酵食品として世界初の受賞となった昨年に続き、2年連続の快挙になります。



お問合せ先 sample@bio-normalizer.com (日本語対応)

スカイプID: bn-jpn 購入可能場所: ユニカセレストラン、GNC (各店舗)  
www.bio-normalizer.com

製造元: 株式会社三旺インターナショナル

フィリピン事務所: BIO-NORMALIZER TRADING PHILS. INC. 5563 Brgy San Luis, Sto Tomas, Batangas

今まで日本のみで販売されていたバイオノーマライザーがフィリピンでも!ぜひ一度お試しください!

おためし無料サンプル1週間分をお届けします。

※1世帯1回限り  
とさせていただきます。

0917-551-0315 (英語、タガログ) 0917-881-8086 (日本語)

「プライマーを見ました」と言っていただとスムーズです



マッサージ&スパサービスにおける、No.1バイオニア



#### ASIAN MASSAGE ORTIGAS

GF 103 Greenrich Mansion Pearl drive Ortigas Center Pasig  
633-0384 / 0917-8075836

#### ASIAN MASSAGE MAKATI

Main: GF 1A Goldrich Mansion 4658 Cuangco St. Corner  
South Superhighway Makati City Philippines 1200  
758-2589 / 0918-7836690

#### ASIAN MASSAGE MALATE

No. 577 Nakpil Street Corner Bocobo Street Malate Manila  
5284686 / 0917-8172748

Branches: Mandaluyong \* Tagaytay \* Taguig \* Cabanatuan  
Cubao \* Marikina \* Las Piñas \* Parañaque \* Batangas \* Baguio \* Cavite \* Cebu



WWW.ASIANMASSAGEPH.COM

MAP マカティ C-3



世界で活躍するメイクアップアーティスト  
Ms MEL MATEO プロデュース

オープンから既に

たくさんの読者様に好評頂き、  
誠にありがとうございます。

感謝の気持ちをこめて、

全メニュー

10%OFFを延長中。

ぜひお気軽にお越しください。 ※プロモ有効期限 2014年3月末まで



#### Mauizen Spa & Wellness Services

102-B Windsor Tower Condominium, Legaspi St. Legaspi  
Village Makati ☎0915-905-1331/0947-567-5610

☎14時～翌2時 ☎なし f Mauizen Spa & Wellness Services

## マニラで眼科といえば!

### ASIAN EYE INSTITUTE

ASIAN EYE INSTITUTEは、最先端の革新的な技術を導入し、幅広い世代の眼の悩みをすべて解決する眼科。海外で経験を積んだスペシャリストが、眼のかすみ、近視、遠視、乱視を始め、誰もが抱える眼の悩みに対応します。

#### 診療サービス 一例

- ・白内障、緑内障、糖尿病性網膜症、黄斑変性症、斜視、角結膜や外眼疾患の治療
- ・レーシック&視力回復レーザー手術
- ・目の周りの美容整形
- ・小児向け治療、視力検査
- ・視力リハビリテーション
- ・眼薬処方やコンタクトレンズサービス(角膜矯正療法含む)

アジアンアイ: 8th-10th Floors, Phinma Plaza, Rockwell

日本語通番号: 02-898-2003

平日は日本人通訳があります。留守番電話の場合は後ほどこちらからご連絡させていただきます。お名前とお電話番号をおねがいいたします。

#### Rockwell (Main Clinic)

☎ (02) 898 2020  
☎ (0918) 898 2020

#### TriNoma

☎ (02) 901 3931 to 32  
☎ (0917) 897 2020

#### Mall of Asia

☎ (02) 556 4996 to 97  
☎ (0908) 894 6185

#### Commercenter Alabang

☎ (02) 403 9013  
Fax: (02) 403 9020

f asianeyeinstitute i asianeyephil

eyehelp@asianeyeinstitute.com • www.asianeyeinstitute.com

Accredited by:



## 小林歯科診療所・技工所

### KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え

口は顔を変え

顔は表情を変え

表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創って行く...

私達はこれを信条に毎日精進しております。

#### ● 医療サービス

- ・審美歯科
- ・歯列矯正
- ・口腔外科
- ・補綴技工
- ・インプラント治療
- ・根管治療
- ・スポーツ歯科
- ・小児歯科
- ・予防歯科
- ・一般歯科



4/F Unit 401, Maga Center,  
Paseo de Magallanes,  
Magallanes Village, Makati City

Tel: 852-3622 / 854-3800  
Fax: 851-5762  
Cell: 0917-894-7005

Monday - Friday & Sunday  
9:00 A.M - 7:00 P.M

#2 Nezaireth St, cor. Jericho St,  
Multinational Village,  
Parañaque City

Tel: 836-9400  
Cell: 0919-430-9932

Saturday & Holiday  
10:00 A.M - 7:00 P.M

www.kobayashi-clinic.com, www.kobayashi-clinic.com.ph

info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com



## MAP マカティ D-4

肌に優しい角質ケア  
驚きの赤ちゃん肌を実現

## WILSON&amp;AYACHE CLINIC

ウィルソン・アンド・アヤシュ・クリニック

オーストラリアのエステ技術を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。いま最新のダイヤモンドピーリングとして人気を集めているのが「Pristine」。古くなった角質を取り去り、1回のセッションだけでも、肌のハリ、つや、透明感の違いを感じることでできるトリートメント。敏感肌の方にも安心のこのトリートメントは、なんと妊娠中、母乳育児中の方でも安心して受けていただくことが出来る。産後の荒れた肌が気になるママには嬉しいですね。今なら読者特典もあり！

●プライマー読者特典●  
Pristine (P2,000/セッション) 20%OFF  
有効期限：2014年3月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca St., Legaspi Village, Makati. 1229 ☎02-846-6725 ☺11時～20時 ☾月曜 JCB・使用可



毛穴のポツポツが気になる男性にも◎

韓国人メイクアップアーティストによるプロの技

## BIGプロモ実施中!

●まつげエクステンション= ~~P3,000~~ → P1,000

●アイライン= ~~P5,000~~ → P3,000

※プロモ  
2014年3月末まで

タトゥーメニュー

★眉タトゥー ★アイラインタトゥー ★唇タトゥー (全体)  
★タトゥー消去レーザー  
米規格FDA承認。  
オーガニック製品  
使用



口に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております

## タトゥーサロン KAWISORI

■オルティガス店 NEW!

Unit 18-20 8137 Plaza No.4 JM Escriba Drive, Ortigas Center, Pasig City

☎ (0917)564-3943

※タトゥーサービス要事前予約

※まつげエクステサービスは行っておりません

■マカティ店 2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City

☎ (02)729-5448, (0906)367-6532

※タトゥーサービス要事前予約

## MAP マカティ F-2

本当にづらい痛みとコリに  
中国医学鍼をお試しあれ!

## Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか? Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つばを直接刺激することで、づらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。針は毎回新しいものを使用しています。

●プライマー読者特典●  
鍼灸1回：通常P1,000→P500 (50%OFF)  
クリアコンプレクションパッケージ (コスメ鍼治療10回)：通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM  
#30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy. Poblacion, Makati City ☎02-218-5250. 0916-758-2975 ☺10時～18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも!

## Tangerine MASSAGE

身体への癒しと健康増進へ

毎日24時間営業

男性または女性セラピスト常駐  
ご自宅またはホテルへ出張いたします

- ・スウェーディッシュマッサージ…P250
- ・指圧マッサージ…P250
- ・コンビネーション(スウェーディッシュ&指圧)…P300
- ・タイマッサージ…P300
- ・フットリフレクソロジー…P300
- ・アロマテラピー…P500
- ・ボディスクラブ…P500
- ・ヴェントーサ…P500
- ・ツインマッサージ…P500
- ・マニキュア&ペディキュア…P350

Globe landline: 02-964-8788  
PLDT landline: 02-560-4464  
Globe mobile: 0917-510-0730  
SMART mobile: 0999-188-1818

対応エリア

Makati, Pasay, Mandaluyong and Pasig

桜花 Sakura Massage  
"Look Good, Relax, Stay Healthy!"  
This Holiday Season, Treat yourself and be with us for your Healthy Lifestyle.  
**24時間年中無休 ホテル・ホームマッサージ**  
=マカティ、マラテ、マニラ、マンダリュン、オルティガス、パシッグ、バサイ、パラニャーク、タギッグ、アラバン=

**5年プロモーション実施中!**

250ペソ レギュラーマッサージ 1時間

※2時間マッサージご利用で、10%オフ  
※グループでお得に!  
5人利用で1時間マッサージ無料

Globe: 0916-259-8945  
: 0906-225-0746  
Smart: 0920-656-6817  
PLDT: 02-897-4890

※プロモはマカティ市内でのみご利用いただけます Like us: www.facebook.com/SakuraMassage08

ホームサウナで  
良質なリラクゼーションを

メニュー(各1時間)

- ※スウェーディッシュ  
マッサージ…P250
- ※タイマッサージ  
……………P350
- ※リンパマッサージ  
……………P500
- ※インディアン  
マッサージ…P250

男性・女性セラピストをお選び頂けます。

お客様の  
声

すばらしいマッサージで  
贅沢なリラクスタイムを  
過ごすことができました。

今なら!!

Aurvedic Massage  
(60min)

… 通常価格P1,250→  
P750!!

※有効期限：2014年4月末



24時間営業 年中無休 ご予約はお電話またはTEXTで

☎02-489-2966

☎02-562-0946

☎0918-689-5027

☎0917-924-7977

☎0943-707-3740

■DOH登録番号12-07-3303 ■TESDA認定番号CLN-NQ-699769



# フィリピン生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

協力: のびのび会(スクール詳細情報を掲載したブックレットを販売中)  
携帯: 0949-131-7362 E-mail: nobinobiyamaguchi@yahoo.co.jp

※「日本人会」という記載のあるサークルに関しては、日本人会会員限定。  
詳しくは各サークルへお問合せ下さい。

フィリピン生活をより充実したものにするため、  
プレスクール、習い事をピックアップ!  
「遊び盛りの子どもとフィリピンに来たけれど、  
どこへ行ったらいいか分からない。」  
「習い事を始めてみたいけれど、どんな種類があるの?」  
そんな疑問や不安を持ったみなさんへ、  
ちょっと家から踏み出すきっかけになればいいと思い作成しました。  
フィリピンに住んでいるからこそこのプレスクール、習い事。楽しんで下さいね!

	エリア	施設名	住所	TEL	備考
プレ ス ク ー ル	Alabang	EDITH International preschool	4F Energyopt Bldg., Prime St., Madrigal Business Park 2, Alabang, Muntinlupa	02-823-3129	
	Alabang	Toddlers Unlimited	4F Festival Supermall, Filinvest Corp City, Alabang, Muntinlupa	02-850-4064	
	Fort	International School Manila	University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-840-8488	
	Alabang, Makati, Manila	Cambridge	6th Flr Republic glass Bldg Salcedo St, Legaspi Village Makati City	02-844-8392	
	Fort	Summit School	38th Drive, University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-881-9032	
	Fort	The British School Manila	36th St., University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-860-4800	
	Fort	The Little Gym	Level 1, Bonifacio Technology Center, 31st St., and 2nd Ave., Fort Bonifacio, Taguig	02-815-1735	
	Makati	Casa Montessori International	43 Mckinley Road, Forbes Park South, Makati	02-810-9722	
	Makati	Fun-D-Mentals Preschool	G/F Salcedo Mansion, 109 Tordesillas St., Salcedo Vill., Makati	02-818-9764	
	Makati	Family Partners Learning Center (F.P.L.C)	Union Church of Manila Bldg., Legaspi cor. Rada St., Legaspi Vill., Makati	02-812-6062	
	Makati	オイスカマニラ日本語幼稚園	69 Paseo de Roxas, Urdaneta Vill., Makati	02-894-3114	日本語可
	Parañaque	German European School Manila	75 Swaziland St., Better Living Subdivision 1711, Parañaque	02-776-1000	
語学	Rockwell	Happy hearts Preschool	23 Amoroso Drive, Rockwell Center, Makati	02-897-8310	
	Salcedo	倉田チュートリアル(英語)	Classoca I ,H.V. Dela Costa St., Salcedo Vill., Makati	02-813-7202	キッズ歓迎 日本語可
	Salcedo	マニラ学習塾 英会話教室 (石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	日本語可
	Manila	まにら新聞カルチャーセンター (タガログ語)	3F 1037 Teresa st., Rizal Village, Makati City	0928-262-3961	日本語可
	Makati	Alliance Francaise de Manila (フランス語)	209 Nicanor Garcia St. Santiago Village Bel Air2, Makati City	02-895-7585	
	Quezon	ACERS School (英語)	28 Barrion Street., BF Homes, Quezon City	02-442-7191	日本語可
	Quezon	English Breakthrough (英語)	Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon City	02-881-5455	日本語可
	Ortigas	UNMEI日本語センター	Unit 1204, 12th Floor, One Magnificent Mile-Citra (OMM-CITRA) Bldg. (beside LINDEN SUITES) San Miguel Avenue, Ortigas Center, 1605 Pasig	02-584-7811 0916-236-3426	日本語可
	Ortigas	M&S English Academy (英語)	15th Flr Strata 100 Emerald Ave. Ortigas Center, Pasig City	02-654-4137	キッズ歓迎

## MAP マカティ E-2

お子様の知的好奇心を  
確かな知恵にするプレスクール

## Cambridge

ケンブリッジ

大切なお子様にはすくすく育てほしいのはもちろんのこと、その旺盛な知的好奇心から知恵も育んでいただきたいものですね?ケンブリッジでは、そんな知恵の獲得を目的とし、アートクラフトといった創造性を育むアクティビティのみならず、フィールドワークといった協調性を育む機会、またゲストスピーカーによる基調講演などなど、知恵や創造力のあふれるお子様の育成にはびつたりです。3日間の無料体験授業も受付中!

2nd Floor, Cambridge Centre 108 Tordesillas Street, Salcedo Village, Makati ☎02-844-8392/02-844-8633 ☎1歳半~2歳半: ①8時半~10時②10時半~12時半/2歳半~6歳: ①8時半~11時半②12時半~15時半/1日プログラム: 24時半~15時半/午後プログラム: 13時半~15時半 ☎なし E-mail: makati@cambridge.com.ph www.cambridge.com.ph



遊びながら、手先の動きや創造性を磨きます



実際に外へ出かけて勉強することも

## MAP ケソン

4倍速でスピーキング力強化、  
ビデオ個人授業でネイティブ英語獲得!

## English Breakthrough

イングリッシュ・ブレイクスルー

学園都市ケソン市にある日本人経営の英語学校。学校長はTOEIC925点取得、MBAで2年間就学。EBの強みは他校平均より50%以上高い給与が生み出す最高レベルのマンツーマン授業、複数校経験した生徒達がNo1と認める日本人に適した食事、10Mbps高速WiFi環境です。授業は「4倍速スピーキング強化授業」「ビデオ個別授業」「効果実証済み発音矯正授業」等です。

●ブライマーおすすめ●  
標準学習コース(4時間授業、3食、滞在費込) 4週間  
69,000円~

Block 5, Lot 14, Gabriela Silang St. New Capital Estates-1, Commonwealth, Quezon  
☎携帯電話: 日本から +63-94-799-46607、フィリピンから 094-799-46607 固定電話: 日本から +63-2-881-5455 / 050-3706-3636、フィリピンから 02-881-5455 ☎7~23時 ☎なし  
http://english-breakthrough.com/  
f EnglishBreakthrough



最高の仲間と素晴らしい思い出がEBで生まれます



教師と準備したプレゼンテーションで英語力が飛躍します



塾	Salcedo	マニラ学習塾(石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	キッズ歓迎
スポーツ	Alabang	Philippines Gymnastics and Athletics Academy (器械体操)	Bldg #10, La Fuerza Compound, Don Mariano Industrial Complex, Alabang-Zapote Rd, Las Pinas City	02-377-5461	キッズ歓迎
	Alabang / Manila	SM Skating Rink (スケート、アイスホッケー)	SM southmall内、Mall of Asia内	02-800-0426	キッズ歓迎
	Cavite	Two Wheelers (野球)	練習: Cavite 試合: Manila近郊	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空手道連盟	2nd Level (Makati Cinema Square) Pasong Tamo Ave, Makati City	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可
	Makati	ELORDE BOXING GYM	4th Floor, Prudential Life Bldg. 843 Arnaiz Ave. Legaspi Vill. Makati	02-710-2151	
	Makati	不動心 合気道 道場	1022 Arnaiz Avenue (formerly Pasay Road)	02-843-4410 0917-887-6373	
	Makati	MANILA HAPONS (ラグビー)	Das Marinas Village 内 San Agustin school	0905-470-7414 0918-901-7427	日本語可 日本人会
	Makati	中山プロ ゴルフスクール	2F Makati Golf club 7232, Malungay Street Makati City	0928-716-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS (男女バレーボール)	マニラ日本人学校第二体育館	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	Dasmarinas Village内 College of San Agustin	0920-914-4727	日本語可 日本人会
	Makati	ZONE (バトミントン)	7224 Malungay St., cor. Buendia Bel-Air Makati City	02-893-1600	
	Makati	Perry Sovidal ballet (バレエ)	8883 Sampaloc Ave. San Antonio Village, Makati City	02-895-7812 0917-525-5370	
	Makati	THE BEST CENTER ザ・ベストセンター(総合)	34 Scout Lozano cor. Scout Reyes, Brgy Laging Handa, Quezon	02-372-3065	キッズ歓迎
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(総合)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Rockwell	Manila Bullets (男女バスケットボール)	Fort Bonifacio FTI college	0917-860-5194	日本語可
アート	Taguig	Manila All Japan FC (サッカー)	AFP RSBS Industrial park, Km 12 East Service Road, 1630 Taguig City	0917-590-3342	日本語可 キッズ歓迎
	Alabang	Books On Wheels ブックスオンホイールズ	Unit401,402 Energy OPT Bldg., Prime St., Madrigal Business Park Alabang Muntinlupa	02-542-0727	キッズ歓迎
その他	Salcedo	Jolli jam arts ジョリージャムアーツ	203 Three Salcedo Place, Tordesillas St., Salcedo Vill. Makati	02-392-6220	キッズ歓迎
	Makati	EUPHONY Music Center&Studio ユーフォニーミュージックセンター&スタジオ	F1-A MAKATI CINEMA SQUARE	02-844-5289	キッズ歓迎
	Makati	YK Spa (ヒロット教室)	7207 santillan st, brgy pio del pilar, Legaspi Village, Makati	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club (男声合唱団)	マカティ市内東京ヘルスリンク、日本人会	0917-869-4105 0917-824-1758	日本語可 日本人会
	Makati	日本人会女声コーラス同好会 ラ・メール	日本人会 22階会議室	0918-912-4606	日本語可 日本人会
	Makati	Bicram Yoga	15/F, 88 Corporate Center, 141 Valero Street corner Sedeno Streets Salcedo Village, Makati	02-889-0126 0917-800-3512	
	Manila	Malubay Abacus/そろばん教室(渡邊先生)	207 Barko Building 1004 cor. Vito Cruz & Arellano Sts. Manila	0917-643-5023 0927-921-1349	日本語可 キッズ歓迎
	Quezon	Tiny Kitchen タイニーキッチン	31 Scout Tobias, Barangay Laging Handa, Quezon	02-410-2279	キッズ歓迎

# 男声合唱団 マニラグリークラブ メンバー大募集!

一緒に歌いあかそう、  
飲みあかそう!

フィリピンで  
活躍の場を  
増やすチャンス!  
見学者も大歓迎!

マニラ在住の日本人会会員を主に  
メンバーとして活動する男声合唱団  
歌と音楽とお酒を愛する方大募集します!



## ■ 主な参加イベント ■

アジア男声合唱祭 (3月) ほろ酔いコンサート (6月)  
カリラヤ慰霊祭 (8月) トワイライトコンサート (12月)  
定期サロンコンサート等

日本語・英語・タガログ語などバリエーションのある合唱曲を歌っています

問い合わせはこちら! ▶ 田中: 0917-869-4105 / 碓井: 0917-824-1758 Email: [mgc-inquiry@agesan.jp](mailto:mgc-inquiry@agesan.jp)  
MGCの活動はHPでチェック▶ <http://mgc.coco.ph/>

## 練習日時・場所

第1・3・5日曜 3PM~5PM  
第2・4土曜 3PM~5PM

@ 東京ヘルスリンク: 2247 Pasong Tamo St., Makati  
@ 日本人会: 22F Trident Tower, Gil. Puyat Ave., Makati



# フィリピン★ビジネス 烈伝

## フィリピン・ビジネスパーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!

フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第19回

海外事業強化で現地法人設立

新生産工場で安定的競争力と生産拡大を

バンダイフィリピン 代表取締役社長  
石井敦樹さん

海外事業の拡充で生産体制を強化するためフィリピンに現地法人を設立、国内外を含め実に17年ぶりとなる新生産工場をバタンガス州に建設した老舗玩具メーカー、バンダイ。「真のグローバル化」を掲げ、キャラクター、エンターテインメントビジネスで世界のリーディングカンパニーを目指す。フィリピンで新たな一歩を踏み出したバンダイフィリピンの初代社長、石井敦樹さんにお話をお聞きしました。

**編集部** ●まず、バンダイフィリピンの拠点である工場について教えてください。

バタンガス州リバ市のリマ・テクノロジー・センターで、2013年8月から稼働を開始しました。投資額は約7億5千万ペソで、昨年末時点での従業員は425名。そのうち、5人が日本人です。私以下、管理、製品、品質管理、輸出入の、それぞれの部門の担当マネージャーです。設備は、プラスチックを商品ごとに成形する射出成形機が30台、塗装設備が240台、24mの製造ラインが6本あります。その他、金型メンテナンス用の機械などもあります。

**編集部** ●どのような商品を生産しているのでしょうか。

現在は、カプセル自販機で販売するいわゆるガシャポン®と呼ばれるサイズの小さいカプセルトイです。ドラえもんやアンパンマンをはじめとするキャラクター商品で、大部分は日本向け、一部をアジア市場に出荷しています。ガシャポン®は比較的シンプルな商品のため、稼働して間もない当工場でも作りやすいということもあります。今年は、月間100万個の製造を目標にしています。いずれはより高度な工程が必要な可動フィギュアなども手掛けていきたいと考えています。

**編集部** ●フィリピンに進出した理由は?

現在、玩具についてはカードやプラモデルを除くと中国での生産が9割以上を占めています。生産拠点の分散や、事業成長に伴うキャパシティを他地域で確保していくために、2011年頃よりミャンマー、ベトナム、インドネシアなどアジア各国を調査してきました。その中で、豊富な労働力と公用語が英語であることによるコミュニケーションの容易さ、さらに政府が輸出企業に対して積極的な誘致をしている点を評価し、フィリピンに決定しました。

**編集部** ●数ある候補地の中から、バタンガスのリマ工業団地に工場を構えました。

ここに入っているのはほとんどが日系企業です。当初は、フィリピン特有の人事制度や福利厚生など、様々な事を先に入居している日系企業さんからヒアリングさせていただきました。情報交換という点で大きな利点がありますね。立地についても、一見遠そうですが現在は高速道が開通したので、マニラ中心部から1時間ちょっとで来られます。また、将来的には輸出の拠点としてのバタンガス港の発展にも期待しています。

**編集部** ●中期計画のビジョンとして「真のグローバル化」を掲げています。具体的には?

キャラクタービジネスの世界でオンリーワン企業を目指すというものです。人事を含め組織全体でグローバル化を意識した形にしようとしています。これまでは海外事業は海外部門だけが担当していました。現在は、例えば国内でプラモデルを担当するホビー事業部が、販路拡大のためなどアジアの販売も同時に見る、という風に体制自体を変革しています。また、本社役員が欧州やアジアの現地法人の役員を兼務するなどしています。

**編集部** ●商品の性格からみて、若年層の多いフィリピンは生産拠点としてだけでなく、市場としても魅力的なのでは?

フィリピンは国の歴史的な背景から、アジアの中でも特にアメリカのキャラクターが強いマーケットでした。ですが、近年は日本のアニメ、漫画をテーマにしたイベントやアニメのキャラクターに扮したコスプレイベントが多数開催されていて、我々にとっても可能性が広がっています。グループとして大型ショッピングモールでの催事や、アニメイベントなどに積極的に参加し、若年層へのアピールを強化しています。ただ、販売での直接の収益は事実上まだないのが実情です。GDPがタイくらいになるともっと市場としての魅力が出てくるでしょう。その上で国民の収入が底上げされれば、おもちゃに使うお金も増えていくはずです。

**編集部** ●石井社長ご自身の経歴について教えてください。

1985年にバンダイに入社し、栃木工場で品



質管理を2年間担当しました。その後、海外部門ではなく現場で品質管理を経験した人間を海外へということになり、香港、タイ工場などへ赴任しました。95年に一旦日本に戻り、3年ほどして今度はシンガポール、香港、深圳と海外勤務が続きました。これまでの会社員人生の半分以上を海外で過ごしています。

**編集部** ●各地の製造現場を見てきた上で、新工場運営で留意している点は?

入社してから数多くの玩具工場を見てきましたが、きれいな工場は大抵が良い工場です。この工場も出来てからまだ1年も経っていないのできれいです。10年経ってもきれいな工場でいられるようにしたいと思います。きれいな工場は不良品も少ないんです。

**編集部** ●フィリピンの工場に期待されている事は?

人件費は既に中国よりフィリピンの方が安くなっているので、人手のかかる作業で強みを発揮していこうと。工場は結局QCDと言われる。Quality、Cost、Delivery。品質がよくても納期が遅れたらだめだし、コストを下げて、品質が悪くなったら意味がない。この3つのバランスをとりながら、フィリピンで玩具生産のプロを養成していきます。

▶インタビュー全文はPrimer WEB  
(<http://primer.ph>)に掲載しています

●バンダイフィリピン 代表取締役社長  
石井敦樹さん

1962年生まれ。東京都出身。1985年株式会社バンダイ入社。栃木工場、東京本社、香港、タイ、シンガポールなどを経て、2012年9月から現職。趣味はゲームで、「休日は基本ゲーマーです(笑)」。

好きな書籍:

週刊少年ジャンプと週刊文春はフィリピンでも欠かさず毎週取り寄せています。ジャンプは弊社で商品化している漫画が多いのでその背景を知るためにも。文春は日本の旬の話題のトレンドを掴むためです。

座右の銘: 吾唯足知 (わたしたたるをしる)

あれが欲しいこれが欲しいと言わずに今あるものの中で頑張っていこうということです。無い物ねだりしても仕方ありませんから。





# 緊急! 日本人 募集

人材派遣の大手DENCOMが運営する

## 人材紹介会社

優良大手企業(約150社)の  
非公開求人や、新聞等では  
掲載されない極めて  
良質な求人情報を常にストック。  
ストックオプション等で  
大きな報酬を期待できる、  
将来有望なベンチャー企業の求人も  
揃っています。  
貴方にフィットした企業を  
探してみませんか。

### ■派遣先 職種例

顧客管理、金融、製造業、事務管理企画、経営幹部、IT技術開発者および管理者等

### ■給与例

8万～15万ペソ程度

### 詳細こちらまで

**Dencom Consultancy & Manpower Services**

Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower, 2210 Don Chino Rocas Ave, Makati

TEL: 0919-677-5493 (日本語可)、02-813-6977、02-621-1572

E-mail: dencomphil@gmail.com

## 海外220拠点のネットワーク!!

**航空輸送  
(Air Cargo)**  
大型の貨物たけど  
早く届けたい!!  
そんなご希望に航空便  
でお応えします!

**物流倉庫PEZA  
(Logistics)**  
PEZA内の倉庫を活用し、  
VMIを始めとするあらゆる  
お客様からの物流課題に  
お応えします。

**国際宅配便  
(Sgx)**  
マニラから日本へ  
お客様までひとっぴ  
まじこめ込めて  
お届けいたします!

**海上輸送  
(Sea Cargo)**  
フィリピン国内屈指の  
取扱高を武器に  
最高の価格サービスを  
ご提供致します。

**TRANSPORT!  
COMMUNICATION  
SAGAWA**

**佐川急便フィリピン**

**引越サービス  
(Removal)**  
日本人スタッフによる  
きめ細やかなサービスと、  
経験豊富なスタッフが、  
お客様の新生活の第一歩を  
フルサポート致します。  
まずは無料の  
お見積りを!!!

**SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.**

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582

BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708

PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井(imai@sagawa-global.com)、

日内地(ひないじ)r\_hinaiji@sagawa-global.com



## エイブルマニラ店

- お部屋をお探しの方
- お部屋をお貸ししたい方
- コンドミニアムの販売

お部屋・オフィスをお探しならお任せ下さい  
日本国内800店舗 海外8店舗のネットワーク

☎63-2-551-1914 (高柳・二角) able-manila@kk-lead.co.jp

営業時間 平日9時～18時 ※土曜日は事前にご連絡あればご案内できます。

8th Fl 111 Paseo de Roxas Bldg. 111 Paseo de Roxas St, Legaspi Village Makati City,

### 11年の信頼と実績

ベテランスタッフが対応

## 日本コンサルタンシー サービス(株)

NIHON CONSULTANCY SERVICE INC

フィリピンに10年以上の経験の日本人ベテランスタッフが5名在籍。これからフィリピンでビジネスを考えられている方により良い情報を提供できると自負しております。会社設立(登記・税金・資格等)、調査全般、ビジネス立ち上げ・解散、結婚手続き、離婚手続き(婚姻無効、取り消し等)、各種ビザ取得手続きなど、ビジネスに関連する各種ニーズへの対応、個人問題に対する®対応!! 5000件以上の実績。すべて無料にて個々お見積もりさせていただきますので安心してお問い合わせください。

#69 Don Benito Hernandez St., 1300

Pasay City ☎(02)832-0704-06

nihonnccs2002@yahoo.co.jp



経験豊かなベテランスタッフが親切に対応



今まで5000件以上の顧客を扱う実績

**KANEJIN K PROPERTY BUSINESS MANAGEMENT SOLUTION INC.**

フィリピンでの物件探しをお考えの方々に  
トータル的なフィリピンでのライフスタイルを  
ご提供しています。

20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが  
皆様の安全で快適な滞在をサポートします!

### 賃貸・売買 新築物件、中古物件

なども取り扱っております!

マカティ、ボニファッショ、マニラ、アラバンの  
マンション、一戸建て、事務所など

### 法人設立

国政の違うフィリピンにおいて  
法律に関する様々な問題が不安ですが、  
弊社では女性弁護士が相談に応じます

### ビザ申請

リタイアメントビザ取得から各種の査証、  
証明書の申請・取得出来ます!



電話 02-521-1151 to 52

メール info@kanejin.com URL プライマーかね甚 と検索!

営業時間 平日 9時～17時/土曜 9時～12時

住所 3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila

長期滞在/短期滞在コンドミニアムをお探しなら

## Condo for Rent/Sale

ライフスタイルに合わせた住まいを提供いたします



### ●スタジオタイプ●

1ベッドルーム

2ベッドルーム

3ベッドルーム

### ●家賃●

15,000～150,000ペソ/月

### 連絡先

0927-816-6080

02-501-3985

marissahawkins@yahoo.com



Almarcas

Marketing and Consultancy Services, Inc.

ビザ申請、イミグレーション手続きにお困りですか？  
経験豊富なプロの弁護士とスタッフがサポートします！

入国管理局のルールは年々、複雑化しています。  
個人で申請すると手間がかかるプロセス。費用対  
効果と利便性の高さを兼ね備えた専門のコンサルテ  
ントサービスがおすすめです。  
プロの代行申請を依頼すれば、ストレスフリー。  
余った時間をより有意義で大切な事に使えます。  
ビザ延長手続き(P3,S00)はもちろん、就労ビザ、  
投資家ビザ、移民ビザ、その他、雇用労働者が発  
行する外国人雇用許可証を含め様々なビザの取得  
を強力にサポートします。



☎ 02-579-4041, 02-822-1990

No.17 Phivedec Industrial Estate, Veterans Center, Taguig City

営業：9時~18時(月~金) 休：土・日・祝

フィリピンで  
就職するなら  
プライマーウェブサイトへ

▼  
<http://primer.ph>



# 最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん  
喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。

弊社に直接お問い合わせ下さい。

説明・申込書を送りますので

下記メールアドレスにお問い合わせ下さい。

**Diamond Star Agro Products, Inc**

マニラ工場：Bldg. 2 SUNYU COMPOUND, MDC Road,  
Veterans Center, Western Bicutan, Taguig City 1604

担当：湯川

Tel: 02-839-2822 / 838-4684 Fax: 02-839-2822 / 838-4621

Cell: 0917-527-5191 E-mail: takuhaimango@yahoo.com

甘美味しい!!

1~3月までのお値段は  
5kg 3,700ペソ  
2.5kg 2,400ペソ



**通 日本通運**  
NIPPON EXPRESS

**フィリピン日本通運**  
NIPPON EXPRESS PHILIPPINES CORP.

## オフィス移転のお知らせ

場 所：Lot 85-A&B, Avocado Road, FTI, East Service Road,  
Taguig City, Metro Manila

本社代表：02-839-1111

引越直通：02-403-1106、02-837-3415 FAX：02-837-4217

担 当 者：山内 0917-803-1242、伊藤 0917-558-9124

日頃より日通グループをご愛顧頂きまして誠にありがとうございます。  
昨年11月25日より、フィリピン日本通運は、上記新住所へ移転致しました。  
社員一同新たな拠点で心機一転し、より一層のサービス向上に努めて参りますので、  
今後とも変わらぬご愛顧賜りますよう、よろしくお願い申し上げます。



# 将来を見据えた投資なら 信頼と実績のAyala Land Premier

フィリピン最大手のディベロッパーAyala。傘下にもつ4ブランド（Ayala Land Premier、Alveo Land、Avida Land、Amaia Land）のうち、高級物件分譲販売を担当するのが、私たち Ayala Land Premierです。フィリピン国内ならず海外からも絶大な支持をいただいております。

今回Ayala Land Premierが紹介する物件が「East Gallery Place」。これまで数々のプロジェクトを成功へと導いてきた、私たちAyala Land Premierの手掛ける長期滞在対応のレジデンス施設。その信頼と実績に裏付けされた安心の投資物件として魅力的なだけでなく、利便性抜群の立地は、普段忙しいビジネスマンにもぴったりです。それだけでなく、IHクッキングヒーターなど、生活に必要なアメニティが揃った1ベッドルームは月70,000ペソ〜とお手頃。ガラス越しに広がる綺麗な眺めをみながら、静かな時を過ごしてみませんか？

Ms Jerry Lou Tan Premier Sales Manager Mckinley Group  
携帯：+639175014560  
E-mail: tan.jerry@ayalaland.com.ph / jerryoutan@gmail.com

キャッシュ支払いの  
お客様には  
大幅  
ディスカウント有!

## お得な『Resale』物件を購入しませんか？

フィリピンの不動産物件を購入したいけど、販売しているのは事前販売（プレセリング）だけだしな〜？ と悩んでいませんか？

**そんな時はWRIG（リグ）にお声かけください。**

完成済みですぐに住める物件からプレセリングで購入した方がディベロッパー

の現在の販売価格より安く販売出来る物件、理由があって購入時の価格に近い価格で販売したりしている物件までご紹介させていただきます。

WRIGでは、このようなお得なResale物件を扱っております。

**リセール物件の日本語紹介リスト**

<http://ph.s-msj.co.jp/>

**検索**

### おすすめ物件

#### 庭園のある都会生活を満喫 PORTICO

ビジネス街の中心地オルティガスに位置する、長期滞在（レジデンス）対応コンドミニアム PORTICO。4棟あるPORTICOは、それぞれ42階層から成り、1ベッドルーム（56㎡）、2ベッドルーム（85㎡）、3ベッドルーム（104㎡）から選択可。趣のある空間が体現されているだけでなく、緑に

囲まれたガーデンライフを楽しむことができます。工夫された空間レイアウトをはじめ、より多くの光と空気を取り入れるために設計されたウィンドウガラス、緑あふれる庭、様々なアメニティ、そして、ショッピングのできるお店や、外で景色を眺めながらエンジョイできる飲食店など、抜群の利便性を誇ります。お庭のある快適な空間でゆったり癒されませんか。物件の詳細は、Wrig Incまでお問合せください。



買いたい方だけでなく、売りたい方もどうぞお問い合わせください!!

ご依頼いただいたらウェブサイトへの掲載だけではなく、ローカルへの販売チームが販売活動をさせていただきます。

成約したお客様からは喜びの声が届いています!!

契約時にはフィリピンの不動産資格者はもちろん、弁護士や日本人スタッフがしっかりと問題が発生しないようにお手伝いをさせていただきます。

### あなたの物件を販売しませんか？

**WRIG Inc, (リグ インク) Mail: info@wriginc.com**

Unit 708 Level 7 Tower One and Exchange Plaza Ayala Triangle, Ayala Avenue, Makati

**☎ 02-836-7544, 0917-593-8409 (Ms Cecile)**

「Japanese Please.」とお願いいただければ日本語対応可能です

**日本TEL: +81-3-3662-6051 <http://www.wriginc.com>**



# Japanese 2014ソチ五輪、 J-IPTV リオW杯を ご自宅で見れる!



フィリピンでは最安のつ!!!  
**29,800ペソ**

(本体価格+1年間の利用料)  
配送料別、2年目以降の更新料は19,800ペソ/年となります。

M.A.P. POWER TRADING マップパワートレーディング

電話: (02) 985-0144

携帯: 0927-761-6433 (日本人直通)

Email: info@map-power.com / jiptv\_ph@yahoo.com

Web: http://www.map-power.com

フィリピン国内  
代理店募集中!!

- インターネット\*を経由し、日本のテレビ番組36局視聴可能!
  - 7日間の自動録画機能有!
  - パソコン不要! テレビに直接接続なのでカンタン操作!
  - 高画質、高音質!
  - 安心の日本人対応&アフターフォロー!
- \*ダウンロード速度が2Mbps以上のインターネットが必要です。

MAP マカティ C-4

## 新築コンドミニアム 賃貸大募集

日本人管理・日本人オーナー

リトル東京  
徒歩2分

SKYWAY入口  
目の前



ワンベッドルーム **30,000 PHP~**

家具・家電付(42sqm~)

スタジオ **18,000 PHP~**

家具・家電付(21sqm~)



管理・内装・賃貸・売買  
CAPITARISE  
PROPERTY MANAGEMENT

02-950-9066 0906-2644-111

marketing@capitarizeproperty-ph.com 担当 庄川・ケイト・藤原

MAP マカティ C-4

## 保険のことならおまかせ

弊社取り扱い保険のお問い合わせは、  
ジャパニーズヘルプデスク様を通して  
お受け致しております。



マカティ地区 マカティメディカルセンター  
アラバン地区 エイジアンホスピタル  
バタンガス地区 セントフランシスカプリニ  
クラーク地区 AUF (アンヘルズユニバーシティ病院)  
セブ地区 セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル  
ダバオ地区 ダバオドクターズホスピタル

**hoken-no110@an!!**

02-552-3688

営業時間  
9:00~19:00

phil@wfc.asia

いつでもお気軽に  
お電話、お立ち寄り下さい。  
日本語でご対応いたします。



※駐車場有り

みなさまの海外生活を日本語でサポート

医療保険



自動車保険



火災



ファイナンシャルに特化したサービスも充実



老後のための  
積み立て保険



親御さん必見  
海外学資保険



ペソ建て  
運用保険

お電話は  
日本語対応!!  
お気軽に  
お問い合わせを

●マニラ支店  
Unit 206 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz  
Ave.(Pasay Road) Legaspi Village, Makati City  
☎02-552-3688 FAX: 02-812-6576

医師、看護師、日本人  
からなる専門集団!



日本人の患者様に安心してご受診いただくための  
サービスです。病院へ行く前に一度ご連絡ください。

## ジャパニーズヘルプデスク

通院、入院すべて手配いたします。急な病気や突然の事故のご診察時は、お近くのJ.H.Dへご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク直通電話 ★印は、日本人常駐です。

マカティ地区

★マカティメディカルセンター

Tel: 02-623-1054

★東京ヘルスリンク/マカティ

Tel: 02-506-8989

タギグ地区

★セントルクス/グローバルシティ

Tel: 02-506-7985

アラバン地区

★エイジアンホスピタル

Tel: 02-506-6829

バタンガス地区

セントフランシスカプリニ

Tel: 043-778-4811 (内線8873)

セブ地区

★セブドクターズホスピタル

Tel: 032-516-3341

マクタンドクターズホスピタル

Tel: 032-318-6063

★チョンワホスピタル

Tel: 032-381-6057

ダバオ地区

★ダバオドクターズホスピタル

電話申請中

アンヘルズ地区

AUF(アンヘルズユニバーシティ病院) JHD設置準備中

下記はキャッシュレスにてご受診いただけます。

海外旅行傷害保険

企業保険(ヘルスケア)

- 三井住友海上火災 ●ジェイアイ傷害保険 ●富士火災
- あいおいニッセイ同和 ●日本興亜 ●エース保険 ●日新火災
- ソニー損保 ●セコム損保 ●損保ジャパン ●エイチ・エス損保

- いすゞヘルスケア ●日産ヘルスケア ●日本精工ヘルスケア
- MUFGヘルスケア ●日通ヘルスケア ●日本郵船ヘルスケア
- 麒麟ヘルスケア ●日立ヘルスケア ●富士通ヘルスケア
- 三菱電機ヘルスケア ●日東電工ヘルスケア ●ルネサスヘルスケア
- NEC ヘルスケア ●ソニーヘルスケア

緊急時24時間J.H.Dホットライン Tel: 02-817-1289



# フィリピンで日本のテレビを観る!

日本の地デジ(民放・NHK・関西)、BS放送(WOWOW・スターチャンネル・NHK衛星 他)、CS放送が視聴可能です!  
●マカティ視聴所にて実機展示中:どんな番組がどのような高画質でご覧になれるか確認できます

## 番組総数は驚異の66チャンネル!! (プランA)



視聴のアポイントメントや、ご注文のご連絡はどうぞお気軽に電話ください

プラン名 (月額)	プラン内容
プラン A (P3800)	地上波 (関東/関西) 英語放送 BS放送 CS放送 タイムシフト
プラン B (P3400)	地上波 (関東/関西) 英語放送 BS放送 タイムシフト
プラン C (P2800)	地上波 (関東/関西) 英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

### ●ご視聴条件

- ・2M以上のインターネットライン必須
- ・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
- ・デバイス端末保証金P8,000 (故障時は無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)



固定電話 **02-625-5708**

日本語OK  
プロモーション中

E-mail: [info@itv-world.com](mailto:info@itv-world.com) Web: [www.itv-world.com](http://www.itv-world.com)  
Unit LP-11 Medical Plaza Makati, Amorsolo Street Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City 営業時間: 9時~18時 定休日: 日曜日  
お電話でご予約の上、eTVワールドエンタープライズまでお気軽にお越しください

携帯電話 0916-665-9000 (Local) / 0917-497-3000 (Japanese)

## Arby's フィリピンの白和

### 第25回 『マニラの歩き方』

読者の皆様、こんにちは。アシスタジアでセクレタリーをしているArbyです。Arbyのボスは色々な資格を持っている。そんなボスが最近興味を持ったのがフィリピン伝統のマッサージ「HILOT」。いつの間にか HILOT の学校を探して通い始めた。そこで出会った学校の先輩にあたる駐在邦人の方々に「街中を自由に歩けない」という話を聞いたらしい。そんな駐在の方々の為に「安全で楽しい所を探そう」とArbyが言ってしまった為に始まった市内観光について書こうと思います。



以前紹介したStar Cityの裏に「CROCODILE PARK」があります。郊外に出なくても近所でワニにあえるなんて流石フィリピンだね

有名ではあるけれど実際に行ったという話を余り聞かない場所を探す会議は困難を極めた。イントラムロスのような超有名な場所はArbyじゃなくて観光ガイドの方が詳しい。そしてボスが行きたがる変な場所はマニラから車で二時間以上かかるものばかり。散々悩んだあげくにスタッフの一人がグッドアイデアを提案、我々のツアーが

決定致しました。なんと「CROCODILE PARK」と「THE MUSEUM MANILA」の豪華2本立てツアー。MOAの近所にあつて、以前Arby達がカートレースをした「Boom Na Boom」の近くなんだ。この「CROCODILE PARK」には小さいワニから大きいワニまで盛り沢山。Arbyもここは初めて。こんなにも沢山のワニが居ると思わなかったから物凄く驚いたね。園内にはワニ以外に猿やヤギやトラ、そしてアラミドコーヒのジャコウネコなど色んな動物がいた。その中にフィリピンサイチョウ (Philippine Hornbill) というのがいるんだけど、硬いおでこの形がサイの角を連想させるのでサイチョウって日本では呼んでるそうです。



園内スタッフがサイチョウの前に指を出すと大きくちばして噛み付いたんだ。その際におでこにある硬い角(?)をさわらせてもらったよ。凄く経験でした

次は「THE MUSEUM MANILA」。ワニ園のすぐ隣だから方向音痴のボスでも迷わず到着。可愛いガイドさんと一緒に歴史について学べるんだ。最初は中国の歴史。園内に展示されている石像や

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby

日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。

現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でレポート。

土器は全てイミテーションなのでガイドさんがベタベタ触りながら説明。それを見て僕たちもベタベタ触る。とても不思議な感覚だったね。次に訪れたのがオリンポスの神々。神々しく佇むヘラクレスやアフロディーテとは対照的に、「エッ! ? 中国からオリンポス?」と動揺が隠せないボス達。相当面食らってたね。その後、古代ギリシャ、エジプトの歴史に触れて終了。



ガイドさんのおかげでArby的にはとても勉強になりました。とくにさわれる展示物というのは楽しいね、さわるだけで沢山勉強した気になったよ

見終わってボスが一言「フィリピンの歴史が1つも無いんだけど...」。しょうがないよ、ここはミュージアム・マニラであつて、マニラ・ミュージアムじゃないんだからね、Arbyでした。

この組み合わせがフィリピン・クオリティ!!!



Assistasiaについてはfacebookページで  
Assistasia Philippines Inc.



# 日本企業における日本人の採用を、日本と同じクオリティで フィリピンでの「人材紹介」なら HR-Link. Philippines

HR-Link. Philippinesは、25万人の求職者ネットワークを駆使して  
フィリピンでの人材確保を全力でサポートいたします。

## 【紹介実績】

- 施工管理 (電気・空調関係)
- 生産管理、PM (電気・電子メーカー)
- 現場責任者 (ODA案件 (工場建設))
- 技術指導 (縫製工場、精密部品工場)
- 営業職 (物流、商社、メーカー) 等

 **HR-Link. Philippines**

● **Clark office** 1F 10A Philexcel Business Center 6, Philexcel Business Park Clark, Pampanga  
Landline: 045-499 0436  
● **Makati office** 23/F GT Tower International, 6813 Ayala Ave. cor. H.V. Dela Costa 1227 Makati City  
TEL: 02-464-7109、0917-5071-329 (担当: 森田) Email: morita@hr-link.jp  
日本 HR リンク株式会社 東京都中央区日本橋箱崎町 32-3 11F <http://hr-linkvn.com>



フィリピン向け「ドア・ツー・ドア」サービスの決定版  
トランステックの *Balik Bayan Box*.

**安全確実な配達を約束します!**

**LBC HARI NG PADALA!**

● 現在 1箱 50キロの  
重量制限があります  
宅配便業者が実務の場合

● プレミアムボックス 2個なら  
1箱 50キロ x 2箱 = 100キロ  
プレミアムボックス 2箱を同時に送りたい場合は  
同一発送元・同一受取人・同時に発送した  
場合に送料割引が適用になります

「プレミアムデュオ」とご指定ください

メトロマニラ、カビテ リサール、ブラカン	その他ルソン島
¥11,000-(2箱) 1箱 ¥6,500	¥11,500-(2箱) 1箱 ¥7,000
	ビサヤ諸島 ¥13,000-(2箱) 1箱 ¥8,500
	ミンダナオ島、離島地域 ¥14,000-(2箱) 1箱 ¥9,000

合計重量が50キロ以下で大きな荷物を送られる場合は「スーパーバリュースボックス (63x73x55)」をご利用ください。

メトロマニラ、カビテリサール、ブラカン	ビサヤ諸島	ミンダナオ島、離島地域
¥9,000	¥11,000	¥12,000

お問い合わせ先: 株式会社トランステック 詳しくはwebへ

Free Dial (日本からの場合) **0120-988-890**  
(フィリピンからの場合) **81-3-3522-8019**

[www.balikbayanbox.jp](http://www.balikbayanbox.jp)  
[www.facebook.com/balikbayanbox.jp](http://www.facebook.com/balikbayanbox.jp)

**日系**

## キャッシングローン始めました! 日本人がきちんとして対応します。

### パーソナルローン

- 無担保、無保証で、  
100万円返済入れ可能
- 返済はフィリピン・日本どちらでも可能
- 即日融資対応、資金使途は自由

年金受給者・リタイアメント  
VISAの方優遇致します

### ビジネスローン

- 500万円迄。  
スピード対応。定額返済。
- 不動産投資・会社設立・店舗改装・営業運転等の資金調達  
(弊社審査によって、担保・保証人が必要な場合有り)



### エヌジーエス マニラ

1008 One San Miguel Avenue  
Ortigas Pasig  
☎02-451-2837  
02-451-2108



WIFI-HIRE.COM

日本への

一時帰国に  
WiFiレンタルフィリピンで購入したスマホやタブレット端末にも対応!  
受け取ったらすぐに使える!

- 帰国直前のお申し込みでもOK
- 端末受取り方法は選択可(空港カウンター、宅配便)
- 日本全国へ端末配送可能、受取日時指定もOK
- 滞在日数に合わせて選べる料金プラン

料金5日間 **4,980円~**

Fukuchi Building 4th Floor, 6-29-8 Shinjuku-ku, Tokyo, Japan 160-0022  
Tel: +81-50-5527-4908 お問い合わせ: mn\_eca@vision-net.co.jp  
http://www.wifi-hire.com/ 日本語はもちろん英語、中国語に対応しています。

**24時間申込み可能!!**

100倍快適!

最新スマホアプリ

Vol. 1

by Yoshiki Ozaki (a.k.a Zak)

海外生活が続くと、どうも世の中の最新情報を見落としがち。  
そんな経験ありませんか?

このコーナーでは、時代の最先端をゆく敏腕プログラマーZak氏が、  
海外でも使えるおすすめアプリを次々と紹介!



圏外でも!スマホでニュースがさくさく読める

**Smart News**

iPhone ▶ App Storeでダウンロード可  
Android ▶ Google Playでダウンロード可  
公式サイト ▶ <https://www.smartnews.be/>

コーナー第一回目にふさわしい、App StoreとGoogle Playで2013ベストアプリに選出された、最強アプリがSmart News。

起動すると、特別な設定なしですぐにニュースを読み始めるができます。このアプリのおすすめしたいポイントは「圏外でもニュースが読める」「サクサクとした操作感、見やすいデザイン」。

あらかじめネットがある自宅や職場でニュースを受信しておけば、外出先(圏外)でも「すぐに読む」ボタンを押すと、受信されていたニュース本文が表示されます。ネット環境があまり整っていないフィリピンでは大変便利な機能ですね。また、画面に触れた状態で指を左右に滑らせると、まるで雑誌のページをめくっているかのように、サクサクとページ移動を行うことができ、非常に快適。

エンタメ、経済、スポーツなど幅広いジャンルが揃っているのも魅力の1つ。好みの

ジャンルだけを見たい、お気に入りのニュースサイト(\*提携先のみ)を見逃したくない、という場合には上部のタブをカスタマイズすることも◎。提携先には毎日新聞などの大手新聞社からTechCrunch Japanなどの専門媒体まで32種類(随時拡大中)。ちなみに私のお気に入り、テクノロジーと(2ちゃんねる)まとめ。

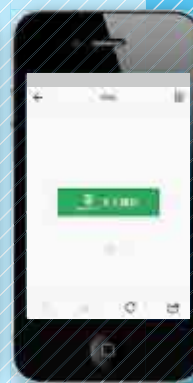
毎日3回決まった時間にニュースを配信してくれるよう設定したり、大ニュースがあれば号外が届いたり、最新ニュースを見落とすこともなくなります!このアプリを使えば、快適なニュースライフはもう君のモノ!



App Storeでも高評価



読みたいカテゴリとタブの順番を設定



圏外で大活躍の「すぐ読む」ボタン

●尾崎 良樹氏(通称: Zak)

フィリピン最大規模のオンラインアンケート、プロモーションサービスCandyを運営するYOYOのCTO、プログラマー。日夜、世界中の便利なアプリやwebサービスを追い求めている新しいもの好き。





都会に  
あらわれた  
庭園で  
快適な  
暮らしを

ALVEO

For inquiries, please call:  
Andi Enriquez  
+63 917 582 2838  
andi.enriquez@yahoo.com

For info, please call:  
The Syndicate/ ECRFO-12-11-941  
Hilario Hermoso S. Gutierrez (FHC-RESL No. 000477)

お世話になったあの方に

タイの甘〜いマンゴー

受け取った方も  
大喜び!送riませんか? 創業36年のバンコク週報が  
責任をもってお届けします

毎週発送

送料・税金すべて込み

5キロ 10〜16個入り 7980円

2キロ 5〜7個入り 4980円

マニラ市内代理店募集!

詳しくは >>> <http://www.mangomango.net>  
E-mail: [info@mangomango.net](mailto:info@mangomango.net) (谷口)

日本赤十字社を通じ利益の一部をフィリピン台風被害者に寄附いたします。

MAP ケソン



Halina Kabayan Ko 高級品も買い取ります!

捨てるのはもったいないけど、いらないものって結構ありますよね。

引越しによる不用品、事務所移転による不用品、帰任の際の片付け

そんなときは、Halina Kabayan Ko へお売りください!

ブランド品、ソファ、PC、時計などの高級品、よろこんで買取させていただきます!



こんなものも!



● 初めての方でも、安心&amp;簡単にお売りいただけます! ●

見積は全て無料、地域はどこでもいけます。  
先ずはお気軽にご連絡ください。  
査定するスケジュールを決めさせていただきます。

ご本人、現住所を確認  
できる身分証明書  
をご用意ください。

ID

ご訪問の際、その場で  
お買取りもしております。  
商品が多い場合は、後日  
emailにて見積書を  
送らせていただきます。

ありがとうございました。  
またどうぞお売りください。

お気軽に  
お電話  
ください。

● お問い合わせ ●

02-516-4269

113 Quezon Ave, Quezon City  
halinakabayanko@gmail.com  
日本語対応可能!ご希望の方はE-mailにて!  
携帯電話 090-8564-4205 (担当: シンディー)  
営業時間 9:00~19:00  
<http://surplusjapan.com>  
Facebook: Halina kabayan ko  
Twitter: Halinakabayanko





## Philippines

### Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月～1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人で賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

### Intramuros / Roxas Boulevard

イントラムロス／ロハス・ブルバード  
旅行者の目を楽しませる  
スペイン情趣あふれる街並み

▶ P. 50-51

### Makati

マカティ  
高層ビルが立ち並ぶ  
フィリピン随一の近代エリア。  
買い物天国として有名！  
洒落たカフェやレストランも多い。

### Alabang

アラバン  
ゆったりとした時間が流れる  
メトロマニラ西の高級ベッタウン

### Quezon City

ケソン・シティ  
元首都の面影を残す、  
歴史とエンターテインメントの街

### Eastwood

イーストウッド  
音楽を楽しみながら  
飲み明かすならココ！  
近代的総合コミュニティー

### Greenhills

グリーンヒルズ  
掘り出し物をもとめる地元客で  
連日大賑わい！  
賢く使いたいおすすめスポット

### Ortigas

オルティガス  
マカティに次ぐビジネスセンター。  
地下鉄駅前のメガモールには  
韓国・日本人留学生が集まる

### Fort Bonifacio

フォート・ボニファシオ  
欧米系の駐在員家族や  
地元のハイエンドな方々を  
ターゲットにした高級感溢れるエリア

▶ P. 46-47 ▶ P. 48

▶ P. 49

▶ P. 52



A

B

C

D

1

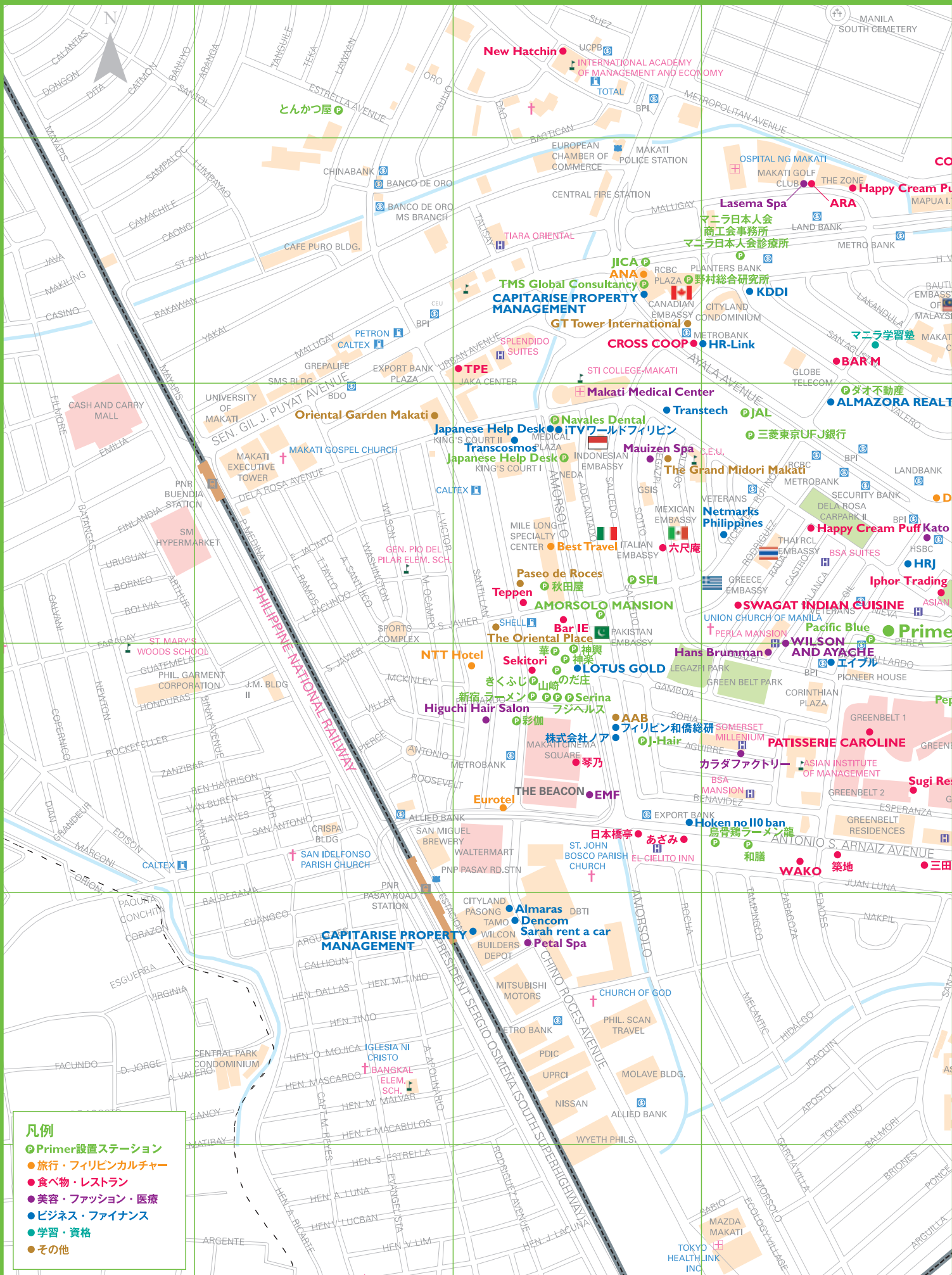
2

3

4

5

6



A

B

C

D

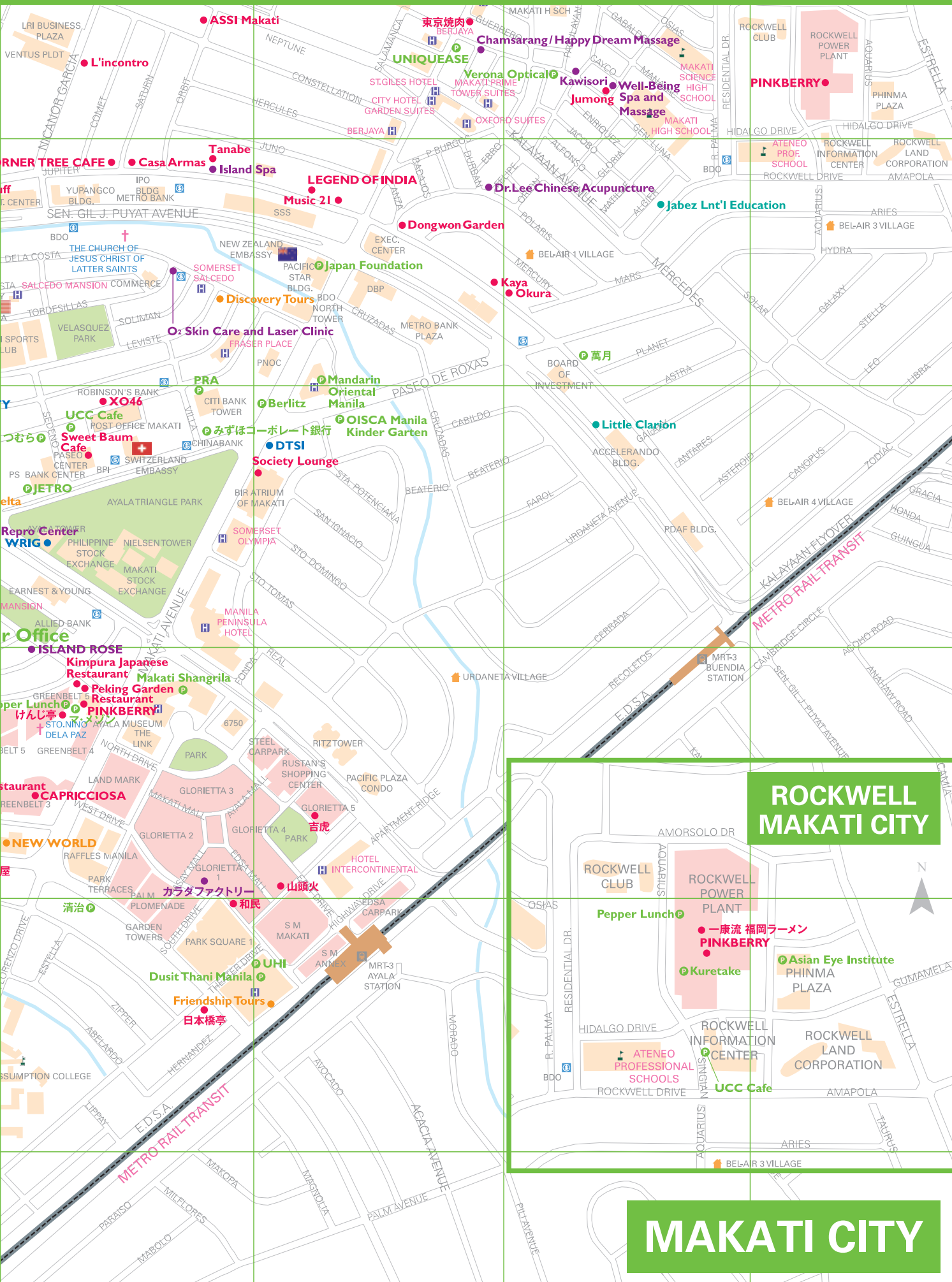


E

F

G

H



E

F

G

H



I

J

K

L

1

1

2

2

3

3

4

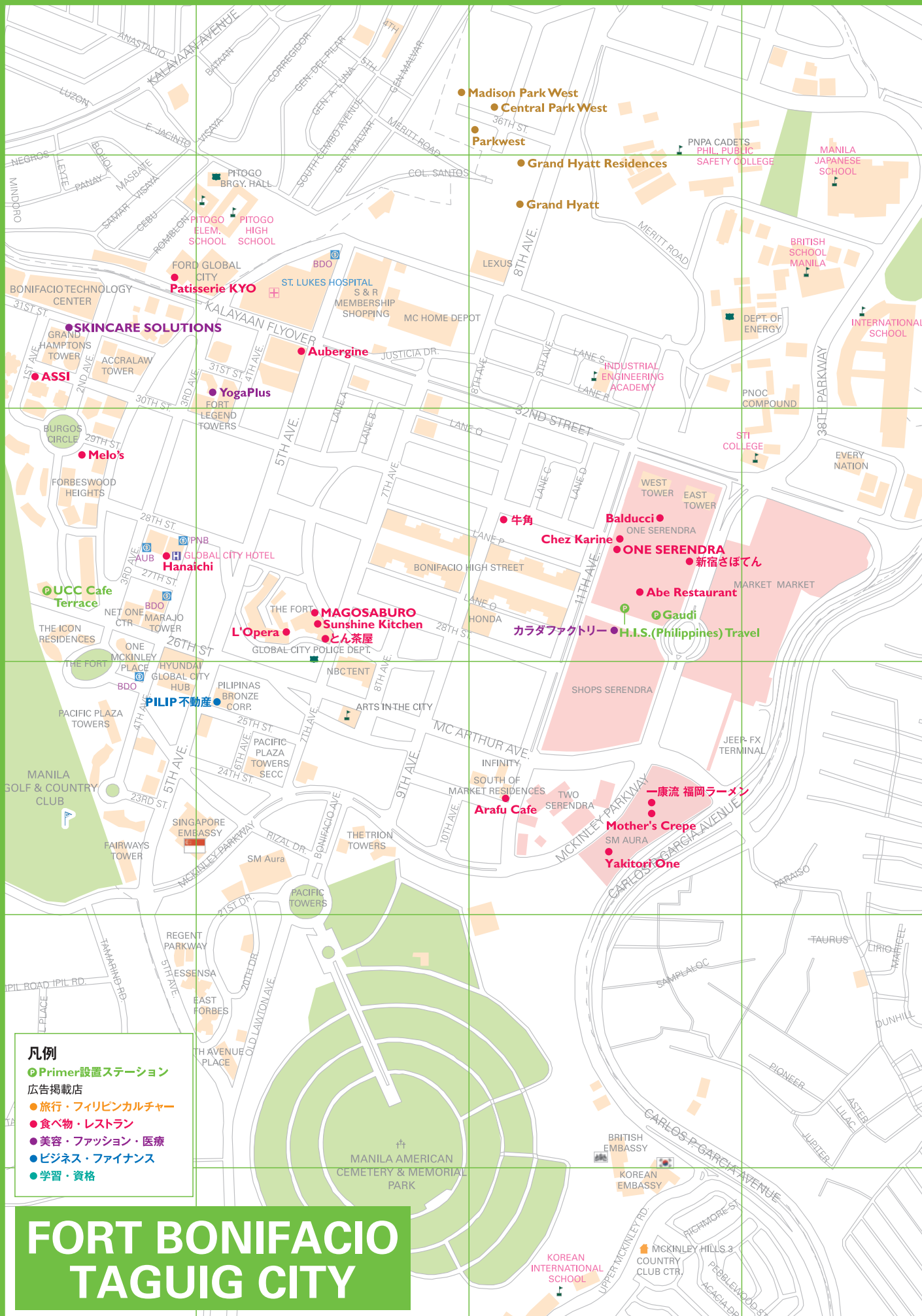
4

5

5

6

6





M

N

O

P

# ORTIGAS CENTER PASIG CITY



M

N

O

P



Q

R

S

T

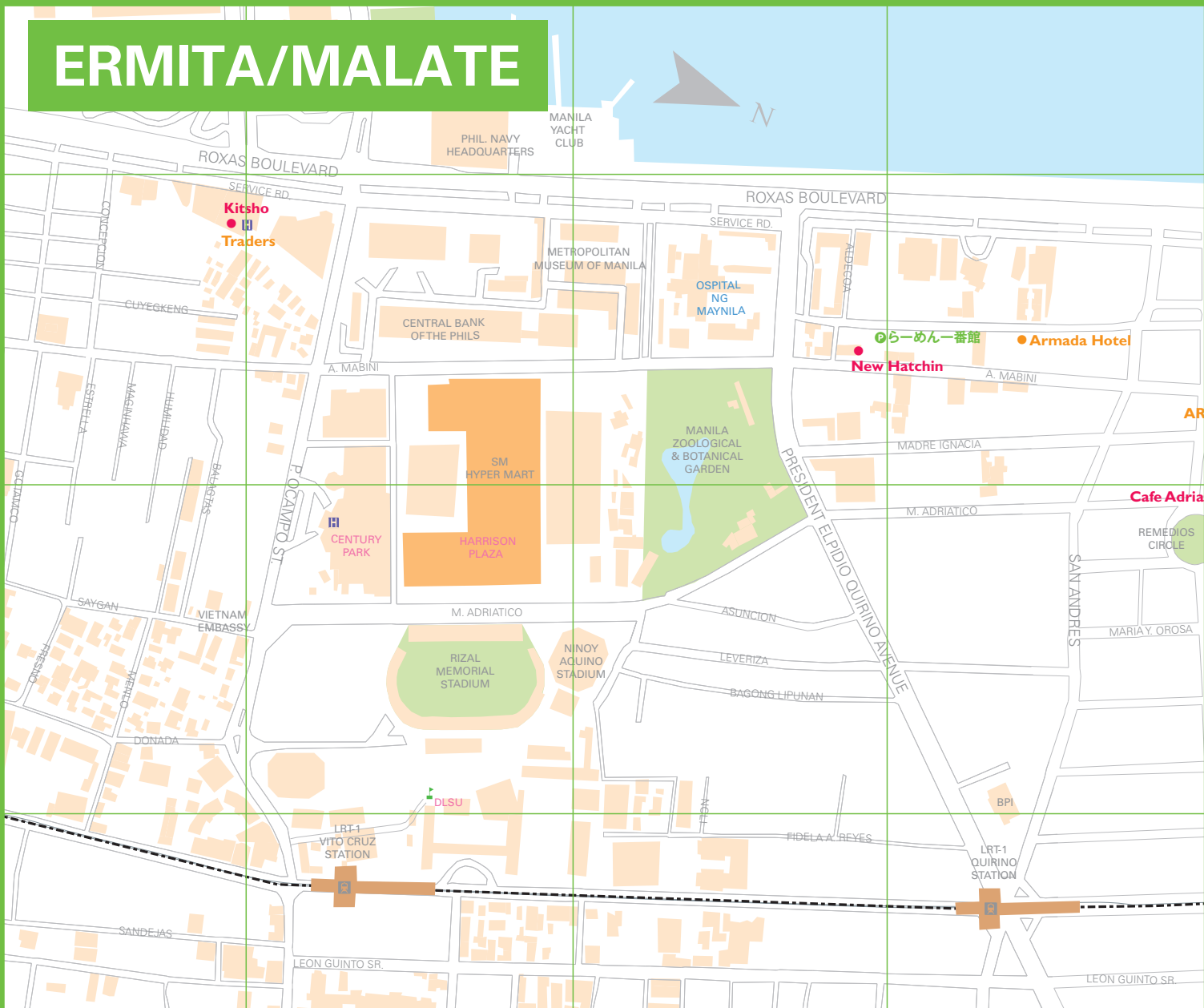
# ERMITA/MALATE

1

2

3

4



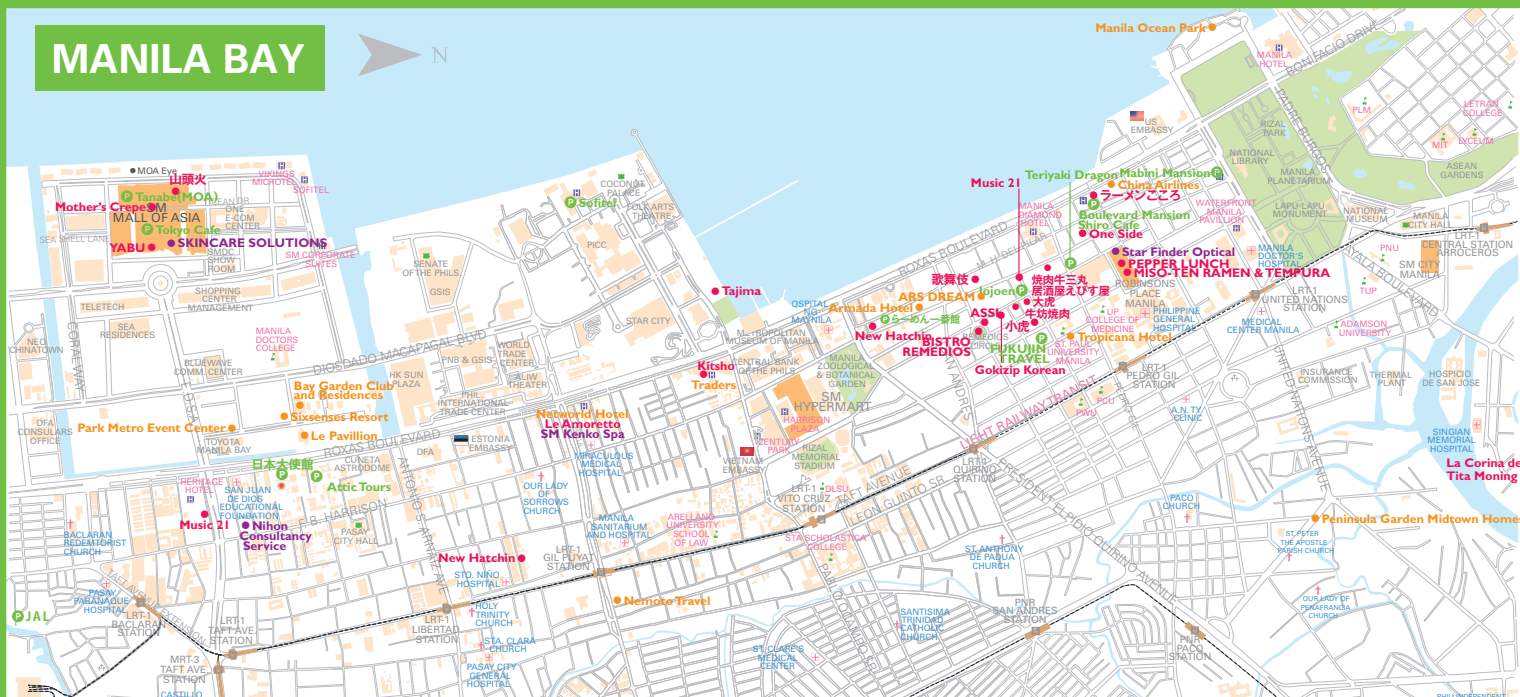
Q

R

S

T

# MANILA BAY

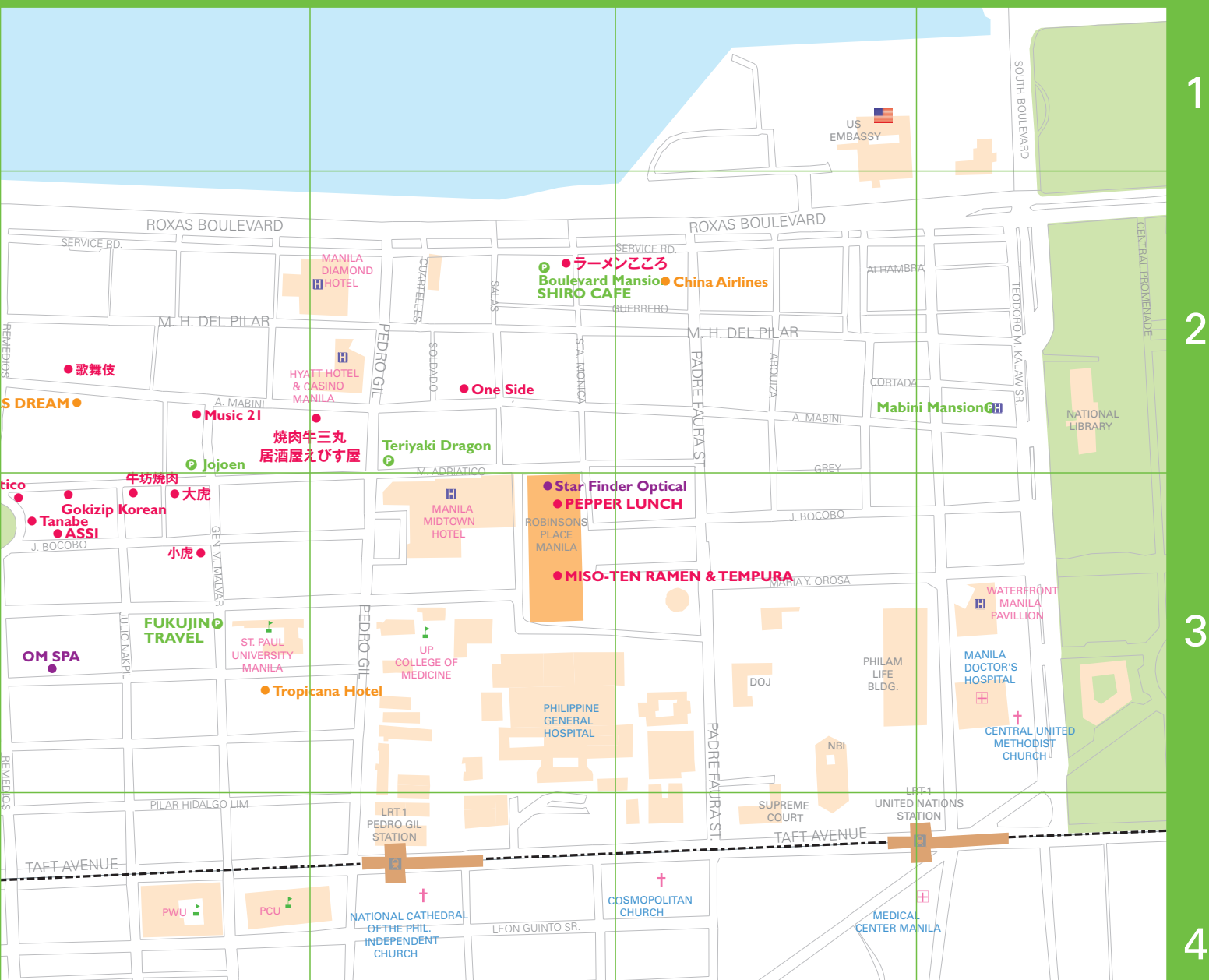


U

V

W

X



U

V

W

X

## PASAY



## 凡例

- Primer設置ステーション
- 広告掲載店
- 旅行・フィリピンカルチャー
- 食べ物・レストラン
- 美容・ファッション・医療
- ビジネス・ファイナンス
- 学習・資格





Y

Z

AA

AB

1

1

2

2

3

3

4

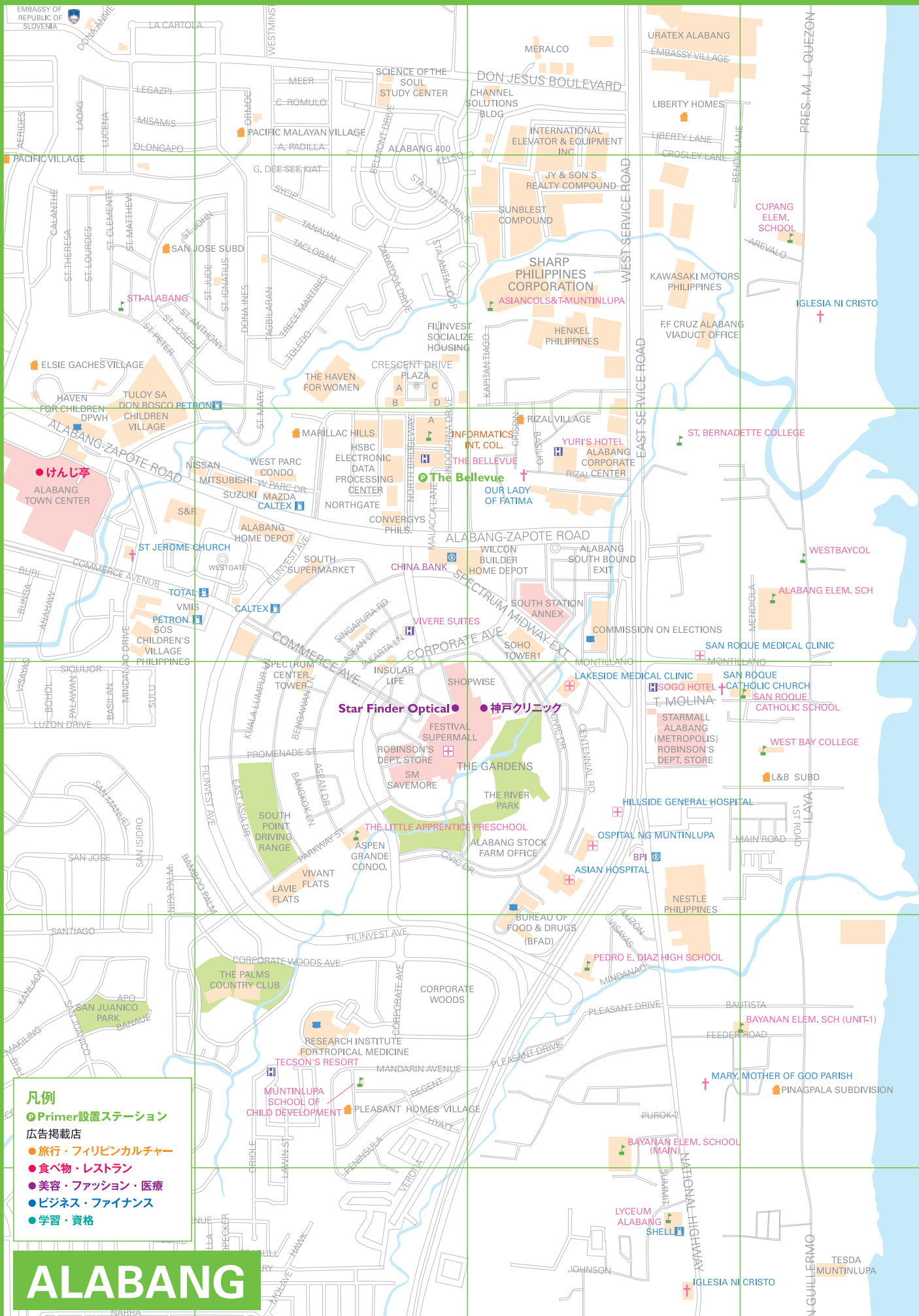
4

5

5

6

6



Y

Z

AA

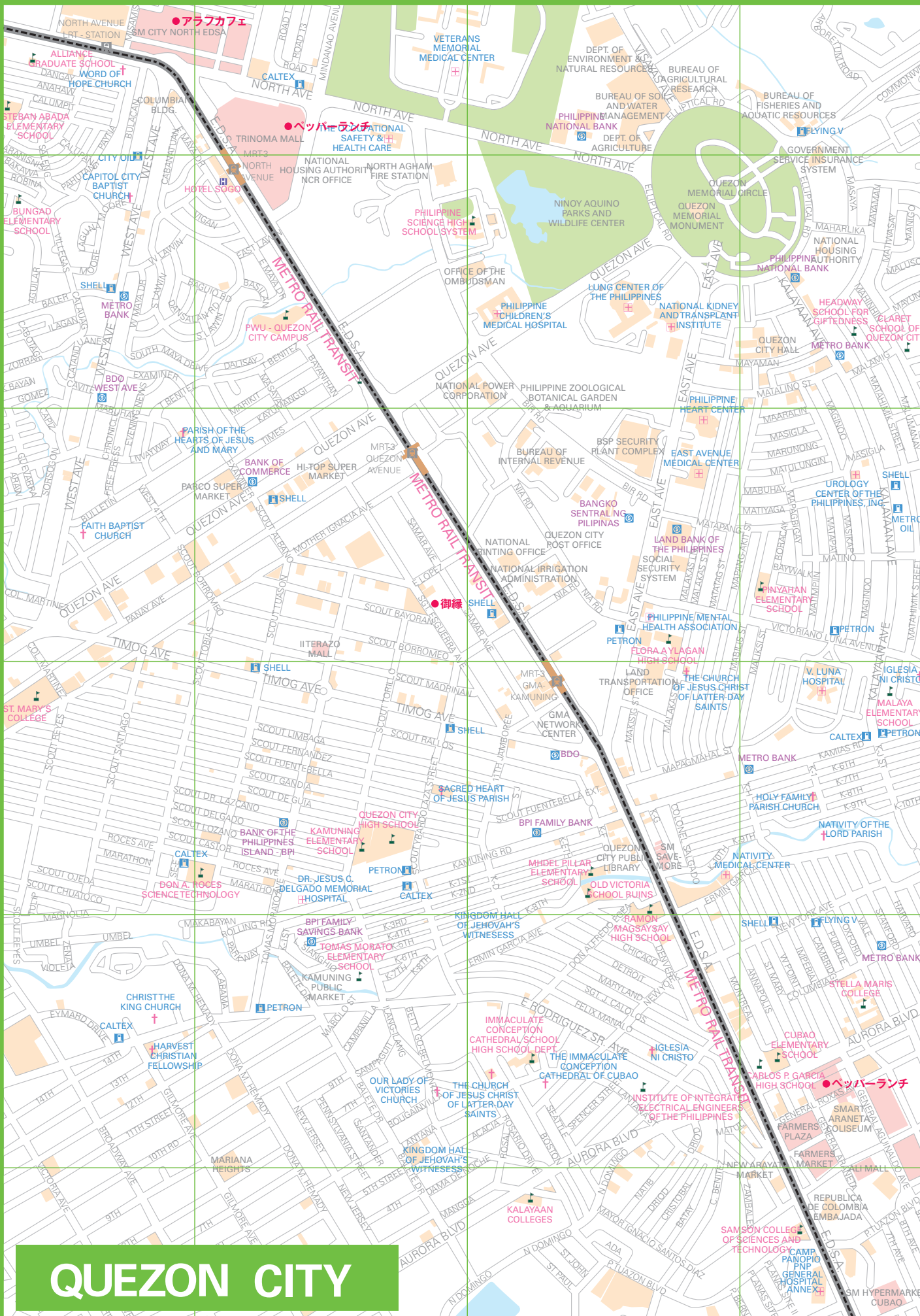
AB

AC

AD

AE

AF



AC

AD

AE

AF



The map illustrates the MRT LRT-2 line, which is highlighted in purple. It starts at Baclaran and runs north along EDSA/Taft Ave. Key stations include Blumentritt, R. Papa, Abad Santos, Tayuman, Bambang, Doroteo Jose, Carriedo, Central Station, Arroceros, United Nations, Pedro Gil, Quirino Avenue, Vito Cruz, Gil Puyat, Libertad, and EDSA/Taft Ave. The line then branches into two paths: one heading east towards North Ave. via stations like Balintawak, Roosevelt, North Ave., Quezon Ave., GMA-Kamuning, Anonas, Katipunan, Araneta Center Cubao, Santolan Annapolis, and Ortigas; and another heading south towards Shaw via stations like Magallanes, Ayala, Buendia, Guadalupe, Boni, and Shaw. A legend in the bottom right corner identifies the line colors: red for LRT 1, purple for LRT 2, and green for MRT.

**Legend**

- LRT 1
- LRT 2
- MRT

The map illustrates the Alabang Exit of the South Luzon Expressway (SLEX). The main route of SLEX is shown as a blue dashed line running vertically. Key interchanges and exits are marked with yellow dots. The map includes the following labels:

- Top Section:** BATASAN, COMMONWEALTH, NORTH AVE., PHILCOA, QUEZON AVE., TIMOG, TANDANG SORA.
- Central Section:** EDSA, QUEZON AVENUE, G. ARANETA AVE., BANAWA, SANTOLAN, WELCOME ROTONDA, ORTIGAS, AURORA BLVD., LIBIS FLYOVER, C5, ORTIGAS AVE., MARKET MARKET.
- Bottom Section:** LERMA, ESPAÑA, ANDA CIRCLE, ROXAS BLVD., QUIRINO, MALL OF ASIA, COASTAL ROAD, ALABANG EXIT, SLEX.
- Other Labels:** MONUMENTO, BALINTAWAK, SHAW BLVD., GUADALUPE, AYALA AVE., MAGALLANES.

**JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)**

This map illustrates the extensive network of Jeepney routes across Metro Manila, with major roads highlighted in pink. The routes are shown as a complex web of lines connecting various parts of the city.

**Legend:**

- JEEPNEY ROUTES (Blue line)
- JEEPNEY ROUTES (Pink line)
- MAJOR ROADS (Pink line)

**Key Locations and Roads:**

- Major Roads:** EDSA, SLEX, C-5, C-6, C-7, C-8, C-9, C-10, C-11, C-12, C-13, C-14, C-15, C-16, C-17, C-18, C-19, C-20, C-21, C-22, C-23, C-24, C-25, C-26, C-27, C-28, C-29, C-30, C-31, C-32, C-33, C-34, C-35, C-36, C-37, C-38, C-39, C-40, C-41, C-42, C-43, C-44, C-45, C-46, C-47, C-48, C-49, C-50, C-51, C-52, C-53, C-54, C-55, C-56, C-57, C-58, C-59, C-60, C-61, C-62, C-63, C-64, C-65, C-66, C-67, C-68, C-69, C-70, C-71, C-72, C-73, C-74, C-75, C-76, C-77, C-78, C-79, C-80, C-81, C-82, C-83, C-84, C-85, C-86, C-87, C-88, C-89, C-90, C-91, C-92, C-93, C-94, C-95, C-96, C-97, C-98, C-99, C-100.
- Key Locations:** Makati City, Pasay City, Taguig City, Parañaque City, Mandaluyong, Buendia, Marikina, Pasig City, Quezon, Loyola Heights, Miriam College, University of the Philippines, Veterans Memorial & Medical Center, Bonifacio Global City, Resorts World, Casino Filipino, Duty Free, Malls of Asia, J.P. Rizal, Coastal Road, Roxas Blvd, Andrews, Lawton Ave., C-5, C-6, C-7, C-8, C-9, C-10, C-11, C-12, C-13, C-14, C-15, C-16, C-17, C-18, C-19, C-20, C-21, C-22, C-23, C-24, C-25, C-26, C-27, C-28, C-29, C-30, C-31, C-32, C-33, C-34, C-35, C-36, C-37, C-38, C-39, C-40, C-41, C-42, C-43, C-44, C-45, C-46, C-47, C-48, C-49, C-50, C-51, C-52, C-53, C-54, C-55, C-56, C-57, C-58, C-59, C-60, C-61, C-62, C-63, C-64, C-65, C-66, C-67, C-68, C-69, C-70, C-71, C-72, C-73, C-74, C-75, C-76, C-77, C-78, C-79, C-80, C-81, C-82, C-83, C-84, C-85, C-86, C-87, C-88, C-89, C-90, C-91, C-92, C-93, C-94, C-95, C-96, C-97, C-98, C-99, C-100.



## We are the best English Trainers for you.

設立15年の実績を誇るEIEN POWERの姉妹校としてこれまでにないフィリピン最高のビジネス英語学校が誕生。場所はマニラ屈指のビジネス街の中心地オルティガスにあるフィリピン証券取引所の入った高層ビルの24階。

EIEN Academy of Englishは日本資本による日本人のための日本人による学校です。そのため日本人校長、日本人スタッフが常駐しますので、よりきめ細やかで行き届いたケアを提供します。

### 🌸 学習環境

マニラにある多くの語学学校の中でも、特に立地・治安の良さがとても良いです。

広々としたマンツーマンレッスン室以外にもリラックスして集中して勉強に取り組めるよう、スタイリッシュなコミュニケーションラウンジや解放感のあるスタディラウンジを設けています。

### 🌸 EIEN AEの講師

厳しい採用基準をクリアした講師陣はフィリピンのトップ大卒のエリートです。

ビジネス英語やネイティブに近い発音、アクセントなどの基本的な英語のスキルはもちろん、お客様に対して柔軟な教え方やフルオーダーメイドにも対応できる人材がお教えします。

### 🌸 EIEN AEが提供する住居

滞在先はフィリピン屈指の高級ヴィレッジ「ホワイトプレイン」内にある当社直営の住居から専用車で学校まで通学します。政治家などの住む場所でもあり、一般市民とは隔離されたエリアなので治安への心配はありません。

### 🌸 EIEN AEのQuality

EIEN AEは食事や滞在施設環境を含め、かつてない世界トップレベルの英語学校です。

マンツーマンレッスンの強みを生かし、授業カリキュラムはすべてフルオーダーメイドが可能。基本カリキュラムの全てがマンツーマン授業であり、土曜日も授業プランをご用意しています。短期プランも積極的に受け入れており、日程などのお客様のご都合に合わせた細かいリクエストにも柔軟にお答えしています。留学前後にはオンラインによるレッスンが受講でき、同じ担当講師との継続したレッスンも可能です。

## レッスン開始までの流れ

本校では主に企業研修などや個人の方に対して、細かなニーズに対応するフルオーダークラスにも対応しています。お客様のご要望をもとに渡航前にカリキュラムをご提案させていただきます。その方によって全てアレンジできるようになっています。

英語指導歴20年の日本人校長によるカウンセリングを受けることもできますのでお問い合わせください。

#### ①お打合せ

研修の目的、リクエストなどをお聞きし、現地のカリキュラム担当に打診。渡航予定者様のレベルテストも行います。

#### ②ご提案

カリキュラム担当者からお客様にあったカリキュラムを納得がいくまでご提案致します。

#### ③研修開始

渡航前に確定させたカリキュラムをもとに研修スタート。進捗状況なども随時現地からレポート致します。



スタディラウンジは生徒が自習学習で利用したり、生徒と先生が授業後そこで宿題を行った質問をしたりなど、授業の延長でよく利用され、リラックスして集中できるほかにはない学習空間をご用意しました。



コミュニケーションラウンジでは、生徒と先生の楽しそうな会話が聞こえてくるような、くつろげる広いスペースを設けています。



日本人校長に日本人スタッフが常駐していますので、安心して授業に集中でき留学生活を送ることが出来ます。



マンツーマン教室は26教室あり、1教室あたりが広く解放的な学習空間となっております。基本授業はオールマンツーマンとなっており、授業をお客様に合わせてフルオーダーメイドできたり、ビジネス英語を学ぶためのプレゼンテーションからネゴシエーション、またビジネスの場で使うemailのライティングや電話によるコミュニケーションなど万遍なくカバーしています。

## お問い合わせ

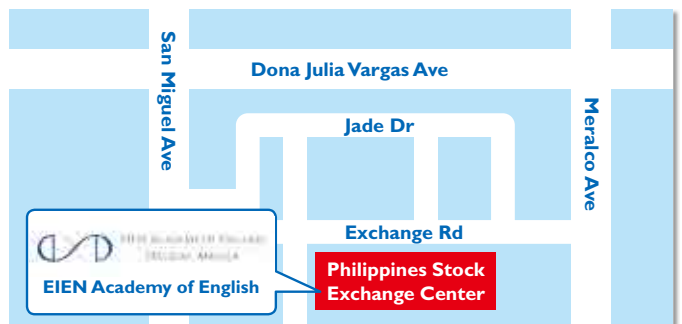
### EIEN Academy of English

24TH floor, Tektite West tower, PSE Center Bldg, Exchange Road, Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila, Philippines.

現地カリキュラム担当 衣川

Tel: 02-477-7801

公式認定 SSP発給認定機関 TESDA認定教育機関





# 今月の耳よりイベント情報

## THE 5TH PHILIPPINE INTERNATIONAL PYROMUSICAL COMPETITION

イベント

日 時：2/15 (土)～3/22 (土)の毎土曜、19時～20時頃  
場 所：SMモール・オブ・アジア  
料 金：100～500ペソ (ディナー無、座席によって異なる)、1,500ペソ (ディナー有)  
予約先：SMチケットセンター (02-470-2222、www.astickets.com)

世界各国の花火師が終結。光と音楽に合わせて数々の花火を打ち上げる! 日本の花火師があげる花火は、3/1 (土)。



## LOVE & HOUSE WORLD 2014 "TOKYO ELECTRONIC MUSIC INVASION"

イベント

日 時：3/1 (土) 21時～  
場 所：SMモール・オブ・アジア、SMX CONVENTION CENTER  
料 金：940ペソ  
予約先：SMチケットセンター (02-470-2222、www.astickets.com)

東京エレクトロニックミュージック界で人気のDJ&ダンスクルーが、とうとうフィリピンに上陸。熱い夜になること必至!!



## THE ULTIMATE R&B DANCE EXPERIENCE OF 2014

ライブ

日 時：3/4 (火) 20時～  
場 所：SOLAIRE RESORT&CASINO、GRAND BALLルーム  
料 金：2,090～7,314ペソ  
予約先：SMチケットセンター (02-470-2222、www.astickets.com)

70年代を代表するファンク・グループ、Earth Wind & Fire. 彼らの黄金時代を支えた名ギタリスト「AL MCKAY」も登場。フィリピンの夜を盛り上げる。



## MEGADETH LIVE IN MANILA

ライブ

日 時：3/7 (金) 20時～  
場 所：WORLD TRADE CENTER  
料 金：3,620～5,690ペソ  
予約先：SMチケットセンター (02-470-2222、www.astickets.com)

名盤と誉れ高い90年代発売の「TRUST IN PEACE」は誰もが耳にしたことがあるはず。ヘビメタファンは要チェック!!



## LOVE FOR ALL 2014

ライブ

日 時：3/9 (日) 18:30～(開場18:00～)  
場 所：MAKATI SPORTS CLUB L.P.  
Leviste corner Gallardo St.  
Salcedo Village, Makati  
料 金：800ペソ (S席)、500ペソ (A席)  
予約先：0915-892-1188 (日英タガログ可)

2010年AveXよりデビュー。有線開合せチャート1位も獲得している女性シンガーBaby-Mと、ゲストが繰り広げるチャリティーライブ。収益は台風ヨランダ被災者の救援活動等に当てられます。



## MACKLEMORE & RYAN LEWIS 2014 WORLD TOUR

ライブ

日 時：3/16 (日) 20時～  
場 所：SMモール・オブ・アジア  
料 金：2,650～5,949ペソ  
予約先：SMチケットセンター (02-470-2222、www.astickets.com)

シアトル出身の二人による、ヒップホップ・デュオ。名曲「Thrift Shop」は昨年1月、全米チャート1位を獲得するなど、今まさに人気急上昇中!



## Feature of The Issue

This March, we are having a road trip! Using C5 road, Philippine Primer made a roundabout route to two of the most celebrated places in the South of Manila when it comes to food and attractions. First stop, we have Eastwood City in Libis Quezon City. It is a reach and upscale haven for dining, shopping and recreation.

Next we visited Kapitolyo in Pasig. Who would have thought that Kapitolyo would easily make its name in the food scene in Manila. It's amazing how this place in Pasig effortlessly bagged the title of becoming the dream destination of every food lovers in the Metro. In this issue we painstakingly have chosen the restaurants that best satisfied our cravings. Since summer is fast approaching, check out the restaurants that will help you keep in shape. Explore the many original restaurants inside March issue and guide yourself using Philippine Primer's customized C5 map.

Plus we are launching the events section this March. Be the first to know about the most up to date happenings in the Metro, check out the details above Happy Reading! - P



## Contact Us: Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381  
Fax: +63-2-808-2163  
http://primer.ph

Facebook: <https://www.facebook.com/Primer.ph>  
E-mail: [information@primer.ph](mailto:information@primer.ph)

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines

## 幅広い製品群でお客様をサポートします **キヤノン**はお客様のトータルイメージカンパニー

### まずは一台!

#### ベーシックオフィスユーザー

- ・コピーもFAXも印刷もスキャンも一台で
- ・コピー用紙もキヤノンで高くオクティ
- ・プロジェクターを会議室に
- ・会社のイベントにカメラをひとつ

### 印刷物がたくさん!

#### 製造、運送、などヘビーユーザー

- ・高速複写機で業務をスピードアップ!
- ・大判プリンターを図面の印刷に
- ・高速ドキュメントスキャナーで文書のデジタル化から管理まで
- ・ユーザーの印刷業務や枚数を管理

### 機密文書がたくさん!

#### ファイナンス関連のユーザー

- ・印刷した機密文書の取り忘れを防止
- ・スキャンの誤送信を防止
- ・セキュリティカメラで会社の安全をチェック!
- ・複合機に残ったデータを消去

大量の紙文書、日本では利用しない用紙サイズ、  
情報漏えいに対する意識が低いなど…フィリピンと日本で全く違うオフィス環境。  
お困りの方はお気軽にお問合せください。最適なプランを提案します。

こんなニーズを  
感じたら?



複合機



大判プリンター



ドキュメントスキャナー



プロジェクター



一眼レフ



セキュリティカメラ



コピー用紙



### その他、こんなお悩みや、お問い合わせも受付けています。

- ☐ 会社のイベントでカメラやプリンターを景品にしたい…
- ☐ プリンター、スキャナー、プロジェクターすべて異なるサプライヤー、一本化しませんか?
- ☐ カメラ大好き! キヤノンのイベントに参加したい!
- ☐ コンシューマー向けのプロモはないの?

川原田麻美  
Asami Kawaharada  
Canon Marketing Philippines, Inc.  
Phone: +632-884-9069  
Email: asami\_kawaharada@canon.com.ph

〈キヤノン製品の総合サービス窓口〉  
(+632)884-9000 / customer\_care@canon.com.ph

〈キヤノンカスタマーケアセンター〉  
マカティ 3F Southpark Plaza, Santiago St., Paseo De Magallanes Commercial Center, Brgy. Magallanes  
ケソンシティ Eton Service Center: Upper Ground Floor, ETON Cyberpod Corinthian, Ortigas Avenue corner EDSA  
※まず上記へ修理対応機種がお問合せのうえ、カスタマーケアセンターまでお持込下さい。フィリピン国外で購入された製品に関しましては有償での対応となります。

### ●メトロマニラ内のキヤノン製品取り扱い店舗一覧●

※キヤノンコンシューマー製品は、下記店舗でお買い求め頂けます。最寄の店舗にお問い合わせください。在庫をお調べいたします。

MOA店/Canon D-Zone SM Mall of Asia  
2106A 2/F Entertainment Mall 2106A  
2/F Entertainment Mall  
Tel No: 901-1971

ノースエドサ店/Canon D-Zone SM North EDSA  
AX1 436-437 Annex 1 Bldg. SM City North EDSA,  
Quezon City  
Tel No: 441-1401; 738-6337

メガモール店/Canon D-Center SM Megamall  
4/F Cyberzone Area, Bldg. B SM Megamall,  
Ortigas Center Mandaluyong City  
Tel No: 636-6093

エルミタ店/  
Canon D-Center Robinsons Place Manila  
3rd Flr. Perdro Gil Wing, Robinsons Ermita Manila  
Tel No: 353-7820

フェアビュー店/  
Canon D-Center SM Fairview  
3rd Floor, Cyberzone, SM City Fairview, Quezon City  
Tel No: 921-5749

マグノリア店/  
Canon D-Center Robinsons Magnolia  
3rd Floor, Robinsons Magnolia, Aurora Blvd cor  
Dona Hemady, Quezon City  
Tel No: 962-8353

SMアウラ店/Canon D-Center SM Aura Premier  
4/F SM Aura Premier, 26th Street corner  
Carlos P. Garcia Avenue, Taguig City

フェスティバルモール店/  
Canon D-World Festival Mall  
Festival Mall, Muntinlupa City  
Tel No: 823-4192

タギグ店/Canon D-Vision High Street  
Unit 1C05 City Center Bonifacio Fort Bonifacio,  
Taguig City 1634  
Tel No: 659-4447





PILIP PROPERTY

## 住まいの客付・管理会社

購入後が安心! 毎月定額を口座にお振込・5年間家賃保証

[マニラ Fort Bonifacio・Makati・Rockwell・Malate セブ・ボラカイ]

### 買う 住まいのソムリエ

(中古物件) 厳選した優位性のある物件のみ取扱

購入後すぐに収益が出る物件・永住権付物件・バスタブ付物件

(新築物件・竣工前物件) 全ての物件取次可能・・・ですが

[約束1] 購入後に責任をもてない物件は理由をお知らせします

[約束2] ご要望を満たす物件以外、紹介しません

### 売る

売却査定から、売れる為の施策で早期売却サポート

### 内装

ローカル業者と同価格で日本クオリティ

まっさらな状態から壁、床、キッチン、照明、家具、小物全てコーディネート

### 賃貸

フォートボニファシオ・マカティのプロフェッショナル



# 02-550-1727

フィリピンから  
0916-218-9121

日本から  
03-4477-2433

営業時間

9:00 - 18:00

お電話ありがとうございます!  
PILIPの鈴木です!  
精一杯サポートさせていただきます。

熟知した日本人スタッフが  
的確にアドバイス致します!

26th St



5th Ave

**MANILA** フォート・ボニファシオ

Unit 805, One Global Place

5th Avenue Corner 25th Street, Fort Bonifacio, Taguig City

マニラオフィス

Mindanao Ave

Cardinal Rosales Ave



Keppel Center

**セブ・シティ CEBU**

Unit 401, Keppel Center

Business Park, Cebu City



## 企業様の防衛・発展

M&A

事業のフランチャイズ化

多国間経営システム構築

銀行口座開設 永住権不要  
(BDO・メトロバンク・HSBC)

法人立ち上げ

PEZE申請

優良人材管理 (会計士・弁護士など)

フランチャイズ小口投資

大企業顧問実績の国際的プロが、  
「収益を生み出す仕組み構築」にフォーカスしサポート

顧問実績



## 堅実にビザ取得

3年間申請保証 | 2年間ローン支払可 | 追加料金なし

各種ビザ更新・延長手続き

ワーキングビザ

空港送迎

リタイアメントビザ

クオータビザ

圧倒的な実績で柔軟にサポート  
どれが最も適切なビザなのか、随時、無料相談開催中!  
お気軽にお問い合わせください。



政府機関PRA退職庁認定